

652  
1961/2



652/2

103  
4  
1961

മലയാളഭാഷ

പ്രകാശ

କାଳୀ

ପ୍ରାଚୀନ କବିତା ଶବ୍ଦରେ ହାତିଲା ଏହାର ଅଧିକାରୀ  
ପାଞ୍ଜାବରେ ହାତିଲା ଏହାର ଅଧିକାରୀ  
ପାଞ୍ଜାବରେ ହାତିଲା ଏହାର ଅଧିକାରୀ  
ପାଞ୍ଜାବରେ ହାତିଲା ଏହାର ଅଧିକାରୀ

03 0533660

၁။ ရေးလာမာဝါ—(လျှော့ပြုခွဲ)	3
၂။ နေ့စွဲ—(လျှော့ပြုခွဲ)	5
၃။ ဆာလာအကြောင်း—လျော့လိုက်ရေးလာ (မြတ်စွဲရောင်း)	7
၄။ ဖော်ဆောင်ရွက်— ပြောဆိုရေးလာ (လျှော့ပြုခွဲ)	14
၅။ ဂုဏ်သွေးလာမာ—ကြပ်ခွဲပြုခွဲ စမ်းဆောင်ရွက်ခွာအန် နှုန်းရေးလာ (မြတ်စွဲရောင်း)	15
၆။ နာမ်ဆောင်ရွက်—ပြောဆိုရေးလာ (လျှော့ပြုခွဲ)	20
၇။ အပါန်ဆောင်— မြတ်စွဲ ပြု မြှော်ခွဲခွဲ (မြတ်စွဲရောင်း)	21
၈။ ဆာလုပ်ဆောင်—လျှော့ပြုခွဲ	27
၉။ ဂုဏ်ဆောင်ရွက်—လျော့ပြုခွဲ ပြောဆိုရေးလာ (မြတ်စွဲရောင်း)	29
၁၀။ နှုန်းရေးလာ— ပြောဆိုရေးလာ (လျှော့ပြုခွဲ)	33
၁၁။ ဂုဏ်ဆောင်ရွက်— ပြောဆိုရေးလာ (လျှော့ပြုခွဲ)	34
၁၂။ ဖော်ဆောင်ရွက်— မြတ်စွဲပြုခွဲ ပြောဆိုရေးလာ (မြတ်စွဲရောင်း)	35
၁၃။ အနာဂတ်ဆောင်ရွက်— ဒေသရေးလာ (လျှော့ပြုခွဲ)	38
၁၄။ ပြောဆိုရေး—,, ပြောဆိုရေးလာ ပြောဆိုရေးလာ (လျှော့ပြုခွဲ)	42
၁၅။ ပြောဆိုရေးလာ— ပြောဆိုရေးလာ (လျှော့ပြုခွဲ)	52
၁၆။ ပြောဆိုရေးလာ— လျော့လိုက်ရေးလာ (မြတ်စွဲရောင်း, စာရွက်မြော် ပြောဆိုရေးလာ)	53

4

1961

ივლისი  
1830-იან

ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତା କରିବାର ପାଇଁ ଆମେ ଏହାର ପାଇଁ ଆମେ ଏହାର ପାଇଁ

8. ဒုက္ခရာနဝါရီ—အဆောက ဒာရွာက အနာဂတ်။	
(လျှော့စိုး)	61
၇. ဖုံးပလဲပမီ—ဒာရွာ (လျှော့စိုး)	62
၆. အုပ်စုလုပ်—“ဒာရ မလိုင်နာကြု” (လျှော့စိုး)	63
၅. ဇာတ်သိ—ဒာရွာ-ဖူးသွေ့လာ ဇာ 1905	
မြို့ဝါဒ ရွှေခြေလွှာဖြာ	64
၈. မော်ဖူး—ဒာရွာ-ဖူးသွေ့လာ—	
ဖျော်နာလိုင်စုံ	66
၉. နိုင်ဒေသဗိုလ်—ဒာရွာ-ဖူးသွေ့လာ ဇာ ၂၁၉၅-	
ပျော်ရွှေ မြို့ပြန်ခွိုလွှာ	70

ପରିବହନ ଏବଂ ପ୍ରସାରିତ କାମଙ୍କା

3. ଶର୍ମିଳା—ନିଲା ପ୍ରାଣପାଦୀ—କୁଳନନ୍ଦା-  
ଲୀଙ୍ଘମିଳ ଫିନାଲମିଲାର୍ଗ ମେଡିକଲିକୋ 74  
6. ଧର୍ମପାତ୍ରି—ଭୀଲିପାତ୍ର ମାନ୍ଦାରାଦିଲ ଲୀଟ୍ରେ-  
ରାକୁଲିନ୍ସ୍ପ୍ଲାନ୍ଟ-କ୍ଲାନ୍ଟିକ୍ସ୍ପ୍ଲାନ୍ଟ ମେଡିକା-  
ଫାର୍ମାସିଯା . . . . . 82

ପ୍ରାଚୀଲ୍ଲିକାତ୍ମକା

ପ୍ରକାଶକ ପରିଷଦ

6. ჩივავაძე — მაჭახელა . . . . . 88

ଫୁଲିବାର ପାତାଳ.

ၫ. စောင်ဇူနာရပ်—လျှောက် ဘွဲ့လာဝါး လော်-	
ပွဲပို့	၉၃
ၬ. အခြားလောက်၊ ၇. မာရေးလုပ်ဆိုလုပ်—ပုဂ္ဂိုလ်-	
လျှောက်ပွဲရုံး၊ လုပ်ခြောက်ဖွဲ့စည်း အနာဂတ်	
မြို့နယ်ရုံး	၉၄

## ନେଇବ୍ୟତ୍ରିନାରି ଶରୀର କୁଳିଦେ

სარედაჭვიო კოლეგია:

ს. ახვლედიანი, გ. გვარიშვილი, პ. ლორია, მ. ვარშანიძე (ზმგ. მღვივანი)  
ალ. ჩავლეიშვილი, ფრ. ხალვაში.

## ღვაწლი გეღაძე

### მარად ცულში მიზისარ

კარას მთიდან აფრინდება ქეღანი,  
 გააღვიძებს ტყეებს შაშვი ჭახვახით,  
 აიყრება ნისლი ფაჩხის ქეღამღი  
 და გუგული კაფე-თესეს ჩამძახის.  
 ვკაფე-ვთესე, ქვაზე ვხატე ჩუქურომა,  
 გავაცოცხლე ბოლოს ცივი კეღელი,  
 გამინათა სახე დღეთა შუქურამ.  
 დრომ გამხადა კაცი რკინის მკენეტელი.  
 დრომ გამხადა მკვიდრი, ქვეყნის პატრონი,  
 გულო, ამ მთებს განუყრელად მიზრდიხარ,  
 აქ ოდესლაც ცად აფრენას ენატრობდი,  
 მწვანე მთები, მარად სულში მიზიხართ.  
 სამასი წლის პირგმშრალი ჟურები  
 და სიმინდით გატენილი ნალია.  
 მთხოვენ, დარჩი, საით მიეშურები,  
 საქართველოს სადღეგრძელო დალიე!  
 მოხოვენ, ზიჭირ, ახალ სოფელს უმდერე,  
 ნახე, დილა ვით იღვრება სიცილად,  
 მთები ნისლთა ფიქრებს აღარ უმხელენ,  
 აქ დღეს ობლად აღარ წივის წიწილაც.  
 მსურს ამ მიწას, როგორც დედას, ვაკოც,  
 გული მიგრძნობს,  
 ლტოლვით,  
 ფიქრით  
 მისი ხარ,  
 შენით მინდა ვიღალო და ვიკაცო.  
 საქართველოვ, მარად სულში მიზიხარ,  
 მე დამბადეს ბლის და ვაშლის რტოებმა,  
 ძარღვში ვიგრძენ ღელეების ქუხილი.  
 ჩანჩქერებთან მხიბლავს განმარტოება

მათ სიყვარულს მსურს ბოლომდე ვუფრთხილდე.  
 ამ მთა-ბარის მარტო ხილვაც ვიქმაროთ,  
 არ თქვას დედამ: „რა ამაღდ მიზრდიხარ“.   
 ჩემო ცაო,  
 ხალხო, ჭირშიც მღიმარო,  
 მარად სულში,  
 მარად სულში  
 მიზიხართ.

ექვემდება  
პირულებისა

## ბ ე თ ა ნ ი ა

დიდება და ეპოქის მზე,  
 თუკი მართლა ბედს თან მიაქვს,  
 მაშ, მითხარით, რისთვის მიმზერს,  
 ასეთ თვალით ბეთანია?!

რად სცვიოდათ ცრემლი ხატებს,  
 რად ანთებდნენ აქ სანთელთა,  
 დაჭინა ბაგე მოღალატე,  
 წყლული მაინც არ გამრთელდა.

არ აღვლინდა სულნი ცათა,  
 ვით გუნდრუკის ნელსურნელი,  
 უამთა შებმა ბევრმა სცადა,  
 დაშრა წყარო სასურველი.

მაგრამ ღიმილს თამარისას,  
 ქვლავ ინახავს ეს ტაძარი,  
 ჩივის, ბედმა რა მაღირსა,  
 ჩემს ყოფაში დღეს მთაც არის.

ბეთანიავ, ისე მიმზერ,  
 ლემის რეკვა ჩამწვდეს ზართა,  
 აქ ათბობდა ოდეს ეს მზე,  
 ორბელიანს, ლექსის სარდალს,

აქ თქვა თუკი დიდების მზე,  
 სამუდამოდ ბედს თან მიაქვს,  
 მაშინ მამცნეთ, რისთვის მიმზერს,  
 ასეთ თვალით ბეთანია?!



## მოთა არყვა

### დაბადების დღეს

დღეს შენი დღეა და ნათელი მზეც,  
 თითქოს ქალური ეშხით ნარნარობს.  
 დღეს შენი დღეა და ამ ზეიმზე  
 რა გიძლვნა, კარგო, რით გაგახარო?  
 რა გისახსოვრო? იქნებ ბარათი,—  
 კეთილი გულის ელჩი რომ არი?  
 იქნებ, საყურე? იქნებ, საათი?  
 მაგრამ მცირეა ეგ სახსოვარი!  
 მე მიჩუქნია ოქროდ დაღვრილი,  
 თვით ეს მნათობი მტრედისფერ  
 ცილან,

მე მიჩუქნია დილა ქართული,  
 ბაგმვის თვალივით ნორჩი და  
 წმინდა.

მე მიჩუქნია ხავერდოვანი  
 ლაქვარდში მდგარი ჩემი სერები,  
 მე მიჩუქნია ზღვაზე ხომალდი,  
 ეგ ზღვაც ლივლივა და გლისერები.  
 მე მიჩუქნია ლამაზი მთები,  
 სურნელოვანი მთების ზაფხული,  
 მე მიჩუქნია, ვით ქალის თმები,  
 ჩანჩქერი — კლდეზე ჩამოქაფული.  
 მე მიჩუქნია სიმინდის ყანა,  
 ვაზის მტევანი თაფლის მწვეთარი,  
 ზუგუნა წვიმა — მინდვრებს რომ  
 ნამავს,

ბაღი — ბუნების ნასიკეთარი.  
 რასაც სიკეთის მოსავს სახელი,  
 ქვეყნად ლამაზი რამე თუკია,  
 ძვირფასო, შენთვის ეგ ყველაფერი,  
 კეთილი გულით მე მიჩუქნია.

\* \* \*



მივატოვე ზღვა და მიმოზები,  
მთებზე გზები, გზებზე ნორჩი ქარი,  
მე ახალი ცეცხლით ვიმოსები  
და მოვდივარ, შენთან მოვიჩქარი.  
ლაუგარდების მე მივხურე ქარი,  
ვხედავ, მთები გულში ფიქრებს  
იხვევს,

მე დავტოვე კვიპარისთა ქარი  
და კორტოხზე დანგრეული ციხე.  
დაბრუნებას ვეღარ შევძლებ,  
ალბათ,  
ვეღარ დავძლევ შენთან ყოფნის  
სურვილს,  
მთების ნისლი და შავი ზღვის

ტალღა

მოვდივარ და შენთან მომაქვს  
გულით.

ცისარტყელა გადმომდგარი ცაზე,  
მომაცილებს შენდა მოსახვევნად,  
მაღლობა ღმერთს, არის სილამაზე,  
რომლის გამზ ღირს სიცოცხლე  
ქვეყნად!

მას მაღლობა, შენს პოვნად და  
ძებნად  
ვინც ჩიტივით გამომასხა ფრთები.  
ვინც ამგვარი მარგალიტი შეგქმნა,  
ვიხსენიებ დიდებით და ქებით.  
ირწევიან ზღვა და მიმოზები,  
მთებზე გზები, გზებზე ნორჩი ქარი,  
მე ახალი ზრუნვით ვიმოსები  
და მოვდივარ, შენკენ მოვიჩქარი.



## ნესტორ მარიამი

### დ ე დ ი ს ე რ თ ა

— დღეს დილით ფარულად გავყევი ქუჩაში. — მოუთხრობდა სამუშაოდან დაბრუნებულ ქმარს ლიზიკო, — ერთი კიდევ შევხედო, როგორ შვენის მარტო გველა-მეოქი... ვენაცვალე ჩემ ბიჭუნას! მიდის ჯეირანივით თავაწეული, ხანდა-ხან ოდნავ დახრის თავს და ახალ ფეხსაცმლებს დახედავს... დიდია ბიჭი! მაინც ამ ახალ კოსტიუმში ოცი წლისა გეგონება... მერე, ყველას რომ მასზე რჩება თვალი! ჩაუვლიან — მოუხედავენ, ჩაუვლიან — მოუხედავენ... ვენაცვალე ჩემ გიუ-შას!..

— ბავშვი საღაა? — ხმადაბლა იყითხა ქმარმა.

— მის ოთახში, დედა ენაცვალოს.

— მერე ყველაფერი ეს რომ მოისმინოს?

— ჯერ, იგი ნახატებს ათვალიერებს... მერე თუნდაც გაიგონოს. ვაქებ, ხომ არ ვაძაგებ!

— ეს ქება, უსაშველო ყურადღება და ალერსი კარგს არაფერს მოუტანს ჩვენს ბიჭუნას. — სერიოზულად თქვა ვიქტორმა. — ანდა რა სახელია ეს „გიუ-შა“?! განა „გივი“ ცუდად უდერს?

— მინდა რაღაც არაჩვეულებრივი ვუწოდო და შევარქვა, უ-უჟ! — ნერვულად თქვა ლიზიკომ და ქმარს ხელი მოხვია. რასაკვირველია, ეს მოხვევაც ქმარს კი არა. ვინის ეკუთვნოდა.

— ძალიან გიყვარს? — დუმილის შემდეგ შეეკითხა ვიქტორი.

— ვიყვარსო?! აბა თქვენ, მამებმა, სიყვარული რა იცით!

— თით რომ ვყავდეს?

— თუნდაც ოცი იყოს, შვილი შვილია... ოცივე მეყვარება.

— მერე იყოლიე, ვინ დაგიშალა....

— ოო! — შეაწყვეტინა ლიზიკომ. — ახლა კი მიგიხვდი! საიდან შემოუარა... არა, გეთაყვა! მე მინდა მყავდეს სანიმუშო შვილი, სანიმუშოდ აღზრდილი, სანიმუშოდ მოვლილი... მასე ვერ მოგართვო! არა... გაგარინი უნდა გამოვიყვანო.

— თორემ ვაგარინი დედისერთაა, აი!

— მე ერთის მეტს ვერ გავზრდი... გაიგე? და თუ გაიგე, თქვენებსაც გააგე-

ბინე! ამასთან მეც ცხოვრება მინდა. ესეც ხომ გასაგებია? — და ქალი გაქათ-  
შათებულ ფინისა დასწევდა, ალერსით ლიტინი დაუწყო.

— ეს „ოქვენებსაც“ ხაზგასმით და გესლით იყო თქმული და იმჯთ შეეხებო-  
და, ვინც შვილიერების საკითხში ვიქტორის აზრისა იყო, პირველურთოშვილის  
ვიქტორის მშობლებს.

\* \* \*

მოხუცი მენიკი ვერ ურიგდებოდა რძლის საქციელს.

— მოქლა ქალი მუცლის მოშლამ... რა მეშველება! გული აღარ უვარგა და  
ნერვები. — ხშირად იტყოდა იგი ისედაც შეწუხებული ქმრის — ზურაბის გა-  
საგონად. ახლა კი საყვედურნარევი მუდარით დაუმატა, — ეგებ შენმა სიტყვამ  
გასჭრას, კაცო.

— აღარ შემიძლია და თავი დამანებელ!.. თქვენ გინდათ თქვენი გვარის  
გამრავლება, თორებ ჩემზე სულ არ ფიქრობთ... ეს ერთი, როგორც იყო, მომით-  
მენია... და კიდევ რომ ასეთი რამე მკადროს...

— დედა, დედა, რა მეშველება! რომ ვერას გზით ვერ მივუდები! ხომ ხე-  
დვა, შვილო, რვა შვილის დედა ვარ, ყველა ისე გამოვზარდე, რომ ფრჩხილი  
არ მოსწვიათ-მეტქი... შენც არ მომიკვდე. შენ რომ რვა გაზარდეო, ყველა იმათ  
გაზრდილობით ჩემი გიუშა ახლა სჭობსა... გადავირი, ბეხა!..

ხშირად მიუთითებდნენ ვიქტორის ძმებსა და დებზე, მათ მაგალითზე, გან-  
საყუთრებით უფროს ძმაზე — შალვაზე, რომელსაც სანიშვნო ოჯახი ჰქონდა.  
ორი შვილი სკოლაში დაუდიოდა, ერთი საბავშვო ბაღში, ხოლო ორიც ჭერ  
პატარა იყო. უფროსები მშობლებსაც ეხმარებოდნენ, კარგადაც სწავლობდნენ,  
პატარებს იქცევდნენ და ათამაშებდნენ. რძალი თამარი ოჯახის მოვლასაც და  
კოლმეურნეობაში მუშაობასაც ასწრებდა.

— მაგი ქალბატონი საშუალო განათლებითაა, მე კი უმაღლესით. მგონია,  
ცოტა განსხვავება არის... მაგას რიგიანად თეატრი არ უნახავს და არც საამისო  
მოთხოვნილება აქვს... მე კი... უკაცრავად... ოპერის პრემიერა რომ არ მენახა,  
მთელ კვირას ვატირებდი დედაჩემს... არც აქეთ გამოვთხოვდებოდი ამ დანკ-  
ლრეულ პროვინციაში, შენ რომ არ შემომჩენდი... ოი, რატომ არ დაიქცა  
ის დღე!

ვიქტორს ხშირად ესმოდა ცოლის ეს და ასეთი საყვედურები, მაგრამ რი-  
გიანი პასუხისმომავალი არ ეცალა. რაიონული ცენტრის მთავარ ინჟინრად მუ-  
შაობდა იგი და ქალაქის შენებითა და კეთილმოწყობით იყო გართული. ისე კი  
ძალიან აწუხებდა ოჯახის მდგომარეობა.

— აბა, იმ „ფუგნიამ“ რომ ხუთი შვილი დაყარა, მამასავით ფუგნიები გა-  
მოვლენ... ჩაის კრეფისა და კრეფის რა აღზრდა და კულტურა უნდა! — იტყოდა  
ლიზა, როცა უფროს მაზლა და მის ოჯახზე ჩამოვარდებოდა ლაპარაკი.

— რატომ არ გრცხვენია, ლიზა? თუ მაზლი გძულს, შენი ნებაა, მაგრამ  
აგრონომის ასე აბუჩად იგდება როგორ შეიძლება!

— აგრონომი!.. ათი შვილი რომ მყავდეს, ერთსაც არ მივაღებინებ ამ  
პროფესიას. ჩემი შვილი კონსტრუქტორი ან რაღაც დიდი მეცნიერი უნდა გა-  
მოვიდეს.

\* \* \*

გადიოდა ხანი. სკოლაში გივის სწავლის დროც მოვიდა. დედამ იგი საბავ-  
შვო ბაღში არ გაუშვა, მაგრამ სკოლაში ხომ უნდა გაეშვა?

და პირველ სექტემბერს ლიზამ ახალ კოსტიუმში გამოწყობილი გივი დი-  
რექტორის კაბინეტში მიიყვანა.

— ბოდიში, ქალბატონ! პირველ კლასში ჩვენ დიდად გამოცდილი ცნობილი პედაგოგი გვყავს. მიიყვანეთ მასთან.

— მე ერთი ბავშვი მყავს და განსაკუთრებულ ყურადღებას ჰუკურუზული ვალდებულია შესწავლის ბავშვის ოჯახურისტიკული და ეს გამოიყენოს აღზრდისა და მეცადინეობის დროს... აյ მოგახსენეთ, იქ გამოცდილი მასწავლებელი გვყავს-მეთქი. პატივცემულ მაროს ჩვენ ვენდობით და ბევრ რამესაც მისგან უწავლობთ.

— მაშ, მირჩევთ, პირდაპირ, უშუალოდ მას მივმართო?

— ღიას, ქალბატონი.

ლიზამ ახლა ბავშვი პირველი კლასის მასწავლებელ მაროსთან მიიყვანა.

— ო, ჩემი კარგი ბიჭი მოსულა! მოდი, გენაცვალე... აბა, შენი სახელი მითხარი.

გივიმ ჯერ დედას შეხედა.

— უთხარი. შვილო, უთხარი რა გქვია. — არ დაყოვნა დედამ.

— მე გივუშა მქვია.

— გივი? რა კარგი სახელია გივი!.. აბა, ჩემო გივი, გვარიც მითხარი.

ლიზას არ მოეწონა, რომ მასწავლებელმა პირველი შეხედრისთანვე გადაუსწორა ბავშვს სახელი. მეტიჩარა ვინმე ყოფილაო, გაივლო გულში, მაგრამ არაფერი უთქვამს.

— დატოვეთ ბავშვი. — უთხარა მასწავლებელმა და სხვა ბავშვს მიუბრუნდა.

არც ეს მოეწონა დედას. როგორ თუ ჩემი ბავშვი მიტოვა და სხვეს დაუწყო საუბარიო. მაგრამ უსიტყვოდ წამოდგა. და როცა მასწავლებელი ახლა კიდევ, სხვა, მესამე ბავშვს გაესაუბრა, თავი ვეღარ შეიკავა და მასწავლებელთან მივიდა.,

— ქალბატონ მარო! ეს ბავშვი ჩემი ერთადერთი შვილია და განსაკუთრებულ ყურადღებას გთხოვთ.

— დედისერთაა?.. კარგი, ქალბატონ. კარგია, რომ მითხარით. სჯობდა კი უფრო ადრე მოსულიყვათ. ერთხელ მოვედი თქვენსას და სახლში არავინ იყო. მეტად ვეღარ მოვიცალე. შემოგითვალეთ, მაგრამ ან არ გითხრეს, ან დრო ვერ იშოვეთ.

— დროს მაგისოვის როგორ ვერ ვიშოვიდი, მაგრამ ყველა საოქმელი დღეისათვის შემოვინახე.

— კარგი, კარგი. — უთხარა მარომ. — ამიერიდან ჩვენ ხშირად შეგხვდებით ერთმანეთს. ახლა კი მეტი დრო არა მაქვს... მეცადინეობის პირველი დღეა...

ლიზა მაინც უკმაყოფილ დაბრუნდა სახლში.

დრო არა აქვს, ბატონო, დრო!

გივიმ დედას გააყოლე თვალი, თითქოს მისი გაშეება არ უნდოდა, მაგრამ მასწავლებლის საუბარმა გაიტაცა და დარდი გადაავიწყა.

გაკვეთილების შემდეგ შინდაბრუნებული გივი სკოლით უკმაყოფილო იყო. ყურადღების ცენტრში ყოფნას მიჩვეულ ბავშვს არ ესიამოვნა, რომ მასწავლებელი ისევე უსმენდა და ეალერსებოდა სხვა ბავშვებს, როგორც მას. ეს ბავშვებიც დასვენებაზე ბურთს ყოველთვის გივის არ აძლევდნენ. ზოგიერთი კიდევაც ართმევდა მას და სხვას გადასცემდა. როგორ! ისინ ვინ არიან, რომ მას ეცილებია! აკი დედიკ მხოლოდ მას უალერსებს, მას თვლის ყველაზე უკეთეს ბავშვად. სათამაშოებს მხოლოდ მისთვის ყიდულობს, მხოლოდ მას ართობს და კოცნის!

გვი სკოლაში ყოფნის პირველი დღიდანვე წუხდა, ადგილს ეძებდა ბავ-  
შვთა კოლექტივში და ვერ პოულობდა. მას თანდათან აღარ ახარებდა ამხანაგებ-  
თან შეხვედრა, მათთან თამაში. ბავშვებიც ვერ ურიგდებოდნენ მის გულზე/

დობას, დიდ წარმოდგენას თავისთავზე; ხშირად დასცინოდნენ და აჯაკუქებულებები

რომელიდაც უფროსი კლასის მოსწავლემ ზედმეტი ჩატანა-მორთულზენთვეს

სასიძო უწოდა, ხოლო შემდეგ თითქმის ყველა ამხანაგი შერქმეულ სახელს —

„სიძეს“ ეძხდა.

გადიოდა დრო.

გვი თითქოს ცდილობდა ამხანაგებთან დაახლოებას, მაგრამ მათთან საე-  
რთო ეხას ვერ პოულობდა.

\* \* \*

კლასის ხელმძღვანელმა კარგად შეისწავლა გივის ხასიათი, მისი ოჯახური  
პირობები და საშუალებას ეძებდა, რომ ბავშვის აღზრდაში სათანადო გარდატუ-  
ხა მოეხდინა.

მაგრამ დედაზე არავითარმა დარიგებამ არ გაჭრა, ხოლო მამა საჭირო ზო-  
მებს ვერ იღებდა, სამსახურით იყო დატვირთული და გატაცებული. ბავშვის  
მდგომარეობა კი თანდათან უარესდებოდა.

ბოლოს, მასწავლებელი მოეთათბირა სკოლის დირექტორს და ერთ საღა-  
მოს მშობელთა კრება მოწვია, სადაც, როგორც უმრავლეს შემთხვევაში ხდე-  
ბა ხოლმე, დედები გამოცხადდნენ.

ბევრი ილაპარაკა კლასის ხელმძღვანელმა ბავშვის აღზრდაზე, მოვლაზე,  
სკოლისა და ოჯახის ურთიერთობაზე.

მშობლები ძლიერ დაინტერესდნენ და მის თვითეულ სიტყვას იჰერდნენ.

ლიზაც უსმენდა, მაგრამ ყველაფერი აგიტაციად ეჩვენებოდა: „ვის  
სჭირდება ეს!“

— თქვენ, რასაკვირველია, გინახავთ ხ'მირი ტყე: ხეები ამაყად, სწორი,  
აშოტილი ტანით მიისწრაფიან ცისაკენ. აქ ისინი თითქოს ერთმანეთს ეჭიბ-  
რებიან, ერთმანეთს ეხმარებიან კიდეც, ერთიმეორის წახედვით მიიწევენ მაღლა.

მაგრამ დაავკირდით, ტყის გარეთ, იქვე ახლოს რომ ხე იზრდება კუნტად:  
უსწორმასწორო ტანი აქეს, რაღაც დახრაილი და დალრეკილი...

ასევე კოლექტივის გარეთ აღზრდილი ადამიანიც, ცალკე აღზრდილი ბავ-  
შვიც. ოჯახი პირველი კოლექტივი, პირველი საზოგადოება ბავშვისათვის. რაც  
უფრო შეტბავშვიანია ოჯახი, მით უურო კარგად იზრდება ბავშვი.

— ლიზას გუნებაში ჩატანა: „ვიქტორის ხუთი შვილი უკეთ აღზრდილია?!“  
ერთი მაგალითიც.

ბოსტანში ჩავიტრება, ბოსტნეულის თესლს ჩაპყვება სიმინდის ერთი მარ-  
ცვალი, გინახავთ, ალბათ.

სიმინდი აღმოცენდება. ბოსტანში მისი დატოვება არც გინდათ, მაგრამ  
მოჭრა დაგენანებათ. იყოს, იზარდოს იტყვით.

აქ ლიზა დაინტერესდა: მართლა ჰქონდა ერთხელ ასეთი სიმინდი ბოსტანში.

ნიკიერია ბოსტნის ნიადაგი და სესუქს კიდევ უმატებთ. ხარბად იზრდება  
ეს მცენარე. ჰერი და მზის სხივი უხვად უშევს, ზედმეტი გათოხნა და მოვ-  
ლა... მაგრამ მალე სიმინდს ღერო გაუსხვილდება, სოკო გაუჩნდება, რაღაც  
ავადმყოფურად იყვავილებს და ნაყოფს კი არ მოგვცემს.

„ეს მართლაც ასე იყო! — კინაღამ ხმამაღლა თქვა ლიზამ, შუბლზე ოფლი  
იგრძნო და სმენად იქცა.

— ასეა კოლექტივის გარეთ აღზრდილი ადამიანიც... ხშირად დედის-

ერთაც... დედას იმდენი თბილი გრძნობა და შვილის სიყვარულის უნარი მისცა  
ბუნებამ, რომ ოც შვილს ეყოფა. მაგრამ თუ მთელ ამ გრძნობას ერთ შვილს  
მოახმარს, ეს იქნება ბოსტანში კენტად ამოსული სიმინდისათვის მიცემული ზე  
დამეტი სასუქი და ყურადღება... და, რა გასაკირია, თუ ბავშვიც ისეთი გამოიჩინა  
რდება და დადგება, როგორც ის სიმინდი.

გიგანტურობა

გახსოვდეთ, ხე ტყეში იზრდება სწორად, ადამიანი, ბავშვი — კოლექტივ-  
ში, საზოგადოებაში.

როცა დედას ბევრი შვილი ჰყავს, ვერ იცლის, რომ ანებივროს ისინი, ზე-  
დამეტად მიეალერსოს და მოუაროს. ბავშვებიც საზოგადოებას ეთვისებიან, ერთ-  
მანეთს აფასებენ, ეხმარებიან, ერთმანეთის სამსახურში შრომასაც ეჩვევიან,  
უფრო ხალისიანად ჭამენ ერთმანეთის წახედვით და უფრო ჯანსაღიც გამოდიან.

ლიზას წინ კვლავ ვიქტორის შვილებმა გაიელვეს. გაახსენდა, თუ როგორ  
თითო მანეთს აძლევდა გივის კვერცხების გადაყლადვაში.

— ოჯახში ბავშვს თავიდანვე ეწყება აღზრდა, ხასიათის ჩამოყალიბება-  
როცა წამოიზრდება, საბავშვო ბალი მიემველება, რათა ოჯახში მიღებული კარ-  
გი ჩვევები და თავისებურებანი განუვითაროს, თუ ცუდი ჩვევა იქვს, გამოის-  
წოროს და ხასიათი უფრო სრულყოს, განუმტკიცოს.

შემდევ ბავშვი სკოლაში გადადის. იქ სწავლაში, შრომასა და საზოგადო-  
ებრივ ურთიერთობაში იწაფება და სკოლისშემდგომი ცხოვრებისათვის  
ემზადება.

სამწუხაროდ, არიან დედები, რომლებიც მრავალშვილიანობას გაურბიან,  
ხშირი აპორტით ჯანმრთელობას ინადგურებენ, ერთადერთ შვილს ზედმეტი  
ალერგითა და ყურადღებით აფუკებენ. საბავშვო ბალისათვის ვერ იმეტებენ,  
სახლში სწორ აღზრდას ვერ ახერხებენ და. ამრიგად, საზოგადოებას მახანგ მო-  
ქალაქებს აძლევენ...

ამს შემდევ ლიზას არაფერი აღარ ესმოდა. ფიქრებმა წაიღო იგი: როგორ  
ყველაფერი სცოდნია ამ მასწავლებელს?! აკი დირექტორმაც თქვა, ჩვენ მას  
გვკითხებითო... მაინც ბოსტანში როგორ დაინახა ის სოკოებით დაფარული,  
ფოთლებშეჭრელებული სიმინდი?! — და თვალშინ დაუდგა ივადმყოფი მცე-  
ნარე, ხოლო გვერდით... სიმინდი კი არა, გივი, გივი მისი საყვარელი გივი, უკ-  
ეს გაზრდილი, შევრულვაშიანი. მაგრამ უფერული, ისე სოკოვანი, როგორც ის  
სიმინდი ცყო... — ო, არა! — შიმით წამოიძახა მან უკვე ხმამაღლა.

— რა არა? — შეეკითხა მარო და მშობლებმაც შეხედეს უკმაყოფილოდ,  
რომ მასწავლებელს სიტყვა შეაწყვეტინა.

— არაფერი!.. ბოდიში... ეს ჩემთვის ვთქვი, რაღაც ფიქრებში...

მარო მიხვდა, თუ რა ფიქრებში იყო ლიზა, და სიმონებით განაგრძო:

— ჩვენ ვაჭილდოებთ და პატივს ვცემთ მრავალშვილიან დედებს არა მარ-  
ტო იმისათვის, რომ ისინი ერს ამრავლებენ და მოსახლეობას ზრდიან, არამედ  
იმისათვისაც, რომ დავიცვათ ქალისა და მომავალი თაობის ჯანმრთელობა. აბო-  
რტი ხომ ანაჯურებს ქალის ორგანიზმს, დედისეროები კი ხშირად ძნელად  
აღსაზრდელი ხდებიან.

ნუ დაუკურებთ იმ ულირს ექიმს, რომელიც ფულზე ყიდის ერის ინტე-  
რესებს, ქალისა და მომავალი თაობის ჯანმრთელობას!

გონს მოდით, ქალებო! საქმე ეხება ჩვენს მომავალს, იმას, თუ ვის ჩავაბა-  
როთ ჩვენი ნაღვაწი და ნაშრომი, ჩვენი გმირი წინაპრების სისხლითა და ოფლით  
შორწყული მიწა-წყალი, ჩვენი ნათელი მომავალი!

მშობლებს ურუანტელმა დაუარა ტანში.

ლიზა მთელ სხეულზე ხან ცივსა და ხან ცხელ ოფლს გრძნობდა.

ხოლო თუ წამირ მოხსენებას მოსწყდებოდა, თვალშინ გაუელვებდა სოკო ვანი სიმინდი, რომელიც სწრაფად იქცეოდა აღამიანიდ... ეს აღამიანები უცხოულაშებული გივი იყო. იგი იდიოტური ხედვით, ამღვრეულს ფერწულებას ბით, რაღაც საყვედურითაც კი შესცეკეროდა სიგივემდე მისულ დედას...

მაგრამ როცა მარომ ლიზა დაასახელა და მშობლებმაც ერთოვანდ თვალი მას მიაპყრეს, ქალი კიდევ უფრო მოიკუნტა, მოიხარა. ის თითქოს საბოლოოდ გაატიტვლეს და ლამბაქით გამოიტანეს საჯაროდ. თითქოს ამ სიტიტვლის დამალვას ცდილობსო, თავი მერხში ჩასწია და ქვითინი აუვარდა.

დარბაზში დუმილი ჩამოდგა. დროდადრო მხოლოდ ლიზას ვიშვიში ისმოდა.

მაროც დადუმდა ორიოდე წუთით. მერე კრებას თვალი მოავლო და განაგრძო:

— მართებულია ეს ტირილი. კარგია! მაგრამ ვაი, რომ ტირილით ვერაფერს ვუშველით. ნიჭიერი და საღი ბავშვი გყავს. პატიცებულო ლიზა. ბევრ დედას შეუბრლია ინატროს ასეთი... მაგრამ აღზრდისა რა მოგახსენოთ. ამ მხრივ უნდა გავაერთიანოთ ჩვენი შესაძლებლობანი, სანამ ვეიან არ არის... თქვენს დედაშთილს რეა საღი მოქალაქე მიუცია ჩვენი საზოგადოებისათვის. გამოიყენეთ იმ შადლიანის გამოცდილება და ძალონება. დაიხმარეთ ეს მშობლებიც. მე ხომ ვალდებული ვარ თქვენთან ვიყო, და საქმეც გაკეთდება.

მასწავლებელი გაჩუმდა, მაგრამ ახლა კრების მონაწილენი ალაპარაკლნენ.

— ქალო, მენიკისთანა აღმზრდელი სადაა?

— ზურაბის ოჯახი ნამდვილი სკოლაა!

— მაინც ვიქტორს როვორ დაემართა ეს!

— ვიქტორი, შე ქალო, დღედაღამე საზოგადოებას ემსახურება...

— კაი ერთი თუ და ხარ! შვილის აღზრდა რომელ სამსახურზე ნაკლებია!

— მართალია! — ჩაერია მასწავლებელი. — რაც მეტ და ჭანსალ შვილს მისცემ სამშობლოს, მით უფრო დიდი პატრიოტი ხარ. ვიქტორის გამართლება არ შეიძლება.

კრება გათავდა. მშობლები ფიქრით დატვირთული გავიღნენ საკლასო დარბაზიდან. უკანასკნელი ფეხის ხმაც მიწყდა.

ლიზა სწრაფად წამოხტა და მაროსთან მიიჭრა. მარომ თავზე ბავშვსავით გადაუსვა ხელი და გულში ჩაიკრა.

ლიზას კვლავ ტირილი წასკდა, მაგრამ მალე გული მოიცა:

— მიშველე... მიშველე, მარო ბატონო, მომეხმარე...

საუბარმა კარგა ხანს გასტანა.

ბოლოს, გამხნევებული და იმედმოცემული დედა გვიან ღამით დაბრუნდა სახლში.

გივის არ ეძინა. დედა მინდაო, ტანგაზდილი ჭირვეულობდა ლოგინში.

ვიქტორი სასთუმალთან ეჭდა და ზღაპარს ყავშიბობდა.

— დაიძინე, შვილო. მე შენთან ვარ. — უთხრა ბავშვს ლიზამ და ვიქტორს მიუბრუნდა: — თუ არ გეზარება, დედას სთხოვე ცოტა ხნით მოვიდეს.

ვიქტორმა გაოცებით შეხედა მეულლეს. რაღაც კიდევ უნდოდა ეთქვა, მაგრამ ცრემლების ნაკვალევმა შეაჩერა. იგი უსიტყვიდ წავიდა დედის მოსაყვანად.

— მშვიდობა ხომ კია, ბიჭო? — შეშინდა მენიკი.

— კი, დედა, მშვიდობაა... მაგრამ მაინც მიკვირს რამ მოუარა... ეს ლიზამ დამავალა, მოიყვანეო... არ ვიცი, რა უნდა.

დაფიქტებული მენიკი სწრაფად წამოდგა. უკვე დაწოლილ ზურაბს დაუშე-  
რა, ლიზასთან მივდივარო, და ვიქტორს გამოჰყვა...  
გივის ჩასძინებოლა. ლიზა თავზეხელშემოღმული იყდა.

— რა იყო, შვილო? — შესვლისთანავე პკითხა დედამთილმა. გიგანტის  
— დედა... მე ერთი კვირით დედასთან უნდა წავიდე... და გივის საქმე თქვენ  
იცით.

— რა მოხდა, შვილო? — შეშინებული მენიკი რჩალს დააცქერდა.

— არაფერი, დედა... ცოტა დასვენება მჭირდება... ბავშვიც თქვენ უნდა  
შეიჩინოთ...

— ორ დღეში მეც მივდივარ მივლინებით და ერთად წავიდეთ. — იცრუა  
ვიქტორმა, რადგან მეტი ვერაფერი მოახერხა მის შესაჩერებლად.

— არა, მე ახლა უნდა წავიდე...

მენიკი ჩაფიქტდა. დიღხანს იყოყვანა, მაგრამ მაინც ვერ დაფარა გულისნა-  
დები.

— ფეხმძიმედ ხარ? — ფრთხილად ჩაულაბარყა ბოლოს.

— კი! — მოკლედ მოუკრა ლიზამ დაუფიქტებლად.

— მოგვლავს, ქალო, ამდენი აბორტი.

— ო, არა, არა! ამისთვის მივდივარ, გვინია? არა, ეს მეტად ალარ მოხდება!

— მტკიცედ თქვა ლიზამ, თითქოს ფიცს დებდა, და ტირილი წასკდა. — მართ  
მასწავლებელმა მითხრა, გივი ცუდად აღზრდილია... თუ არ უშველე, დაიღუპე-  
ბაო... აბორტიო... — და ცრემლმა საოქმელს გზა გადაულობა.

— კარგი, შვილო, კარგი. — დაუყვავა დედამთილმა. — ეს ჩვენც ვიცით,  
მარა გმოუსწორებელი არაფერია.

მენიკიმ კმაყოფილების ღიმილი ძლიერს დაფარა. მსუბუქად წამოდგა, მძი-  
ნარე ბავშვს შეხედა და სახლისაკენ გაეშურა.



## ამისან სურანიძე

### ნახე ჩემი შაშლეთი

მოღი ნახე, მშობლიური  
 მიწა როგორ იქარგება  
 და ჩანჩქერი მაღალ მთების  
 მის ბაღნარში იყრგება.  
 მოღი ნახე საარაკო  
 კუნომაგარი მკლავი მესხის,  
 დაითვრები უღეინოთა,  
 სიყვარულში ბრუ დაგესხმის.  
 მოღი ნახე, ტველთა ძველი  
 თამარის და შოთას მხარე,  
 მე ქართველმა გადამწვარზე  
 ვაზი როგორ გვეხარე,  
 მოღი ნახე, ქართველ ქალის  
 კოჭებამდე ნაწნაები  
 და დახრილი, გამომწვევი  
 ბის შავი წამწამები.  
 მოღი ნახე, სიყვარული  
 დაგშანთავს და დაგიმონებს,  
 შეცდასი წლის ღვინო ქვეერში  
 ჩეს დაწწურავს მოვავონებს.  
 მოღი ნახე, ჩვენი სუფრა,  
 მოღისაღვრილი მამულეთი,  
 ქართველების იდნანის  
 ძხოვა, ჩვენი საგულეთი.



## ნორა მოღვაწე

### ოცნებები იმსხვევიან რიტრაჟე

ჯონდონ ლამაზი ბიჭი იყო. ამაყი სიარული იცოდა. წითელ პერანგს ატა-  
რებდა, შვრილებინტიან ფეხსაცმელებსა და ვიწროტოტიან შარვალს. თმა მუ-  
დამ შუბლზე ეყარა. ქალაქის ქუჩებში ამ ერთი წლის წინათ გამოჩნდა იგი.

საშუალო ცკოლა ჯონდომ სიფელში დამთავრა და საწივლებლად ქალაქ-  
ში წავიდა. მაგრამ ინსტიტუტში ვერ მოხვდა. ჭულები დააკლდა. დედას წერი-  
ლი გაუგზავნა, ინსტიტუტთან მოსამზადებელი კურსები გაიხსნა და... უთუოდ  
მოვეწყობით.

ჯონდომ პატარა ოთახი დაიკირავა, იმდენად პატარა, რომ შიგ ერთი ლოგო-  
ნი და ერთი მაგიდა ედგა. ბარგი ბევრი არაფერი ჰქონდა. ტილოს შარვალი, გა-  
ხუნებული პერანგი და სამი საერთო რვეული. რვეულები მაგიდაზე დაყარა და  
ლოგიზე გაიშოტა. „დღეიდან შენ ქალაქში მცხოვრები გქვია“, უთხრა თავის  
თავს და იმ დღეს პირველად გააბოლა პაპიროსი.

პირველ დღეებში ჯონდოს დედისთვის ფულის თხოვნა ეკრძალებოდა. მო-  
რიდებულ წერილებს უგზავნიდა. შემდეგ ფული ძლიერ საჭირო გახდა და დე-  
დას უფრო ხშირად აწუხებდა. ნაცნობებში ვეღარ იცნეს ჯონდო. ახალი  
კოსტიუმი მოირგო, თითქმის ყოველდღე პერანგს იცვლიდა. რესტორანშიც  
ნაცნობები გაუმრავლდა. ბიჭებმა გაამხნევეს — ლამაზი ბიჭი  
დაიწყო სიარული. ნაცნობები გაუმრავლდა. ბიჭებმა „გამოიჭირო“, ინსტიტუტში შეძრებით.  
ეს აზრი ძლიერ მოსწონდა ჯონდოს.

მთელი დღე ჯონდო ქუჩაში ხეტიალობდა. სახლი მაშინ გაახსენდებოდა,  
როცა ძილი მოეროვდა. საღამობით ხან თეატრის, ხან კილევ კინოს წინ იდგა.  
ცალ ხელს ჯიბუში ჩაიჩიდა და პაპიროს აბოლებდა. ქალიშვილებს მხედველო-  
ბიდან არ უშევებდა. უეხზე დგომით რომ დაიღებოდა, კედელს მიეყრდნობო-  
და. ბოლო ხანს ლაპარაკიც ეზარებოდა, სახე ეღუშებოდა და იშვიათად გაიღ-  
მებდა.

- ასე გაიარა ზამთარმა. დადგა ზაფხულიც და მის ცხოვრებაში ახალი არა-  
ფერი მომხდარა. ინსტიტუტში შესასვლელი გამოცდები მოახლოვდა.

იმ საღამოს ჯონდო ქუჩის კუთხეში იდგა. პაპიროს ეწეოდა და ქუჩას თ-  
ვალიერებდა. ხასიათზე არ იყო. ბიჭებს უარი უთხრა, რესტორანში ვერ წიმო-  
ვალიერებდა. ხასიათზე არ იყო. ბიჭებს უარი უთხრა, რესტორანში ვერ წიმო-  
ვალი. უცემ ხმაური მოესმა და მიიხედა. სახლის სადარბაზო შესასვლელიდან

ქალიშვილი გამოვიდა. იგი ცხრამეტი-ოცი წლისა იქნებოდა. თეთრი კაბა აცვა — წელს ქვემოთ განიერი. მკლავები და მკერდი შიშველი ჰქონდა და უკარტ ტრონის შუქზე მარმარილოსხებრ ბრწყინვადა. ქალიშვილმა თავი მედიოურაზ შეარჩია და მოხდენილი ნაბიჯით ქუჩას გაჰყვა. ჭონდომ ჭერ კარებზე უძრიშვილი საიდანაც ქალიშვილი გამოვიდა, მერე კარებზე გაერულ იბრას. თვალები აუთა-ზაშდა. იბრას ისევ შეხედა. „პროფესორი გ. მესხი“, ამოიკითხა მან და ქალიშვილს გახედა. ქალიშვილი ყურადღებას არავის აქცევდა. მაყად მიღიოდა. ჭონდოს წინაშე გადაიშალა ახალი ცხოვრება: ფართო ოთახები, ძვირფასი ავეჯი, ყურადღების დამსახურება და... ლამაზი ქალიშვილი. ყველაფერი ეს ზღაპარს ჰგავდა. მაგრამ ჭონდო არ დაბნეულა. უკან გაჰყვა ქალიშვილს. ქუჩაში უამრავი ხალხი იყო და, ქალიშვილი თვალს რომ არ მოფარებოდა. ჭონდო აჩქარდა. ეწყინა, შავი კოსტიუმი არ ეცვა და გაუბარსავიც იყო. ამ დროს ქალიშვილი ერთ მის ნაცნობს შეხვდა. ისინი მაღაზიის წინ გაჩერდნენ და ჭონდო ახლა უკეთ დააკვირდა მას. იგი ულამაზესი გოგონა იყო.

ჭონდომ ჩაუარა მათ და თავის ნაცნობს მიესალმა, რომელმაც ლამაზი ქალიშვილი გააცნო. ისინი ნელა გაჰყენენ ქუჩას. ჭონდო ცდილობდა თავისუფლად ელაბარავა. საუბარში ქუჩა ბოლომდე გაიარეს. ჭონდომ შენიშვნა, რომ ქალიშვილი საუბრით დააინტერერესა და რაღაც განსაკუთრებული თანავრძნობით უყურებდა.

ქალიშვილი ეზოს შესასვლელთან გაჩერდა.

— თქვენ აქ ცხოვრობთ? — გაკვირვებით ჰკითხა ჭონდომ.

— არა, აქ ჩემი ამხანავი ცხოვრობს.

ქალიშვილმა თავი დახარა და ჭონდომ პირველად შეხედა მის დიდრონ წამშამებს. მან იცოდა, რომ ასეთ დროს თავის დაჭერა იყო საჭირო.

— ეს საღამო არასოდეს დამავიწყდება, — თქვენ გაგიცანით! — და ხელი გაუწოდა.

ქალიშვილმა გაულიმა და ეზოში ჩავიდა. ჭონდომ პაპიროსი ამოიღო. გული ფარული სიამით უთროთდა. იგრძნო, რომ მის წინაშე ფართო პერსპექტივა ისახებოდა. ქუჩას გაჰყვა, მაყად იყო და ახლა კიდევ უფრო ეტყობოდა სიამაყე.

ჭონდოს თავისი სიხარული არავისთვის გაუმხელია. ბიჭებს ჩამოშორდა და ქუჩაში ხშირად აღარ იდგა. დღეში მხოლოდ ერთხელ ჩაივლიდა პროფესორ ესების ბინის წინ. ხელში წიგნი ეჭირა, ან რევული. პერანგს ახლა დღეში ორჯერ იცვლიდა. შარვალი მუდამ გაუთოვებული ჰქონდა. იცოდა რაც უფრო გულგრილად მოექცეოდა ქალიშვილს და თავის სურვილებს დაფარავდა, მეტი წარმატება ექნებოდა. ბოლოს ისრც გაიგო, სად დადიოდა ქალიშვილი და რაღა დროს გამოდიოდა ქუჩაში.

ერთხელ კინოთეატრში დაპატიუა. ქალიშვილმა სიხარული ვერ დაფარა. ჭონდომ იგრძნო, რომ იმარჯვებდა. კინოს შემდეგ ბაღში გაიარეს, ისაუბრეს ლიტერატურაზე, მეცნიერებაზე, მაგრამ ამას ჭონდოსათვის არავითარი მნიშვნელობა არ ჰქონდა.

შემდეგ ჭონდო ყოველ საღამოს ხელებოდა ქალიშვილს. ყოველ საღამოს მას ახალი, ნათხოვარი კოსტიუმი და პერანგი ეცვა.

ფული შემოელია და ვალი დაეღო. ქალიშვილიც ახალ-ახალ კაბებს იცვამდა. თმასაც სხვადასხვა მოდაზე იკეთებდა. ახლა უფრო მეტად ის ლაპარაკობდა, ჭონდო კი უსმენდა. ჭონდო ლამაზი ბიჭი იყო და ქალიშვილს მოსწონდა. ჭონდოს არ უყვარდა ისეთი ქალიშვილი, რომელიც თავის სურვილს ვერ ფარავდა, მაგრამ ახლა ამაზე არ ფიქრობდა. მან იცოდა, რომ მაღე, სულ მაღე

ფართო ოთახებში იცხოვრებდა, ექნებოდა ძვირფასი ავეჯი და ბევრი ფული.

— ცისო, და გყავს? — ჰკითხა მან.

— არა, დედისერთა ვარ, — უპასუხა ქალიშვილმა.

ჯონდოს ესიამოვნა, მაგრამ გულდაწყვეტით ჩაილაპარაკა:



— ცუდია.

ქალიშვილს გაეღიმა. ხელში თეთრი ჩანთა შეათამაშა.

— ახლა ბიჭებს დედისერთა ქალიშვილები მოსწონთ... იმასაც ამბობენ, რომ სიდერს სიძე შვილზე მეტად უყვარსო. ნუთუ დედაჩემს ჩემზე მეტად ეყვარება სიძე?

არც ამას არავითარი მნიშვნელობა არ ჰქონდა ჯონდოსათვის. გაეცინა და უთხრა:

— ვო, მეც ასე გამიგონია.

ქალიშვილმა ისევ შეათამაშა ჩანთა.

— ჯონდო, შენ არ მუშაობ, ფულს კი ხშირად ხარჯავ. მე მინდა რაღაც გოყიდო, აი, ისე, როგორც მეგობარი მეგობარს უყიდის ხოლმე რაიმეს. ხომ შეიძლება?

— არა, ცისო, არავითარ შემთხვევაში.

— რატომ, ჩვენ ხომ მეგობრები ვართ?!

— მე არ მინდა მეგობრობამ შემბოჭოს.

— ნუ მეტყვი უარს, გთხოვ!

ისინი მაღალაზი შევიდნენ და ცისომ ძვირფასი საპაპიროსე უყიდა. ჯონდომ იგი იმ საჩუქრების ნაწილად მიიჩნია, რომლებიც ამიერიდან ელოდა.

— ჰოდა, იცი კიდევ რა, ჯონდო?! ფული რომ დაგჭირდეს, არ მოგერიდოს... შემიძლია გიშოვო.

ჯონდო ნაჩუქარ საპაპიროსეს სათუთად ინახავდა და მხოლოდ მაშინ იღებდა ჯიბილან, როცა ცისოსთან იყო. ამით აგრძნობინებდა, თუ რა ძეირფასად მიაჩნდა იგი. სახლშიც უკეთესი არაფერი ჰქონდა. ძილის წინ საპაპიროსეს მაგიდაზე დაღებდა და მის ცქერაში ჩაეძინებოდა. გაახელდა თვალს და პირველად მას შეხედავდა. ამ კოხტა საპაპიროსედან იწყებოდა მთელი მისი მომავალი. უკვე აღარ ეკვებოდა, რომ ცისო „გამოიჭირა“. გაიგო ვინ იყო პროფესორი მესხი და ერთხელ უკან გაპყვა. ვიდრე ინსტიტუტში მივიდოდა, სულ იმაზე ფიქრობდა, პროფესორმა არ იცის ვინა ვარ, თორემ მობრუნდება და ხელს გამომდებს, თავის სიძეს ყველას გააცნობსო.

ცისო და ჯონდო ისე დაახლოვდნენ, რომ გულისნადების გამხელა არავითარ შიშის გრძნობას აღარ იწვევდა.

— ჩვენ ხომ ბავშვები არა ვართ, როდემდე ვიყოთ ასე? — უთხრა ერთ სალამოს ჯონდომ.

— ნუ ავჩქარდებით, დედას მივწერ და ჩამოვა.

— არა, მე არ შემიძლია ველოდო, თუ როდის ჩამოვა დედათქვენი.

— ასე უკეთესია, ჯონდო! ხომ იცი დედის გული...

— ნუ გეშინია, დედის გული ადვილად მოლბება. ჩვენ ხომ ბედნიერები ვიქებით! განა დედამ უარი რომ თქვას, შენ არ წამომყვები?

— არა, მაგრამ მე მაინც მინდა ვკითხო. ასე ჯობს.

— არა, ცისო! მე უკვე არ შემიძლია ერთ დღესაც კი უშენოდ ყოფნა.

ქალიშვილი გაწითლდა.

— ასე ჯობს, ასე ჯობს, დამიჯერე. — ახლავე გადაეწყვიტოთ... შმაჩის ბიურო დაკეტილი არ იქნება. წერილის გაგზავნას შემდეგ მოესწრები.

ქალიშვილი უსიტყვოდ იდგა. ჭონდომ ხელი მოკიდა მკლავზე და ნელა  
გაჰყენენ ქუჩას. მმაჩის ბიუროში ჭონდომ თავისი ირი ნაცნობი წაიყვანა. სხვ  
ხარულით კანკალებდა და პაპიროსს პაპიროსზე ეწეოდა. ქორწინების მოწმობის  
გაფორმების ცერემონიას დაბინდული თვალებით უყურებდა. თითქოს უკანონობის  
თვითონ იყო, ხელი უცბად მოაწერა და გაწითლებული განზე გადგა. მხოლოდ  
ცისოს მოლიმარ სახესა და განათებულ თვალებს უცემდა. მთელი მისი მომა-  
ვალი, ბედნიერება იმ მოლიმარ სახესა და განათებულ თვალებში იყო. სხვა ყვე-  
ლაფერს წარსულის წყვდიადი ნოქავდა.

- ვინ არის? — ხელი გაურა ჭონდოს ამხანაგმა.
- პროფესორ მესხის ქალიშვილი.
- ვისი?
- პროფესორ მესხისა.

ცისო ამ დროს მაგიდასთან დაიხარა და საწერ-კალამი აიღო ხელში.

— რომელია ეს? — ისევ ჰყითხა ამხანაგმა ჭონდოს.

— როგორ არ იცი! ჭავჭავაძის ქუჩაზე ფოსტის წინ ცხოვრობს, ორსართუ-  
ლიან სახლში.

— აა...

ახალდაქორწინებულთა სადღეგრძელო მახლობელ რესტორანში შეისვა.  
ბევრი არ დაულევით. ერთი ბოთლი შამპანური ნეფემ იყიდა. იქედან რომ გა-  
მოვიდნენ, უკვე ბევროდა. ჭონდოს აქამდე არ უფიქრია სად წაეყვანა ქალიშვი-  
ლი. სახლი მაინც ჰქონდა დალაგებული, მაგრამ ამასაც არავითარი მნიშვნე-  
ლობა არ ჰქონდა ჭონდოსთვის. მთავარი იყო: ფართო ოთახები, ძვირფასი ავე-  
ჯი და... ლამაზი მეუღლე, ან კიდევ „ვოლგა“. პროფესორები სიძეებისათვის ავ-  
ტომანქანას ყიდულობენ ხოლმე. ჭონდო არ არის ცუდი ბიჭი, მას რომ არ უყი-  
დონ „ვოლგა“.

ის ღამე შეუმჩნევლად გავიდა და ფანჯარაში გაფენილ რიურაქს პირველი  
შეხედეს. წუხელ სიბრელეში შემოვიდნენ ქე. ცისოს არაფრისათვის არ მიუქცე-  
ვია უურადლება. ოთახი თანდათან განათდა და ცისომ დაინახა ცარიელი კედლე-  
ბი. ოთახი ძალზე პატარა იყო.

— ჭონდო, შენ აქ ცხოვრობ? — ჰყითხა მან.

ჭონდომ სახე მისკენ შეაბრუნა.

— ჟო.

ქალიშვილი გაფითრდა, მაგრამ ეს იყო წამით. ლოგინიდან წამოიწია და ში-  
შველ მხრებზე ზეწარი მოიხურა.

— რა კარგია!!

— რა?

— ის რომ ჩვენ აქ ვიცხოვრებთ. ჩვენ მარტონი ვიქნებით. ხელს არავინ  
შეგვიშლის. სადილს შინ გავაკეთებ, შენ მოხვალ და ერთად ვისალილებთ. მე  
ბევრავერ მიოცნებია ასეთ ცხოვრებაზე. ხომ კარგად მოვეწყობით აქ?.. როცა  
ერთმანეთი გვიყვარს, რა მნიშვნელობა აქვს როგორი ბინა გვექნება! შენ არ იცი,  
მე ამდენი მიოცნებია, ასე რომ მეცხოვა...

ჭონდოს ბუნდოვნად ესმოდა მისი ხმა და, რაც ესმოდა, არ სჭეროდა. მისი  
ოცნება იყო ფართო ოთახები და ნებიერი ძილი. როგორმე უნდა დაეჩქარებინა  
ახალი ცხოვრების დაწყება.

— ცისო, დედა როდის ჩამოვა? — ჰყითხა მან.

— არ ვიცი. წერილს გავუგზავნი აღრე ჩამოვიდეს. — წამოიწიდ და კოფი-  
ზიდან გადმოვიდა. მხრებიდან ზეწარს არ იშორებდა. ერთ კუთხეშე მეტყველებდა  
აქვა:

— ჯონდო, აქ მრგვალი მავიდა დავდგათ რალიომიმღებისათვის, აქ კიდევ  
სასადილო მავიდა. აქეთ ჩემთვის სარკე. ლოგინი ყრუ კედლისაკენ შეგაბრუნოთ.  
ჩავთქურა კარებთან დავდგათ ან შემოსასვლელთან.

ჯონდოს სახე დაეძაბა და გაფითრდა.

— ცისო, სად არის დედა? — ჰეითხა ბოლოს.

— სოფელში.

— რატომ წავიდა?

— არ წასულა, ჩეენ იქ ვცხოვრობთ. — იგი ლოგინის კიდეზე ჩამოჭდა. —  
ჯონდო, მე შენთვის არ მითქვამს?! იცი. რა კარგი ორსართულიანი სახლი გვაქვს  
სოფელში, მაგრამ დედას მაინც ძალიან უნდოდა ქალაქში გავეთხოვებინე. რო-  
გორც კი ინსტიტუტში მოვეწყობით, დასასვენებლად იქ წავიდეთ. მამას გაუ-  
ზარდება. მამაჩემი ბრიგადირია.

ჯონდო შეკრთა და თვალში შიში გამოეხატა.

— ცისო, შენ... შენ იქ, ჭავჭავაძის ქუჩაზე არ ცხოვრობ?

— კი... მე და პროფესორ მესხს საერთო დერეფანი გვაქვს. განა დაგავიწ-  
ყდა? რამდენჯერ მიმაცილე შინ! — ოთახს თვალი მოავლო და დასძინა: — ჩემი  
ოთახი იმაზე უფრო პატარაა. — ისევ მოავლო ოთახს თვალი, მერე ნელა დაიხარა  
და მეულლეს ნაზაღ აკოცა ლოყაზე.

ჯონდოს მომაკვედავით გაცივებოდა ლოყა.

## თენის ამიშვილი

### პ ა ს უ ხ ი დ ე ლ ა ს

შენ მეუბნები: დაქორწინდი, უკვე დრო არის,  
და თან მარიდებ ნაღლიან და უძირო თვალებს.  
მე სულ გპირდები, სულ გპირდები და, ხედავ, მაინც  
დავვაუკაცი და არ თენდება ეგ ჩემი ხვალე.

მე მამის სახე, დედაჩემო, ლანდივით მახსოვს,  
მე მამის სახეს სურათებით ვაშენებ, დედი!  
სურათზე ვკოცნი მამის შავ თმას, ჭილარით ნაქსოვს,  
და სურათიდან მათოვს თვალთა შარავანდელი.

შენ იყავ დედა და უეცრად მამობა გერგო  
და ფერად კაბებს შეენაცვლა თალხი კაბები,  
მძიმე შრომისგან დაგეძარღვა ლორთქო ტელები,  
ლორთქო პირსახე, — არც ნიავის გასაკარები.

მე გავხდი დიდი, გავიზარდე და მივხვდი ახლა,  
რომ შენ დედობით მოიხადე მამობის ვალიც,  
გავიზარდე და გიხარია, თან შიში გახლავს,  
რომ ვიღაც ქალმა არ წაგართვას სიცოცხლის თვალი.

გეშინია და მაინც მიჩევა, რომ გავხდე მამა,  
გეშინია, რომ არ წაგართვას შვილის ალერსი...  
ეხ, დედაჩემო, განა არ მსურს რომ ვიყო მამა,  
რომ მეხვეოდნენ ჩიტუნები უსაყვარლესი?

მე ვიცი, დედა დედა არის, შვილი შვილია,  
ჩემთვის მამაც ხარ, დედაცა ხარ და გულის ფეოქვა.  
დავქორწინდები, მაგრამ იყი რის მეშინია? —  
მამა და დედა არ დავვარგო ორივე ერთად.



## იუსუ აგაშიძე

### მოღა და მეთევზე

ერთ აღმოსავლურ ქალაქში ცხოვრობდა მოლა, რომელიც დროგამოშვებით აღაპყრობდა ხელს ცისკენ და ლოცვა-კურტხევით ადიდებდა ღმერთს. მასთან მოდიოდა ხალხი დარიგებისა და ჰქუის სასწავლად, თანაც, როგორც ღვთისნიერ ადამიანს, შესანხავად ფულსაც ანდობდნენ.

მოლას მეზობლად ცხოვრობდა მეთევზე ახმედის ლარიბი ოჯახი.

ერთხელ ახმედი მივიდა მოლასთან და თხოვა:

— ღვთისნიერო მოლა! დამეხმარე და მასწავლე, როგორ გამოვიყვანო ოჯახი გაჭირვებიდან?

მოლამ ახმედი დაარიგა:

— ღმერთმა გაგვაჩინა და დაგვაჯილდოვა ჰქუითა და გონებით იმისათვის, რომ ჩვენ თვითონ გავიკაფოთ ჩვენი ცხოვრების გზა. ამასთან იცოდე, რაც კარგი შეგემთხვევა, ის ღმერთის გულუხვობად ჩათვალე, ხოლო ცუდი, შენი ბრალი იქნება. ღმერთს უყვარს მომთმენი ადამიანი და კარგ ცხოვრებას მხოლოდ მას ანიჭებს, ვინც შრომობს. იქონიე მოთმინება, იმუშავე გულმო-დგინედ და ღმერთისაგან სათანადო გასამრჩელოს მიიღებ.

მეთევზემ მაღლობა გადაუხადა მოლას კეთილი რჩევისათვის და სახლში დაბრუნდა. ის მთელ დღეს ფიქრობდა მოლას პასუხზე და მხოლოდ სალამოს გუმხილა ცოლს, თან დასძინა:

— მიკირს მოლას ყოფაქცევა. მე ვფიქრობ, ის ლაპარაკობს ერთს და აკეთებს სულ სხვას. მე მირჩევს ვიშრომო და ისე ვარჩინო ცოლ-შვილი, ხოლო თვითონ არ შრომობს. მთელ დღეებს უშმად ატარებს, მიუხედავად ამისა, მღიღრულად ცხოვრობს. რით შეიძლება ავხსნათ მოლას სიტყვისა და საქმის ასეთი დაშორება?

ცოლმა უპასუხა:

— მოლას რჩევა-დარიგება გონიერული და სასარგებლოა. მართლაც, ადამიანი უნდა იყოს შრომისმოყვარე. შენ კი როგორ იქცევი? როდესაც მოგეხსასიათება, მაშინ მიდიხარ სათევზაოდ და ხშირად ხელცარიელი ბრუნდები. ეს გართობაა და არა მუშაობა. ვის გაუგონია კაცს ცოლ-შვილი შეიძრი ჟყვარე დეს და ღროს უნაყოფოდ ატარებდეს? განა შეიძლება ასე? კარგად დაფიქრდი

და გაიგებ, თუ რა უბედურება ელის შენს ოჯახს. გინდა თუ არა, უნდა იმუ-  
შაო და ისე არჩინო ოჯახი.

ახმედმა ისვინა ცოლის დარიგება და დიდი გაჭირვებით გამოიხახა ხამტ-  
შაო. მისი გასამრჩელო მცირე იყო, მაგრამ მაინც დაუღალავად შეასრულდა.  
ცოლიც ეხშარებოდა და ორივემ ენერგიული შრომით ოჯახის უმშეწყვეტის გა-  
იუმკობესეს. განვლო რამდენიმე წელმა და ახმედმა ოქრო დააგროვა.

— ფული და ქონება, რა თქმა უნდა, კარგია, — ეუბნებოდა ახმედი  
ცოლს, — მაგრამ ჯანმრთელობა ცველაფერს ჯობს. ძველად იტყობნენ: „ღა-  
რიბი ჯანმრთელი ადამიანი ავადმყოფ მეფეზე უფრო ბედნიერიაო“. ამიტომ  
შრომასთან ერთად უნდა ვიზრუნოთ. რომ ჯანმრთელობა შევინარჩუნოთ.  
ჩეენ არ უნდა მივბაძოთ მდიდრებს და არც უნდა ვიფიქროთ. რომ ისინი  
ჩვენზე უკეთ ცხოვრობენ. უნდა ჟავემაყოფილდეთ იმით, რაც გვაქვს. უკვე  
დავრწმუნდით. რომ ფულის მოგება ძალიან ძნელია. ისიც უნდა ვიციადეთ,  
რომ საფრთხილოა ფულის ხარჯვა. ამ საქმეში ქალებს მეტი სიფრთხილე გმა-  
რთებთ. ნათქვამია. ქალი დიდგულა და აჩხელი სამ შემთხვევაში ხდება: პირ-  
ველი, როცა ქმარი მდიდარია, მეორე როცა ქმარს ფული შემოელევა, და  
მესამე, როცა ქმარი ხანში შევა.

უფულობა მე უკვე გამოვცადე. მშეერი ვართო და ამ მიზეზით ორგერ  
თავზე გადამახიერ სათევზაო ბადე. ახლა ცოტაოლენი ფული გაგვიჩნდა. სახაბ  
გაჭირებით ვცხოვრობლით. შენ ჩეენი ოჯახის იქით ვერაფერს ხედავდი,  
თვალზე ბისტი გქინდა. ცხოვრება ცოტათი გაგიუმჯობესდა თუ არა, იწყე  
მდიდარ მეზობლებში სიარული და მომთხოვე ახალ-ახალი ავეგი და ნივთები.  
რა თქმა უნდა. კარგია მდიდრული ცხოვრება. ძვირფასი ავეგი. მაგრამ ჩეენ  
ამის შეძლება არა გვაქვს და შენს მოთხოვნებს ვერ ვასრულებ. ამის გამო  
ყოველთვის უკმაყოფილება გვაქვს და თვალცრებმლიანი დადიხარ. ხან უხეშ  
სიტყვებსაც კი მცენდებ. დროგამოშვებით კარებსაც მაგრად მომიჯახუნებ-  
ხოლმე, ავილოთ ასეთი შემთხვევა: შენ მეზობელ ჭორიკანა ქალს ზელიხს  
დაპირდი ათ ოქროს გასესხებო. მაგრამ შეუძლია მას ვალი დაგვიბრუნოს?  
მის ოჯახში ყველა ზარმაცია, შენ კი ეს არ გვსმის.

ცოლმა ყვაბასტება:

— ის მეზობელი ქალი, მართალია. ღარიბად ცხოვრობს. მაგრამ იშვია-  
თი ენა-პირიანი და მოლაპარაკეა. როდესაც შემხვდება, გამაჩერებს და, ამ  
სოფელში რაც ხდება, ცველაფერს მომიყვება. კეთილ ნათესავივით დამარი-  
გებს. რომ მოსალოდნელი ფათერაკი ავიცდინო. ამას ჭინათაც ძლიერ გონივ-  
რულად დამარიგა და ძვირფასი რჩევა მომცა.

— რა გირჩია? — შეიკითხა ამშეცი კორე.

— თუმცა ჩეენს საუბარს არავინ უსმენდა, ზელიხამ მაინც იშვიათი სიფ-  
ფრთხილე გამოიჩინა, გამიყვანა გზის პირზე, იქეთ-აქეთ გაიხედა და ყურში-  
ჩამიჩურჩულა: „თუ კი შავმა კატამ გზა გადაგიგრას. მიღი სახლში. დაიკირე  
ქათამი, დააგლიჭე კუდი და ცეცხლზე დაწვი. ამის შემდეგ ნურაფრის შეგი-  
შინდება, ალაპის ნებით. მოსალოდნელი უბედურება აგცდება. მაღლობა გა-  
დავუხადე და დაეკმადებ. გზაზე მომავალს მომაძახა: საიდუმლო შეინახე  
და არავის გაანდობ. აი, ახმედ, ხომ ხედავ. ჩეენი ოჯახის რა ერთგულია ზელი-  
ხა! შენ კი დამიშალე, რომ მისთვის ათი ოქრო მესესხებინა. განა ეს ჭინდახე-  
დულობაა?

ქმარმა შეაწყვეტინა ლაპარაკი და უთხრა:

— აბა რას ამბობ, ქალო, ჰკუიდან ხომ არ გადაცდი? რა კატა, რისი

ქათამი, ჩვენ სად გვცალია საჭორიკნოდ. დიდი ვაივაგლახით ცოტა დავაგროვეთ ფული და გინდა უთავბოლოდ გაპირობო! ვფიქრობ, უკეთესი იქნება ფულე გინძეს შესანახავად თუ მიგაბარებთ. ჩემი აზრით, ერთადერთი სანდო პიროვანება ჩვენი უბნის მოლაა. იგი დღედაღამე ღმერთს ერთგულებას ეფრინდება ევედრება, სამოთხეს არ ამაცდინო. ასეთი ღვთისნიერი ადამიანები იწვესთად მოიპოვებიან. ჩვენ რომ ღმერთის მადიდებელი მოლა არ გვყავდეს, ნამდვილად ეშმაკები დაგვეპატრობიან. ღმერთო ჩემო, მიეცი მას ხანგრძლივი სიცოცხლე ამ ქვეყნად და ჯენეთი საიტის, ამინ!

მეორე დღეს ახმედი წავიდა მოლასთან, ჯერ მოწიჭებით მიესალმა და შემდეგ ოხვა, ასი ოქრო შემინახეო.

მოლამ მოისმინა ახმედის სიტყვები, მიიპატიუა მაგიდასთან, ამოილო დავთარი და დაიწყო წერა: ჯერ ჩაწერა სახელი „ახმედი“, შემდეგ შეეკითხა:

— ახმედ, შენ ვისი შეილი ხარ?

— მასწავლებელ ხუსეინის.

მოლამ ესეც ჩაწერა დავთარში და მერე თქვა:

— ხუსეინს მე ვიცნობდი. ის ღვთისნიერი კაცი იყო. რამდენი წლისა ხარ?

— წლოვანებას ვერ გეტყვი, ის კი ვიცი, როდის დავიბადე.

— აბა, თქვი, როდის დაიბადე?

— ცხონებულმა დედაჲმა მითხრა, რომ დავიბადე იმ წელს. როდესაც ჩვენს სოფელში დიდი თოვლი მოვიდა.

მოლამ გაყვირვებით გადახედა ახმედს. წლოვანების ვერაფერი გაიგო, მაგრამ მანც ჩილაპარაკა: „საყმაოდ ხნიერი ყოფილხა“.

— ახმედ, მამაშენი სად არის?

— მამა ხუთი წელია, რაც გარდაიცვალა.

— ღმერთმა ჯენეთი მისცეს. ხუსეინი ჯანმრთელი კაცი იყო, რა მოუვიდა, რითი გახდა ავად?

— არა, ავად არ ყოფილა, ვირის დარღმა გადაიტანა.

— როგორ თუ ვირის დარღმა? — გაიყვირვა მოლამ.

— ბატონი მოლა! მამას დიდი სახელი ჰქონდა, როგორც კარგ აღმზრდელს და ენის მასწავლებელს. ჩვენმა დიდმა შაპმა გაიგო ეს ამბავი, გამოუძახა და დაავალა, ჩემს ვირს ენა ასწავლეო. — დიდებულო შაპი! — უთხრა მამამ, — ადამიანს ენის შესასწავლად სჭირდება სამი-ოთხი წელიწადი. ცხოველს კი, ამ შემთხვევაში ვირს, დასჭირდება არანაკლები ათი წელი. ათი წლის შემდეგ, ვირს რომ მოვცევან, მას ეცოდინება ლაპარაკი. შაპი დაეთანხმა მამა ჩემს, გასცა ბრძანება და მამას ჩაბარეს ვირი და ათი წლის სარჩო-საბადებელი როგორც ჩვენი ოჯახისათვის, ისე ვირისათვის.

მამა სახლში დაბრუნდა და დედას ყველაფერი უამბო.

დედამ ჰყითხა:

— ხუსეინ, ვირს როგორ ასწავლი ენას, ეს ხომ შეუძლებელია? მოტყუებისათვის შაპი თავს მოგვევთავს და ჩვენ რა გვეშვილება.

მამამ ლიმილით უბასუხა:

— ქალო, განა არ ვიცი, რომ ვირი ენას ვერ ისწავლის, მაგრამ რა მექნა? ხომ გაგიგონია, ყოველგვარ მდგომარეობას ორი გამოსავალი აქვს: ერთი უარესი, მეორე — უმჯობესი. უარი რომ მეოქვე შაპისათვის, მაშინვე სიკვდილით დამსჯიდა. ამიტომ უმჯობესი გამოსავალი მოვნახე. შაპი დაახლოებით სამოცდაათი-სამოცდათუთხმეტი წლისაა, მეც მისი ტოლი ვარ, გავითქმი.

შემდეგ ერთ-ერთი ჩვენგანი აუცილებლად მოქვდება და ყველაფერი დამთავრდება-მეტები. მანამდე კი საცხოვრებელი მარაგი ბლომად გვექნება.

ამის შემდეგ ჩვენ ძლიერ კარგად ვცხოვრობით. იმედი გვქონდავ უშესავ გარდაიცვლებოდა, მაგრამ ბედი გვიმტყუნა — მეცხრე წელს მაშავჭალით იცია ვალა. შაპის ეს ამბავი მიუვიდა. მან სინაული გამოთქვა და დასძინა: „მასწავლებელ ხუსეინს ერთი შელი კიდევ რომ ეცოცხლა, ჩემს ვიჩს ნამდვილად ენას ასწავლიდა. მე კი ხალხი ხოტბას შემასხამდა და იტყოდა: „დიდი შაპის ვირიც ამეტყველდა.“

— მეტყველება უნდა გამომდინარეობდეს საღი აზროვნებიდან. ვირის მეტყველება კი რა სასარგებლოა? — შეეკითხა მოლა.

— ნათქვამია. „ყველის თავისი ჭიუა მოსწონსო“ და, ვინ იცის, ეგებ ვირის ლაპარაკიც ბევრს მოსწონებოდა.

ახმედი და მოლა თავაზიანად დაემშვიდობენ ერთმანეთს.

განვლო ერთმა წელმა. ახმედს ფული დასჭირდა და მოლას მიაკითხა. მოლამ გულგრილად მიიღო ახმედი და შეეკითხა:

— ახმედ, რაზე შეწუხებულხარ?

— მობარებული ფული უნდა წავიღო.

— ფული?! — გაიკირგვა მოლამ, შემდეგ ნახევრად დახუჭა თვალები, ისეთი გამომეტყველება მიიღო, თითქოს არ ახსოვს ფული თუ ჩაიბარა, და თქვა: — განა შენ ფული მომაბარე? როდის იყო ეს?

— დიახ, ღვთისნიერო მოლა! მე ფული მოგაბარე შარშან, აი ამ მაგიდას-თან. ჭიდევაც ჩაწერეთ დავთარში. ნუთუ დაგავიწყდათ?

მოლა ჩაფიქრდა. თითქოს უნდოდა გაეხსენებინა ასეთი შემთხვევა, შემდეგ მოიტანა დავთარი, გადაფურცლა და ახმედს უთხრა:

— ხომ ხედავ, დავთარში არათერი წერია. მაშასადამე, ჩემთვის ფული არ მოგიბარებია. ცარიელი ნდობა სისულელეა. ყოველგვარი საქმე მოითხოვს სათანადო გაფორმებას. თუ მენდე და ფული მომაბარე, უნდა გქონდეს სათანადო ქალალდი. მომიტანე ჩემი ხელწერილი და მიიღო შენი ფული. თუ საბუთი არა გაქვს, მაშასადამე, შენ ცილს მწამებ. ღმერთს არ უყვარს ცილისმწამებელი. ყურანში ნათქვამია: იმ ცილისმწამებლებს, რომლებიც ოთხი მოწმით ჯერ დამტკიცებენ სინამდვილეს, პასუხი აგებინეთ და შემდეგში არ გამოიყენოთ მოწმებად, როგორც უვარგისნი, თუ კი არ მოინანიებენ და არ გამოსწორდებიან.

მოლას სიტყვები რომ მოისმინა, ახმედი განსაცდელში ჩავარდა. მერე გაიფიქრა — მოლას, ალბათ, მართლაც დაავიწყდა, ფული რომ მივაბარეო. ვთქვათ, ასე არ არის, ვთქვათ მოლას ყველაფერი კარგად ახსოვს და განზრახ ლარს ამბობს, უნდა ფული შეირჩინოს. ამისათვის მას ღმერთი სასტიკად დასჭირის და ჯოჯოხეთში დაწვავს, მაგრამ რას მოვიგებ ამით, ვინ დამიბრუნებს ოფლით მოპოვებულ ას ოქროს?

დაღვრემილი და ჩაფიქრებული ახმედი სახლში დაბრუნდა, ცოლს ყველაფერი უამბო და დასძინა:

— მოლას წინააღმდეგ საჩივარი უნდა აღვძრა. სამართალი ღმერთის დალოცვილია. მოლას დამნაშავედ იცნობენ და ჩემს ფულს დამიბრუნებენ.

ცოლმა სიტყვა გაშეცვეტინა ახმედს და ურჩია არ ეჩივლა. ვერც ერთი სასამართლო საქმეს შენს სასარგებლოდ ვერ გადაწყვეტს, რადგან არც რაიმე საბუთი გაქვს და არც მოწმები გყავსო.

შეორე დღეს ჭორიკაბა ზელიხაძ ეს აძავი მთელ სოფელს გააგებისა და მოლას გამოქვიმაგა:

— დიდი ხანი არ არის, რაც ახმედის ცოლს სესხად ათი ოქრო ვთხოვთ, მაგრამ მან ქმარ-შეილი დაიფიცა, ფული არ გვაქვსო. მართლაცდა, სად რომ ნიდა ახმედი ას ოქროს, რომ მოლასათვის მიებარებინა? აშკარაა, ქართულ შეკრესას ახმედმა ცილი დასწამა. გაგიგონიათ ასეთი თავხედობა?

გავიდა რამდენიმე დღე. ახმედი და მისი ცოლი ამაოდ ეძებდნენ გამოსავალს, რომ დაკარგული ფული დაებრუნებინათ.

— ხომ ხედავ, ზელიხამ მთელი სოფელი დაარწმუნა, რომ მე ცილისმწამებელი ვარ! — უთხრა ახმედმა ცოლს. შენ კი ფიქრობდი, თითქოს ის ჩვენი ოჯახის მეგობარი იყო.

ამ დროს ვიღაცამ კარზე დაკაფუნა. კარი გააღეს და შემოვიდა ზელიხა. მიესალმა ახმედს და მის ცოლს. ცოტა ხნის დუმილის შემდეგ ახმედი შეკითხა ზელიხას:

— ზელიხა, სად ნახულობ ამდენ საჭორიქნოს?

— ახმედ, იცი რა! ჩვენმა მეზობელმა სიზმარი ნახა, ვითომც ძალლმა უკბინა. დილას რომ ადგა, ნახა, ცოლი არსად იყო. ქვეყანა გადაატრიალა მის ძებნაში და ვერსად ნახა. პირდაპირ მიწამ ჩაყლაპა.

— რა კარგი ძალლი ყოფილ! არ შეიძლება, რომ მაგ ძალლმა სიზმარში შენს ქმარსაც უკბინოს?

— აბა რას ამბობ, ახმედ! — იწყინა ზელიხამ. — ღმერთმა დამიტაროს! ჩემს ქმარს ძალიან ვუყვარვარ და უჩემოდ ერთ დღესაც უერ გაძლებს, დარღი გადაიტანს. ამას წინათ მეზობელთან ვიყავი. დილით წასულს ცოტათი დამაგვიანდა და სახლში სალამოს მოვედი. განა ეს დასაძრახია? რა მოხდა შერე. ქალები ლაპარაკს შევექეცით. მაგრამ ქმარი მართლა გაგულისდა, მთელი დღე ოჯახი ვის დაუტოვვო, კაცმა ჭოხით უნდა გცემოსო. თუმცა ჭოხი გვერდით ჰქონდა. ჩემთვის ერთჯერაც არ დაუტყობის, ისე ძლიერ ვუყვარვარ.

— ხომ ხედავ, ზელიხა, — უთხრა ახმედმა — შენი ქმარი ჰყვიანი ყოფილა. მართალია, ჭოხი არ დაგარტყა. მაგრამ თუ გაიგებ, მისი სიტყვები ჭოხზე უფრო მწარეო. შენ მეც მაძაგებ ხალხში. განა ეჭვი გებარება, რომ მოლას ფული მივაბარე? იცოდე, ზელიხა. ასი ოქრო ნამდვილად მივაბარე მოლას შესანახვად. მან კი უარი მითხრა. სულ აღარ მოველოდი მისგან ასეთ უსამართლობას. ნათქვამის, „მიბარებული მგელმაც კი შეინახაო“. ჩვენი მოლა, როგორც ვხედავ, მეგონზე უარესი ყოფილა, მაშასადამე, ხალხი მას აღარ ენდობა და, წყლადაც რომ იქცეს, იმით პირიც არ დაიბანება...

— მე ამ ქალაქში თითქმის ყველას ვიცნობ, — თქვა ზელიხამ, — ისიც ვიცი, თუ ვინ რას აკეთებს და რით საზრდოობს. ამას წინათ ერთი შეიხი ამბობდა: აღამიანი გააჩინა ღმერთმა და უბრძანა: სამყაროში შენზე უკეთესი არაფერი გამიჩენია. შენ ხარ უძვირფასესი განძი. შენ მოგეცი ჰყუა, გონება, აზროვნების უნარი, თვალი, ხელი, ფეხი... შეგამევ ყოველმხრივ... წადი, იშრომე და იცხოვრე ამქვეყნაღ, აკეთე კეთილი საქმე. მაგრამ აღამიანი, განაგრძოდ შეიხმა, უერ აფასებს ამ სიღიადეს. ამაში ხელს უშლის პატივმოვარება, სიხარბე, სახელის მოხვეჭის, გამდიდრებისა და ღილი თანამდებობის სურვილი. ყველაფერი ეს აღამიანს უკარგავს აღამიანურ სახეს.

— ახმედ, მართალია შეიხი. აბა დააკვირდი, რა ხდება ჩვენს ირგვლივ. ზოგიერთი ისე განებიერდა და სიამყენ ისე შეიძყრო, რომ თავისთავის გარდა ვერაფერს ხედავს. ყოველგვარ სიავეს სჩადის, მაგრამ მათი დანაშაული

დაუსჭელი რჩება. მათ იფარავს თანამდებობა თუ მდგომარეობა. ჩვენს  ქალს, მაგალითად, იფარავს ანაფორა და სამოსელი. იგი სარგებლობს ღვთაეს სახელით, ატყუებს ხალხს და ითვისებს მის ქონებას. უნც შისი აუკანუნებულის მსხვეობაზე გახდი. მაგრამ გულს ნუ გაიტებ. ნათქვამია, ცდა ჰქმდნება მუშაობაზე ხევრეა. მოდი, ჩვენც ვცადოთ აი ასეთი ხერხი: ჩვენს სოფელში ცხოვრობს კრთი მდიდარი ვაჭარი ქალი. მართალია, მას ვაჭარს ეძახიან, მაგრამ რით ვაჭრობს, არავინ იცის. ქონება და სიმღიდოები კი უმრავი აქვს. ნამდვილად ამ ქალს ეცოდინება ფულის მოგების ბევრი გზა. ძველი თქმულებაა, შეშის პობის ღროს მორში ჩარჩენილ სოლს სოლითვე მოაგდებენო, ე. ი. ბოროტის წინააღმდეგ საბრძოლველად ბოროტი ძალა უნდა გამოიყენო. თქვენ, ცოლ-ქმარმა, ინახულეთ ის ქალი, აუხსენით ყველაფერი. თხოვეთ დახმარება, სამა-ზეროდ დაპირდით გასამრჩელოს.

— ახილდა ინახულა ვაჭარი ქალი. ქალმა ახმედი მეორე დილისათვის დაიბარა.

დანიშნულ დღეს ახმედი მივიდა. ვაჭარმა წამოიღო ჩემოდანი, წამო-იყვანა მოსამსახურე გოგო და ყველანი ერთად მივიღნენ მოლას სახლში. ოთახში შესვლისას ქალმა ახმედი დაარიგა, თუ მოსამსახურე გოგოსთან ერ-თად როდის უნდა შესულიყო მოლასთან, თვითონ კი პირველი შევიდა. დაი-ნახა თუ არა მდიდრულად ჩაცმული ქალი, მოლა თავაზიანად მიესალმა და შეეკითხა,

— რით შემიძლია გემსახუროთ, ქალბატონო?

— ღვთისნერო მოლა! შენი სახელი დიდი ხანია მესმის, ხალხი დიდ პა-ტიეს გცემს. შენზე უფრო სანდო ჩვენ არავინ გვყავს. საქმე ის არის, რომ ჩემი ქმარი ხუთი წელიწადია საზღვარგარეთ წავიდა, დღემდე არ დაბრუნებულია. მინდა მის საძებრად წავიდე. გზაში რა მომიგა, არ ვიცი. ამიტომ მინდა მოგაბარო ჩემი თვალ-მარგალიტი. — ქალმა ჩემოდანი გახსნა და მოლამ ხარ-ბი თვალი შეავლო უთვალავ განძს. — თუ სამი წლის განმავლობაში დავბრუნდი, ხომ მომცემ ჩემს ქონებას. თუ არა, გაყიდე ეს ყველაფერი და ჩემს სამადლოდ მოახმარე ქვრივ-ობლებს.

ამ ღროს უცბად კარი გაიღო და მეოვეზე ახმედმა შეძლოხედა. როგორც კი თვალი მოპერა მას, მღიდარი კლიენტი რომ არ დაეკარგა, მოლამ ღაუყვავა:

— მოდი, შვილო. ახმედ! მე დავთარი დავათვალიერე, შენ მობარებული გქონია ასი ოქრო. წაიღე, იგი, შვილო.

მოლამ ფული ჩაუთვალი ახმედს და საჩუქრად ათი ოქროც დაუმატა. ახ-შელმა ფული ჩაიბარა. ამ ღროს გაიღო კარი. ოთახში მოსამსახურე გოგო შე-მოვარდა და ვაჭარ ქალს მიახარა: „ქალბატონო, ჩვენი ბატონი საზღვარგარე-თიდან დაბრუნდა“.

ეს რომ გაიგონა. ვაჭარმა ქალმა თავისი ჩემოდანი დაკეტა და აციკვდა. მას აყვნენ მოსამსახურე გოგო და ახმედი. მოლაც აციკვდა.

— პატივცემულო მოლა! მე დამიბრუნდა ქმარი, გოგოს — ბატონი, მე-თევზე ახმედს — დაკარგული ასი ოქრო, ჩვენ ეს გვიხარია და ვცეკვავთ, მაგ-რამ შენ?

— მე?! მწარედ მოტყუებული გაერს ცეკვით ვიოხებ — ნალელიანად უპა-სუხა მოლამ ვაჭარ ქალს.





© 2010 სამეცნიერო

\* \* \*

შენ ისე სადა ხარ  
და ისე უბრალო,  
რომ მე სიყვარული  
შენით ვუგალობ!..  
ნეტავ, სადა ხარ?!

საქართველოს ზოგადი

თითქო ქურქიო, ცამ ღრუბლები წამოიხურა  
...და გაითიქრა... (ლმერთმა იცის ჩა).  
ზღვის თვალი ვეღარ გაუსუროა ციურ ნაღვერდალს...  
მზემ აღმოსავლეთს გადმოხედა ერთობ ჯიქურად  
და ჩაიძირა...  
ცა უცნაურად  
დედაბერის თვალებივით ამონალველდა.

ମନ୍ତ୍ରକାରୀଙ୍କ ମେଳପ୍ରକାଶି  
ଶର୍କର୍ରେଣ୍ଟ ନିରାମାନ,  
ମିଗାଲାନଥ...  
ଦ୍ୱାରାରୁଗ୍ରବନ୍ଧେଶ୍ୱର ମହିଳାଙ୍କ  
ରାଜନୀଶ୍ୱର...

ଦେ ମିଳି ଅଲ୍ପର୍କୁ  
ଓ, ରାଜୀଗ ମିଳନିଲା  
...ମିଶ୍ରାମ...  
...ଗାନ୍ଧିନିଙ୍କା...

## მემაწვევი ბიჭი



ჩამოიგლი ფანჯარასთან

უოველ დილით  
და მიდამოს მუშტრის თვალით  
ასწონი,  
მერე, როგორც მემწვანილე  
კრენკებილი,  
გაიძახი: მაწონი.

\*\*\*

ქორწინებიდან ერთი წლის შემდეგ ბაი-  
რონის მეუღლე ლედი ანაბელა მილბენკი  
მშობლების მამულში გადასახლდა და ბა-  
ირონთან ალარ დაბრუნებულა.

რას ჭორაობენ, რას დამცინიან,  
რა აჩურჩულებთ ნეტავ ამ რტოებს?  
ჩემი ტრფიალი, ალბათ, იციან  
...და რომ დამტოვე...  
...და რომ დამტოვე...  
ო, ალბათ ლედი,  
გულის სწორადაც ალარ გარგივარ;  
ალარ მიღიმის ტიალი ბედი,  
მარტო დავდივარ.  
დავდივარ მარტო და შმაგი ქარი  
ეალერსება ქუჩის ქარაფებს  
და მეც არ ვმალავ  
გრძნობით დამწვარი,  
რომ სიყვარული მალპარაკებს.  
რას ჭორაობენ, რას დამცინიან,  
რა აჩურჩულებთ ნეტავ ამ რტოებს?  
ო, სიყვარული მათაც იციან  
...და რომ დამტოვე... .



## 30810 გოგიჩიძე

### ზღვაში ნაკოვნი გედიერება

...შენ ხომ კარგად იცნობდი ირინეს? ის ხომ ჩვენს პარალელურ ჭგულში სწავლობდა... არ გახსოვს? არა უშავს რა, ყური დამიგდე...

მე და ირინეს ერთმანეთი გვიყვარდა ნამდვილი წრფელი გატაცებით... მისი დაკარგვის შემდეგ ქალებისაკენ აღარ გამიხედავს... არა, ირინეს ცუდი არა-ფერი მოსვლია, პირიქით, კმაყოფილია თავისი ბედით და ახლა ქმართან ერთად სადღაც მოგზაურობს.

დიახ, ქმართან ერთად.

ამ რამდენიმე წლის წინათ იგი რუსეთში გაემგზავრა სასწავლებლად და თავისი მოხუცი დედაც თან წაიყვანა. განშორებისას საუკუნო ერთგულების ფიცი დავდეთ და... იგი კარგა ხანს დუმდა. ერთ დაწყევლილ დღეს (დიახ, ასე უთვლი იმ დღეს) მივიღე ბარათი არა ირინესან, არამედ მისი მეგობარი ქალშვილისაგან, რომელიც ირინეს ბედნიერებას მატყობინებდა.

არ ვიცი როგორ ბედნიერება იყო ეს ირინესათვის, ჩემთვის კი...

ჰოდა, მისი დაკარგვის შემდეგ ქალებისაკენ აღარ გამიხედავს.

დავრჩი ასე.

გავიდა ორო.

უმაღლესი სასწავლებელი დაგამთავრე და აქვე, ქალაქში მოვეწყვე სამუშაოდ. რა ბიჭიც ვარ, ხომ მხედავ, ჩემს ცოლობაზე, ალბათ, ბევრი ლამაზიც არ იტყოდა უარს, მაგრამ... გული თითქოს ამომგლიფეს.

ალბათ, ღრომ თავისი გაიტანა. რადგან მოხდა ის, რაც წუთით ვერ წარმომედგინა, ან შეიძლება იმიტომ მოხდა, რომ ასე ძლიერ ჰვავდა ის ქალშვილი ირინეს?

არ ვიცი...

რა მოხდა?.. ახლავე... თუმცა უმჯობესია აქედან დავიწყოთ:

— შენ კარგად იცი, როგორ მიყვარს ზღვა. ირინესაც თავდავიწყებით უფარდა ზღვა: ყოველ ზაფხულს ზღვაზე ერთად ვატარებდით. გემაბსოვრება, ერთ დროს შორეული ნაოსნობის კაპიტონბაზეც ვვოცნებობდი, მაგრამ ეს ოცნებაც, ისე როგორც ბევრი სხვა ახალგაზრდული მისწრაფება, უკვამლოდ დაიფერფლა... პო, იმსა ვამბობდი, ზღვის უბადლო მოტროფიალე ვარ!

მიყვარს ზღვა, მოუსვენარი, უძირო და უკიდეგან!

აი, მრავალფერად მოკენჭილ ნაპირზე ვზივარ და გაცყურებ ზღვის უსას-  
რულობას. ზღვაური უჩინარი თითებით მივარცხნის ქორმის და შეალერცება.  
შორს კი ცეცხლმოდებულ ჰორიზონტზე ფრთხილად ეშვება მზე, თითქომ ცა-  
ვი წყლის ეშინია — ოდნავ ეხება ზღვის მოტორტმანე ზედაპირზე შეკვეთის  
ნელ-ნელა იძირება მის სილრძეს. თან უკანასკნელ სხივებს, როგორც ჟელებს,  
ჩემსკენ იშვერს, თითქომ შველას მთხოვს...

შეც სწორედ ამ დროს შევდივარ ზღვაში. უკან ვიტოვებ ნაპირს და ვისწ-  
რაფი იქით, შორს ცის დასალიერისაკენ, სადაც მზე იძირება...

ვიჩქარი, მაგრამ უკვე გვიან არის  
იგი ჩაიძირა.

ნაპირიც გაუჩინარდა.

ბინდდება და ცაზე უხილავი ხელი ურიცხვ კელაპტარს ანთებს.

მე კი პირამა გაწოლილი შევყურებ მათ და ვვოცნებობ...  
ვვოცნებობ,  
ვვოცნებობ!..

\* \* \*

და აი დადგა სანატრელი ზაფხული.

აადავწყარო ორი კიირით მაინც ვწვეოდი ზღვას.

მე უკვე ზღვის პირას ვზივარ.

ზღვა ლელავს.

აფოტრილი ვეებერთელა ტალღები გაგიუებით აწყდებიან ნაპირს, ღმუიან,  
ჰქენხან და ქვეყანას წალიკვით იმუშქრიბიან. კლიფს განწირულირით ემსხვრე-  
ვიან, შემდეგ უკან იხევენ და ახალი, მომეტებული ძალით უტევენ ნაპირს...  
ზანტად წამოვდექი.

უნდა წავიდე.

დღეს ვერ დავტკბები ზღვაში მზის ჩასვლის შშვენიერებით...

დალით ადრე არ ავდგარეარ, რადგან ღრუბლიანი დღე იყო. ზღვის  
შხეული ჩემს ოთახში შემოჰქონდა ნიავს. ბრაზი მახრჩობდა — ასეთი ცრეპ-  
ლიჩი დღეები თუ დაიჭირა...

როგორც იქნა, შუადლისას მზემ გამოანათა.

მალე ზღვაც დამშვიდდა.

სანაპიროსაკენ გავემურე. პლაჟი სავსე დამხედა. მოშორებით, ბებერი  
ზაძების ჩრდილში, ჩამოვგექი და იქაურობას თვალი მოვაცლე. განსაკუთრებუ-  
ლი არაფერია. ჩვეულებრივი ზღვისპირეთის სურათი — მზისგან დამწვარი  
ედამიანები, სახელდახელო კარვები და ქოლგები; მოყუმბდელავე მხიარული  
წავშვები; დარბასელი. თვალებმოჭურული მამაკაცები და საბანაო კოსტუ-  
მებში გამონაკვაოთლი ოროოთი ქაონები. რომლებიც მზეს უფრო არიდებენ  
ფვალს, ვიდრე სიცოცხლით სავსე ჰკერდგანიერ ვაკეაცებს... და რაც მთავარია,  
ქალიშვილები — პლაჟის სიციცხლე, სილამაზე და ლაზათა.

ერთხენს ისი. ოთოქის ჩინმეს კუთხასლვალებდი. შორიდან გაცყურებდი  
ზღვას. შემდეგ წამოვდექი, ხალხის სიმრავლეს გავერიდე, თავისუფალი აფგი-  
ლი მოვძებნი. რანგზე გაიხილე თა უზარმაზარ ტალღაში შეგიჭერი. მხარული  
შოუსვი, კარგა მანძილით მოვიტოვე ნაპირი. უცრად მოვიხედე და შევნიშნე  
ქალი, რომელიც ლამაზი მხარულით მიახლოედებოდა.

შეც ჩემდაუნებურად მიგცურავ მისკენ.

მალე ირთმანების პირისპირ აღმოვჩნდით.

როგორ გითხრა!

ის იყო ნამდვილი ზღვის ფერია, ჯერ ჩემთვის უხილავი ფართო ზღვისფე-

რი თვალებით... თუმცა არა, ასეთი თვალები ირინეს ჰქონდა, მხოლოდ ირინესი, რარიგ ჰგავდნენ ის თვალები ირინეს თვალებს!

გრძელი წამწმები, თითქმის ერთმანეთზე გადაბმული მოქნილი ჸაპბები... ტუჩები, ზღვის წვეთებით დაწინწკლული ტუჩები ვარდს გავლენა უშავებენ რულ ვარდს...

— შორს გამოგიცურავთ. — შევესიტყვე უცნობს, მაგრამ არ მიპასუბა.

— დაიღალეთ? — არ ვეშვები, მინდა საუბარში ჩავითრიო.

მან ირიბად გადმომხედა, არაფერი თქვა.

— მოდით შორს გაცუროთ, — ვეუბნები და ჩემი სიტყვების აზრი თვითონ არ მესმის.

უცნობმა ქალიშვილმა კვლავ არაფერი მიპასუხა და მთელი ძალით ნაპირს მიაშურა. მეც გვერდით მიყვები. მალე ნაპირთან მივცურეთ. ფეხზე დავდეჭი და ზანტად ამოვედი. უკან მოვიხედე. ის ერთ ადგილზე დგას, ხელები ისე გაუშმლია, როგორც საკალღეხო ხიდზე გასკლისას... ქანაობს მარჯვნივ და მარცხნივ, ხელის, მტევნებით წყლის ზედაპირს ეხება და თითქოს ასე იმაგრებს თავს. მალე მასთან ორი ქალიშვილი გაჩნდა, ერთმანეთს რაღაც უთხრეს. შემდეგ ამ ორმა ჩემსკენ გამოიხედა. ერთმანეთს რაღაც გადაულაპარაკეს და ზღვაში შეცურდნენ.

ვერაფერს მივხვდი.

ერთი ფიქრით გულმა მათკენ გამიშვია, მაგრამ თავი შევიკავე. იქვე ნაპირთან ჩავგეხი და თვალთვალი დავუშვე. მათ კი ერთხელაც არ მოუხედავთ უკან. შოროებოლნენ ნაპირს და თანდათან პატარავებოლდნენ. ცოტა კიდევ და ძაოთ თავიბი ისე მოჩანდნენ ზღვაზე, როგორც ლურჯ ქალალზე დასმული სამი შავი წერტილი.

საიდანოაც ნავი გამოჩნდა, ჩემი მხრიდან ქალიშვილებს ამოეფარა და, როცა ხელახლა გავხედე მათ, ისინი უკვი ნაგში ისხდნენ.

მზის ჩასკლამდე კიდევ დიდი დრო რჩებოდა.

შინ დავბრუნდი.

უხალისობა დამეტყო.

ტატზე ჩამოვწექი.

ვინ არის?..

შენ კარგად იცი ჩემი ხასიათი. რომანებისა ბევრი არაფერი მწამს. მწერლებმა საერთოლ ამბის გაზვიადება იკვიან. ადამიანის შეყვარება ერთი ნახვით ხომ შეუძლებლად და ყოვლად გაუმართლებლად მიმაჩნდა.

ახლა კი...

ეს რა მომდის?

ნუთუ შემიყვარდა?

შეუძლებელია...

მაგრამ მისი სახე თვალშინ მიდგას და მოსვენებას არ მაძლევს.

დედაჩემი გამახსენდა, ჩემს ცოლ-შვილზე დანატრებული, მეოცნებე ლედა.

ფიქრებმა გამიტაცა, რა არ წარმოვიდგინე.

ათასი რამე ვისურევ და ყველა ავისრულე.

აი, სამსახურიდან დავბრუნდი. იგი სუფრას მიშლის... მაგრამ მოიცა!.. რა ჰქვია მას? რა ჰქვია?..

„ბედნიერება, შენი ბედნიერება... ზღვაში ნაპოვნი ბედნიერება!“

— ჩამდახის ვიღაც.

ზღვაში ნაპოვნი ბედნიერება. — ეჩურჩულებ მეც.

მეორე დღეს კვლავ ზღვას მიგაშურე. პლაჟზე აქეთ-იქით ვაცეცხლი

თვალებს.

უცრად რაღაცას წავკარი ფეხი. თითების საშინელი ტკივილი ფიჭური ძეგლი და ისის დავიხედე და უსიამოვნოდ შევიშმუშნე — ჩემს წინ ძვირფასად მუკურების ქალის ფეხის პროთეზი იდო, როდელსაც იქვე ძოლმა ქალიშვილმა კაბა სწრაფად გადააფარა.

ქალიშვილს თვალი შევავლე. პროთეზი მისი არ იყო. ბოდიში მოვიხადვე და ის-იყო გზის გაგრძელება დავაპირე, რომ შევნიშნე, ქალიშვილმა ვიღაცას უარის ნიშნად ხელი გაუქნია. მე იქით გავიხედე და...

ნაპირთან, ახლახან ზღვიდან ამოსული იდგა ის... ორი ქალიშვილი მხრებში შედგომოდა.

ჩვენი თვალები წუთით შეხვდნენ ერთმანეთს:

მან გაიღიმა.

არ ვიცი რისთვის. რა უნდოდა ეთქვა ამ ღიმილით.... ალბათ, დამცინოდა... ღიას, დამცინოდა, რადგან იგი ახლა აღარ მიყვარდა... რადგან ახლა აღარ ვფიქრობდი ისე, როგორც ამ ერთი წამის წინ... ახლა იგი მებრალებოდა და სწორედ ამ უფასო მოწყალებისათვის დამცინოდა...

ეს ყოველივე ერთ წუთსაც არ გაგრძელებულა. როგორც ამ ორი დღის წინ, ისინი შებრუნდნენ და ზღვაში შეცურეს.

ქვიშაზე მწოლ ქალიშვილს დავხედე. მის თვალებში ცრემლი ციალებდა. მეუცნაურა, მაგრამ საკუთარი ბოლმა მახრჩობდა, მისთვის აღარ მეცალა.

უკანასკნელად გავხედე ზღვას და ქალიშვილები ისე მოჩანდნენ, როგორც ლურჯ ქალღზე სამი შავი წერტილი.

\* \* \*

მალე მატარებელი ჩამოდგება.

სად მივიჩქარი?

აი, წაიკითხე:

....ძვირფასო... იქნებ ჯობდა არ მომეწერა? მეტი აღარ შემიძლია. მე უბედური ვარ და არა მოლალატე... ის, რაც ჩემს შესახებ იცი, ყველაფერი მოგონილია... სინამდვილეა, რაც ზღვაზე ნახე... მიცანი?.. მგონია, რომ არა... და თუ მიცანი, სწორად მოიქეცი... ამიტომ გადავჭყვიტე — ღროა ყვილაფერი იცოდე... ირინე“.



## აუგოვადი

### გარშევს ლურჯი საჭარელა

მე არართხელ მქონია ფრთები  
გალაქტიონი

ფრთა გაშალე: გაფრენა  
გულს ხომ ასე სჯეროდა,  
ლილისფერმა აფრებმა  
დაგაფარეს ჩერო და  
გაგაქროლეს... აიზიდა —  
სულს ცად მიუხარია,  
სად მარადი აისი და  
ეოლოსის ქნარია.  
ზეცის ცეცხლმა გაგანელა  
მიწის ცეცხლი უგეში,  
გარწევს ლურჯი საქანელა  
უკვდავების უბეში.  
ცამ თოვლივით ჩამობარდნა  
ვარსკვლავეთის ვარდები.  
ვინ თქვა შენი ჩამოვარდნა?  
შენ არ ჩამოვარდები!



## 3168158 გოგიანი

### პ ა პ ა ჩ ე მ ი

შენ არასოდეს დაგიწყვია გულზე ხელები,  
სულ ფეხზე იდექ, ვინ გნახავდა ბუხართან მოხრილს,  
შენ ძილშიაც კი უსაქმურად ვერ ისვენებდი,  
გელანდებოდა ღამით ხარი, ბარი და თოხი.

ბევრჯერ ულმერთოდ გახვითქულხარ მიწასთან ბრძოლით,  
ეს გიხაროდა, ეს გმატებდა ძალას და ხალისს.  
ისეთი იყავ, მთელ ერწოში არ გყავდა ტოლი,  
ოჯახს ედექი, როგორც გლეხეაცს ნიკორა ხარი.

ემატებოდა სიჭაბუქის ცეცხლი შენს თვალებს,  
სხვარიგად ძერდა, პაპაჩემო, გული ცინცხალი,  
როცა მუხის ქვეშ დაჯდებოდი, ისე ვით მთვარე,  
და შვილიშვილებს ვარსკვლავებად შემოგვისხამდი.

რა სიყვარულით გვიყვებოდი ზღაპარს ცხოვრების,  
არ გაკლდებოდა არაები ათასგნ ნამყოფს,  
რაც გინდა გეთქვა, ერთხელ კიდევ მოიგონებდი,  
კეთილმა კაცმა თხილის გული ცხრად როგორ გაჰყო.

— უწინ მე მოვკვდე, არ ენახოთ ომი ყმაშვილებს, —  
ამბობდი ხოლმე ზღაპრის ბოლო სიტყვასთან ერთად.  
შვილიშვილებმა როცა შენი კუბო ასწიეს,  
შენ თითქოს მაშინ დაიბადე მეორედ ქვეყნად.

თითქოს გვითხარი, „შემოგითვლით ლოცვას იქიდან“.  
შახველი პაპა, დაგრჩა მხოლოდ საქმე კეთილი.  
კუბომი იწექ, შვილიშვილებს მაინც გვიკვირდა,  
საიქიოში ვით გაძლებდი ხელდაკრეფილი?



## გიორგი უგუშაძე

ძ მ ო გ ი ს ძ ა ლ ე

ძმებს ყოველთვის უყვართ ერთმანეთი, მაგრამ ჩვენ — განსაკუთრებით. ეს, ალბათ, იმიტომ, რომ ტყუპები ვართ.

სანამ პატარები ვიყავით, ჩვენ მხოლოდ სახელით გვასხვავებდნენ. მშობლების გარდა, ყველას უჭირდა ჩვენი გამოცნობა, ისე საოცრად ვგავდით ერთმანეთს. ფეხსაცმელსა და ტანსაცმელსაც ერთნაირს გვიკერავდნენ. ჩვენი სოფლის მაღაზიაში, მეზობლისას თუ სხვაგან, აუცილებლად ერთად უნდა წავსულიყავთ... უერთმანეთოდ ვერ ვძლებდით.

სასწავლებელშიც ერთად შევედით და ერთადვე დავამთავრეთ საშუალო სკოლა. მე უმაღლეს სასწავლებელში განვიარებე სწავლა, მისი დამთავრების შემდეგ ცოლი შევიტოთ და რაიონში დავიწყე მუშაობა. იშვიათად თუ ვესტუმრებოდი მშობლიურ სოფელს.

დედა ადრე გარდაგვეცვალა. მამა გვყავდა სანუკვარად და მას პატარა ბავშვივით ვეფერებოდით, გულს ვუკაჟებდით, ვახალისებდით, რომ არ ედარდა მარტოობა.

ჩვენი ოჯახის ყველა წევრის, განსაკუთრებით მოხუც მამას, ჩემი მეუღლე შვილებში არ გამოერჩიოდა; ყოველთვის იმას ცდილობდა, რითმე ესიამოვნებინა ოჯახის ახალი წევრისათვეს; ხილს, ტკბილად შენახულ ღვინოს სიყვარულით მოუკითხავდა ხოლმე და ნატრობდა როდის გაიჩენდა მეორე რძალსაც.

განსაკუთრებით ვიგონებ იმ ზაფხულს, რომელიც თურმე უკანასკნელი იყო მამაჩემისათვის. სოფელს ვეწვიეთ. გახარებული მამა გვკოცნიდა და გვეალერს ბოდა. რაღაცის თქმა სურდა, მაგრამ რცხვენოდა, თავს იკავებდა... ერთ სალამოს, ვახშამზე, ამდენიმე ჭიქა ღვინო რომ შესვა, მამაჩემმა სიტყვა ჩაგვიკრა: შვილებო, ბაბუა როდის გავხდებით.

მე და ჩემმა მეუღლემ ერთმანეთს დარცხვენით გადავხედეთ.

... და ერთ დღეს ჩვენს ოჯახშიც დაირწა აკვანი, მაგრამ საწყალ მამაჩემს ბაღიშის ალექსი არ მოესწრო.

ვიღრე ამ ქვეყნიდან წავიდოდა, მამაჩემმა ჩემს ძმას ტოლი მოუნახა და კიდევაც დააქორწინა... როგორ უხაროდა მოხუცს რძლის მოყვანა! თითქოს ცაქუდად და დედამიწა ქალამნად იღარ მიაჩნდა, მხიარულობდა, ღილინებდა... მორიდებულს ერთხელ კიდევაც წამოსცდა, ახლავე აკვანი მინდა მოგიმზადოთო.

და რამდენიმე დღის შემდეგ უეცრად ლოგინად ჩავარდა, აღარც ამდგარა.

ჩემი რძალი ძალიან თავაზიანი, მოკრძალებული და კაცომყვარე ადამიანი გამოდგა. ყველას ყურადღება დაიმსახურა. „თეომ სოფლის რძლები. დაჩრდილაო“ ამბობდნენ ხოლმე მეზობლები.

თეოს მართლაც ისე ეჭირა თავი, რომ ყველა მშობელი ინატრებდა იმის-თანა რძალს, ყველა საცოლო — მისებრ სათნო და მშვენიერი ყოფაქცევის მეუღლეს.

ქორწილის მეორე დღეს თეო უფრო ალერსიანი, სათნო, მშვენიერი და მომხიბლავი მომეჩვენა. ამის შემდეგ მშობლიურ სოფელში სიარულს გუმატებითაროდა, რომ ნედლდებოდა მამაპაპისეული ოჯახი.

მაგრამ... სიამტკიბილობა დიდხანს არ გაგრძელდა.

ვტყობილობდი, რომ თეო დღითიდლე იცვლებოდა; ვერ ურიგდებოდა მულს, მოყვარე-ნათესავებს, მეზობლებს. მცირე რამეზე დიდ ალიაქოთს ასტებდა.

ბოლოს ქმარსაც შეუჩნდა, სულ ეჩსუბებოდა, ქალაქში წავიდეთ, მომაშორე სოფლის ტალახსო.

— რას ამბობ, თეო, მამის სახლი ნასახლარად გადავაქციო? თავი სასაცილოდ გავიხალო?

... ასე გრძელდებოდა დავა და წუწუნი. ოჯახი თანდათან ჰყარებავდა მადლსა და სითბოს, ურომლისოდაც მშობლიური კერა ჩირადაც არ ღირს.

\* \* \*

ერთხელ მეც შევესწარი მათ ჩეუბს. ის-ის იყო ფეხი შევდგი ეზოში, რომ ხმამალი ლაპარაკი მომესმა. მეგონა, კვლავაც ლიმილით შემხვდებოდა. რძალი, მაგრამ დამინახა თუ არა, პირი ოთახისაკენ იბრუნა. გავეოცდი. მეწყინა. გულში რაღაც მწარე ტკივილი ვიგრძენი, მაგრამ არ შევიმჩნიე. უკან ხომ აღარ გავტრუნდებოდი, თუმცა გული წინ აღარ მიმიწევდა.

სალამოს, როცა ოჯახში ყველამ მოიყარა თავი, თეოს უხასიათობა მოემატა. ხმაამოულებლად გაბუტული იყდა. დროგამოშვებით ამოიოხებდა ხოლმე.

ეს ჩემს ძმას, პეტრეს, შეუმჩნეველი არ დარჩენია, მაგრამ ცოლისთვის არაფერი უთქვამს. ვამშამი დააჩქარეო ესლა მოაგონა. თითქოს ამას ელოდაო, თეომ დაუყოვნებლივ მიხალა:

— მე ასეთი პირობით არ გამოგყოლივარ — დავგდე სახლში და საჭმელა გიყეთო უსწავლელი ქალივით. ხომ იცოდი ყოველივე ეს, რატომ ჩაღექი ჩემს ცოდვაში?

პეტრემ ბაგეზე იგბინა და არაფერი უპასუხა.

მე მაშინ ვერ გავიგე, რა უნდოდა თეოს ამით ეთქვა, ვიგრძენი კი, რაღაც სხევა აწუხებდა....

თეომ ბოლოს და ბოლოს ველარ მოითმინა და გამოტყდა: თურმე ნუ იტყვიო, გული ქალაქისაკენ მიუწევდა და უნდოდა მამათილისეული სახლ-კარი გაეყიდა, მაგრამ ქმარი რომც დაეყაბულებინა, უჩემოდ ხომ მაინც ვერ გაყიდდა ქონებას? ამიტომ შემიძლა და სურდა თავიდან მოვეშორებინე: სხვაგან მუშაობს, აქ არაფერს ქმნის და რის მოზიარე უნდა იყოსო.

ამ ამბავშა ძალზე დამაღონა.

ვხედავდი, სიყვარულით ნაშენ კერიას საფუძველი ერყეოდა.

\* \* \*

კვლავ ვესტუმრე მშობლიურ სოფელს. ახლა უფრო მომნატრებოდა იგი. /  
ვამახსენდა, პატარაობისას მახეს რომ ვუგებდი ჩიტებს, კოდმეებიდან ქრისტენი  
რაკე წყაროზე ჩალის წისქვილს რომ ვმართავდი. ყოველი ქვა და ლოტოზე შემდგენი  
ლი ხეები მაგონებლენენ ჩემს ტებილ ბავშვობას და, ეზოს რომ მივუახლოვდი,  
ნიაგის შრიალში თითქოს მამაჩემის ხმა მომესმა:

— შენ იცი და შენმა ბიჭობამ, ოჯახს თუ არ დამიქცევ და მამა-პაპურად  
მოუგლი!

მტკიცედ გადავწყვიტე მამისეული კერა გასაყიდად არავისთვის დამენე-  
ბებინა და უმაღვე გზა განვაგრძე... ჭიშკართან მივირბინე, გავაღე და ის იყო  
ეზოში ფეხი შევდგი, თეო, რომელიც რიყულებიან აიგანზე იდგა, წარბებგახს-  
ნილი, გალიმებული კიბეზე დაეშვა და ჩემსკენ გამოეშურა:

— მობრძანდი, ძმაო! — აღტაცებით მომაძახა, გადამეხვია და გადამკოცნა,  
სწორედ ისე თბილად, ისეთი სიყვარულით, როგორც ქორწინების მეორე დღეს.  
მერე ხელმოხვევით აივანზე ამიყვანა, დივანზე გვერდით დამისვა და სამო სა-  
უბარში ჩამაბა.

მე ვფიქრობდი, ვფიქრობდი იმაზე, თუ ასე სასურველად რამ შეცვალა ჩემი  
რძალი. აქებ-ადიდებდა სოფელს, მამისეულ კერას, ისე ტებილად ლაპარაკობდა,  
თითქოს ენიდან თაფლის ნაკადული მოედინებოდა...

მე მივხვდი, თუ ვინ მოიყვანა იგი გონს... ვისმა შთაგონებამ გასჭრა... მაგ-  
რამ ხომ არის ასეც, დღეს ადამიანი ცდება, ცუდ საქციელს სჩადის, ხვალ კი  
თვითონვე გმობს თავის ავ ნამოქმედარს...

და ახლა ისე ლამაზი ჩანდა თეო, როგორც გაზაფხულით აყვავებული ჩვენი  
ეზო, მრავალნაირ ყვავილს რომ დაუმშვენებია.



## ახალგაზრდა პოეტების ღერძები

### ჩველი საყდარი

ბავშვობისას პაპაჩემი  
რომ მეტყოდა, ახლაც მახსოვს:  
ახსენეო ღმერთ-გამჩენი,  
როს გაუვლი ტაძარს ახლოს.  
შიგ ნურასლროს შეიხედავ,  
ეშმაკების ბუდე სახლობს!  
ნატყვიარ ხელს შეიხვევდა,  
რომ ვიგონებ, ახლაც მაფრთხობს.  
მის კედლებში, მიამბობდნენ,  
თურქთ ასეულს ჰქონდა ბინა,  
რჩულს მახვილით მიაპოდდნენ,  
დღედაღამე არ ვვეძინა.  
ვერ გავუძელო ტანჯვას,

სირცხვილს,  
თავს დავესხით უკუნ ღამეს,  
კედლებს შერჩა მათი სისხლი,  
ამ მთიდან შორს უკუვაგდეთ...  
და მას შემდეგ დგას საყდარი,

მკერდზე იხლის წელთა სრბოლას,  
აგონდება თურქთა ჭარი,  
შერკინება, დიდი ბრძოლა.  
საყდრის ეზო ბრძოლის შემდეგ  
მოქცეულა ეკალ-ბარდად  
და ოქტომბრის ქარიშხლამდე  
ეპატრონა, არვინ ჩანდა.

\* \* \*

დგას ამაყად ქეგლი ორი —  
საყდარი და ქვევით ხიდი,  
მგზავრს რაგინდ გზა ჰქონდეს  
შორი,  
იმ ადგილს მაინც მიდის!  
იქ იხილავს დაშვერელ  
ქართულ-მესხურ მატიანეს —  
ორ უტყვ მოწმეს, თუ სამას წელს  
ხმალი როგორ ვატრიალეთ.

### ეთერ მუჯიგი

\* \* \*

ტყეში თოვლი და ფანტაზიები...  
მთა გაზაფხულის ნისლში არ ჩანა...  
მერე თბება და ია-იები  
თრთოლვით აღებენ თოვლის ფანჯარას.  
მერე ცისკარზე გოგო ჩაივლის,  
ჩაივლის ვინძე გოგო სოფლელი,  
მოხიბლავს თოვლში თრთოლვა ყვავილის, —  
ასეთი უცხო და ახლობელი.

შეჩერდება და კალთას აავსებს,  
 იტყვის: კარგებს და ასე ლამაზებს,  
 ცის სილურჯეს და ღიმილის ფეოქვას,  
 ია-იებო, ვინ გქმნიდათ თოვლში?  
 იქნებ, ლამაზის ცრემლებმა შეგქმნათ?  
 მკერდში ჩაიკრავს რიდით და კრძალვით,  
 დალოცავს მიწის შნოს და დედობას,  
 იებით ხელში პატარა ქალი  
 დაემსგავსება თოვლის დელფინალს.  
 წავა, მდუმარედ გაჰყვება ბილიკს,  
 თან ყვავილები ექნება ბევრი,  
 იებს სურნელი ექნება ტკბილი,  
 იებს ექნება ტალღების ფერი.  
 და როცა ირგვლივ თოვლია ბევრი,  
 და როცა ხევში ჩამორბის ღელე,  
 როცა ხეები უცნაურ რხევით  
 მზეზე ითბობენ გათოშილ ხელებს,  
 ეჭ, რას გაიგებ, პატარა გოგო  
 რამ მოიყვანა ამ დილით მთაზე?  
 ეჭ, რას გაიგებ, პატარა გოგო  
 სხვის ხელოვნებას რად ეტრდის ასე?..  
 მზეს ბილიკები დაუქარგია...  
 ბილიკებს შორის სხედან იები...  
 და ყველაფერი ისე კარგია...  
 თოვლი... გოგონა... ფანტაზიები...

## ღია ჭავჭავაძე

### ეტავი ვახსოვარ?

აქ ცაა მაღალი და თბილი სილაა,  
 და ნატერფლები ტალღებს ბარდება,  
 მერე,  
 საღამოვდება და ნაზი სირიუს  
 ...იბადება.

შორს, ცისფერ ოდებში ვახშმობის დრო არი,  
 და თხებში ტალღები სიშმაგეს მაქსოვენ...  
 ა... ცულმაგიშყები ზღვაი და მთოვარე,  
 ...ნეტავი, ვახსოვარ?

\* \* \*

ეს შენი თვალებია, თუ  
 მთვარის შემოფეთება, ეთერ!  
 არი გააღე,  
 ზარები რეკენ, ეთერ!  
 მე უიცი მარტო შენი თვალები და თეთრი დეკა,

მე ვიცი მარტო შენი თვალები,  
როცა გალობენ ჩიტბატონები,

ეთერ!

ეს შენი თვალებია თუ,  
მთვარის შემოფეობა,  
კარი გააღე,  
ზარები რეკენ,  
პესალომ მოსულა, ეთერ!



## ღონიშვილი ჯინჯიშვილი

### შენ მეყოლები დასავიცარი

თუნდაც ცხოვრებამ შენგან გამრიყოს,  
თუნდაც გამიწყდეს ტკბილი ფიქრები,  
მე მაინც მუდამ შენთან ვიცოცხლებ,  
მე, სულერთია, შენთან ვიქნები.

და რაც კი ჩემში წრფელი გრძნობაა,  
ბავშვობიდანვე რაც მინატრია,  
ის შენ გეკუთვნის უპირველესად,  
შენი დიალი განთიადია.

თუნდაც გამიჩნდეს თმებში ჭალარა,  
ახალგაზრდობა გადაყვეს დღეებს,  
შენთან ვიქნები მუდამ ჯეელი,  
შენ ჟიყვარულში რა დამაბერებს!  
მე შენი მიწის სურნელი მათბობს  
და თუნდაც დამხვდეს გზაში გრიგალი,  
შენით ვიმარჯებ, შენით ვიცოცხლებ,  
შენ მეყოლები დასაფიცარი.

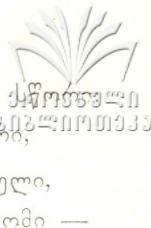
თუნდაც ცხოვრებამ შენგან გამრიყოს,  
თუნდაც გამიწყდეს ტკბილი ფიქრები,  
მე მაინც მუდამ შენთან ვიცოცხლებ,  
მე, სულერთია, შენი ვიქნები.

### აჩჩირ ხარვაში

#### ხ ი ხ ა ძ ი რ ს

შენს ქედებს ვეტრფი ცამდე  
აბგენილთ,  
ნაკადულებს რომ გადაუღარავთ.  
დღეგრძელი იყოს მშობელი ჩემი,  
ვინაც ეს მიწა მე შემაყვარა.

განა უცხო ვარ შენი მთა-ველის?  
განა ამ სხივთა ალში არ ვიშვი?  
მე ვარ სელიმის საფლავის მცველი  
და მისი ერთი მხედრის ბადიში.



დილა ზოზინით მოილტვის სერ-სერ,  
მზე გულში იკრავს დანამულ მთის  
წვერს.  
მოჩანს ხიხანი ნახმლევით მკერდზე,  
ამაღლელებელ ფიქრებს რომ

მიგცემს. ვინ იყო სუსტი და ვინ ძლიერი.

დგანან ნაძვები ერთურთზე ქართული და ზოგი ხნიერი;  
ზოგი ნორჩი და ზოგი ხნიერი;  
ზოგს კარგად ახსოვს წარსული,  
ომი —

## ასმათ გააზოვი

### ს ტ უ მ ა რ ი

უკვე მესმის გაზაფქულის ჩქარი სუნთქვა,  
ბაღში ჩუმად აჩურჩულდნენ იანი...  
კარებს ვიღაც აკაუნებს,  
ვიღაც ურტყამს.  
დედი, იქნებ, სტუმარია გვიანი!

და ლანდები შემოვიდნენ თითო-თითოდ  
და შრიალი მესმის ტატოს ჩინარის...  
და ძახილი არ მასვენებს,  
ფიქრებს მიკრთობს,  
დედი, გარეთ გაიხედე, ვინ არის?!

სიცხემ სულმთლად ამილანძა წითლად სახე,  
ცეცხლის ალმა გამაღვიძა მძინარი...  
კარებს ჩუმად,  
სულ უჩუმრად ვიღაც აღებს.  
დედი, ნახე, გევეღრები, ვინ არი!..

და ლანდები გაიკრიფნენ თითო-თითოდ,  
და შრიალი მესმის ტატოს ჩინარის.  
და ძახილი არ მასვენებს,  
ფიქრებს მიკრთობს,  
დედი, მითხარ, გენაცვალე, ვინ არის?!



## ესით კასაძე

### „ნიაზი მიუტანს ჩემს ამგავს“

(ლ ე ბ ე ნ ღ ა)

ამბავი მოხდა მაისში, აყვავებული ვაშლის სურნელოვან კარვების ქვეშ. ვარდი მოსთოვდა შეუწყვეტლივ და ნარნარად თავზე ეფინებოდათ იქვე წამოწოლოლ ნიაზსა და ულფეთს.

ისინი აკვნიდანვე დანიშნულები იყვნენ, მაგრამ რადგანაც ქალს რჯული არ აძლევდა ნებას დანიშნულს უჩადროდ ჩვენებოდა, ულფეთს ვაუურად გადაეცვა და საყვარელ მიჯნურს ისე სწვეოდა პაემანზე.

მზე ძოწეულმოსილ ღრუბლებში იძირებოდა, როგორც ნიაზის გული ტრფიალების ველურ ბუჩქნარში.

ნიაზი მარწყვს ირთვლიდა ულფეთის ტუჩებზე, როდესაც ჭოროხის ვაკენაკრებიდან წამოიზარდა ვილაც მოხუცის ლანდი, როგორც სარზე წამოცმული დაფლეთილი ალამი.

ულფეთი შეკრთა.

უმალვე იცხო თავისი მამა — ჰაიდარ...

მარჯნის ქვიშასავით გაფენილი მარწყვის ქეჩები ფერმკრთალ ნუნუფარებად შეეცვალა მის მთრთოლსკ ტუჩებს...

ნეკერჩხალივით წამოენთო ნიაზიც.

— ჰაი! — დასჭივებილა ჰაიდარმა.

ბევრი ილანძლა რჯულისა და ადათების დარღვევისათვის და მუჭლუგუნის ცემით წინ გაიგდო მოლრუბლული ულფეთ.

— ხელი გაუშვი, ჰაიდარ! შენ მამა ხარ, მე კი კანონიერი დანიშნული! — შესძახა ჭაბუქმა და სასიმამროს წინ გადაუდგა.

ჰაიდარ შედგა, მოეწონა სასიძოს რისი...

რუხმა ჭანლმა გამოიდარა მის სახეზე...

ღვთისა და ქვეყნის წინაშე ფიცი ჩამოართვა, რომ ქორწილს მალე გადაიხდიდნენ.

ალვის ხის სიმაყით აიმართა ნიაზი, რომელსაც ფათალოსა და უსურვაზსავით შემოელვედა მისი ვარსკვლავთვალება ულფეთს...

ვაუკაცის მკერდის ქედებს მთის გვიმრებად შემოებარდნა ქალის გაშლილი დალალები...

— პოი, თქვენი ჭირიმე, თქვენი!

უკვე ამაყობს ჰაიდარ, მოსწონს სასიძლს სითამამე და ვაუკაცია, უფრო  ტალ აფასებს ხოხობივით ქურდულად გამოფრენილ თავის ასულს.

ეროვნული  
შემოწმება

აქარის ფილუზოვანი ცა გაიშალა ჰაიდარის ღარიბ ოჯახში...

ნიაზი დღეს შედის ზედამდედ მასთან...

ღარიბი და ფუხარა ჰაიდარ, მაგრამ ამ დღისათვის საიდანლაც გააჩინა ვერ-ცხლის ყელყარყარა სურები და მოჩუხებული ყალიონები.

უხვად ისმება შარბათი...

მოლა ისკანდერ ილოცება, თავი ისე მოაქვს, თითქოს მართლა მაპშადის უდიდესი რწმუნებული იყოს...

მაგრამ აგრე სარიბეგიც, დიდი ბატონი, რომელიც საგვარეულო დროშით სამ-  
ჯერ ეწვია მექას, სამჯერ ილოცა ქაბას და ხალხის რწმენით მაპშადმა იმდენად  
უკნებელყო, რომ ისრის წვერიც ვერ უკპენდა მის ფოლადის მეტოდს...

სარიბეგს ბევრჯერ სმენია ულფეთის სილამაზე და შესამოწმებლად ეწვია  
ღარიბი ჰაიდარის ოჯახს...

ჰაიდარმა ხელი დაუკოცნა...

მოლა ისკანდერმა თვითონვე გამოჰვარა ულფეთ...

სარიბეგმა ოდნავ გადასწია ჩატრი საპატარძლოს და შევარუოლა...

ნუშის არი ყვავილი გაიფურჩქნა გიშრის წყვილ ტბაში...

ოქრო აწვიმა სარიბეგმა ლამაზ პატარძალს, გულში კი შევარდენი წამოუფ-  
რინდა, მშეერი ვეფხი გაეკიდა ტურფა ჭეირანს...

მაგრამ სარიბეგმა ნირი არ შეიშალა და ქერმანის ლბილ ნოხებად გაპუინა  
ცბიერი სიტყვები:

— მაპშადის კურთხეული ხოხობი გყოლია, ჰაიდარ, მაგრამ შევარდენი უკ-  
თესია...

აქლემთა ქარავანი შემოელრუბლა სარიბეგის დამცინავ ღიმილს...

მის თითებს უყვართ ბასრი იარაღის ტარზე თამაში, როგორც მგოსნის თა-  
თებს ხელთუქნარი სიმების თრთოლვა...

ნიაზ მოინისლა, ეჭვის შებმა დაჭრა მისი მღელვარე გული, როგორც ფხა-  
ბასრმა ბოძალმა კამარა-შევალებული ვეფხის თეძო...

და ულფეთიც, შეელსავით ყელმოლერებული, ლამაზი ულფეთ უეცრივ ით-  
ჭინჭრა და ისე გამოიყურება, როგორც ცრიაგი ღრუბლებიდან გადმოკიდული  
მთვარის ქიმი...

\* \* \*

მუთაქა და არი გერმის ბალიში მისთავაზეს დიდ ბატონს, მაგრამ ისე ზის,  
როგორც დატრილი ზღარბის ეკლებზე...

მის ხავესიან გულს ტოტებგართხმული ღვარძლის ქუჩი გაბმულ ფარდაგივია  
შემოჰვენია...

შარბათს უხვად სვამს სარიბეგ, მაგრამ იგი გამდნარი თოვლის ნიალვარია  
მისთვის...

მის დაძაგრულ ძარღვებში ელური მერნები წამიშალნენ და მოჭიხვინე  
საყვირთა ცემით წამოანგრიეს მისი სამლოცველოს მინარეთი, მაგრამ... ულფეთ  
შორს იყო, რომ სატრფიალო განგაშისთვის ყური მიეგდო, მისთვის ნიაზის იქით  
მზე ილარ მოდის, თავის საოცნებო წალკოტის დარაჯად მხოლოდ ის აირჩია, ის...  
ნიაზ... მისი მიწნური...

სავსმოდებული ლოდები დაიმსხვრა სარიბეგის მკერდის ქედებ ქვეშ.

მისი გული ქარიშხალში ცეკვას მოითხოვს:

— დოღი!.. ვინაა მსურველი?

გულს ჩანერგილი სიხარული ააგანგაშეს მოზეიმეებმა.

— დოღში გავიდეთ, დოღში!..

მსურველი თითქმის ყველაა, გარდა ნიაზისა:

მისი გული ულფეთანაა!

მისი დათაფლული გრძნობები ფოლიოს ოქროს კუნწულებად შეჰქსოვია ულფეთის ჩადრსა.

ქალის თმასავით სათუთ, საგანგებო ხალიჩებს უქსოვს თავის მიჯნურს ფიან-დაზებად.

დოღში გავიდეთ, დოღში!..

ყველა კარზე გაიკრიფა.

ჰაიდარ სირცევილის ალით დაითუთქა, არაფრად მოსწონს სიძე-კაცის უჩ-ვეულო ლაჩრობა.

— ნუ გამამზილებ, შვილო, სხვებს არ ჩამორჩე... გადი შენც დოღში...

და მედიდურობს საჩიბეგი:

— თუ სიძე-კაცს არა ჰყავს ცხენი, ამოირჩიოს ბედაური ჩემი ჭოგებიდან. ლამაზი ხარფოთოლა გაიშალა ნიაზის ღიმილში...

— მდიდარი ხარ, სარიბეგ, მავრამ ღარიბი ნიაზ ასეთ წყალობას არ მიიღებს... მეც მყავს წლინახევრის ბაჩანა კვიცი, ის ჩემი გრიგალაა... თუ დამარცხდა, დაე, მეც მასთან წავხდე...

უბელო ულაყი ახსნა და ქორივით ზედ შეაფრინდა.

— გზა! გზა!.. ნიაზიც დოღში გადის, — გაჰკივის ჰაიდარ.. აბა, ერთი ზურ-ნასაც შეუკეთეთ!

— ზურნა!.. ზურნა!..

და დოღის ხალხი ყალყზე შედგა...

\* \* \*

მგრგვინავი მეხი გაიტრა ზურნის განგაშში. მოსეირენი გამოლაგდნენ.

ერდო ეჭრელდა ულფეთისა და მისი დობილების აჭარული ნიირ-ნაირი კაზ-შულობით, როგორც ველი ყაყაჩობით.

ჭათი თვალები ცეცხლს აფრქვევენ...

ჭოროხის კიდევ ჩანთქა ყველა.

ლოდინი... მძიმე ლოდინი, როგორც დარიშხანით მოწამლულ ჰერში გაზრდილი შავი ღრუბელი.

„—ნეტავ ვინ მოვა პირველი? სარიბეგ?! ნიაზ?!“

მფრინავ წერტილებად გამოჩნდნენ მობრუნებული რაინდები.

აგერ წინ მოჰქმის საჩიბეგ, დიდი ბატონი.

აგერ ორი სხვაც... კიდევ ერთიც... კიდევ... კიდევ...

სულ ბოლოს კი — ნიაზ...

ყაყაჩოთა დედოფალი — ულფეთ მთლად ჩაითუთქა და ერდოს ყურეს მია-ჟეთქა აფიცებული დაირა...“

ხორიშხორმში მარგალიტი წამოსცვივდა ულფეთს თვალთაგან იღუმალი ჭიშრის ჩადრევეშ...

„— ერთისთვის მაინც გაესწრო...“

მოცრემლილი ოხრა ნიავმა მოიტაცა და ნიაზის მინაბულ ყურში ჩააშვეთა... ნიაზ შეირჩა...

ნიაზ გრიგალს ფაფარზე გაეკრა...“

მუგუზლის ტერფით, დევაცთა უროს დარტყმა აგრძნობინა ფრთაგაშელი

მერანის...

გრიგალა მიუხვდა გულის პასუხს...

გრიგალა წელს შლის...

გრიგალამ უნაკლო შავი ჩლიქები შეახეთქა ნაპრალის დაშნებს და დაიძაგრა  
ყველა კუნთი...

აი, წამოწვდა უკვე ერთსა...

ულფეთს ღრუბელი მოწყდა ჩაბნელებულ შავი ტბებიდან...

გრიგალა მოჰქრის...

გრიგალა უსწრებს მეორეს...

გრიგალა სჯობნის მესამეს...

„ — ჰერიო!.. შენ გენცვალოს, ბიჭო, შენი ჰაიდარ!...

თავმომწონეობს ჰაიდარ: მისი ნიაზი მეშვიდე ცას მოანგრევს...

ხარობს ულფეთიც:

მღელვარე მკერდისა და ბეჭის ფრთებზე ჩამოყრილი გიშრის დალალები შე-  
ერხა და შავ გველებად შემოეგზნო...

გრიგალა ხელობს, გრიგალამ უკვე გადმოჰქელა დაოკების ყველა საზღ-  
ლვარი...

„ — განი, სარიბეგ, განი, განი!..

„ — ჰერიო!..“

„ — და ნიაზ ერთსაც შეუტევს თავის მერანის...

გრიგალა რასხვის ფრთებს შეისხამს ოთხივე ჩლიქზე, როგორც აიასოფიის  
სვეტთა შორის მაპმადის ტერფცეცხლოვანი მერანი...

აგერ, მოსწვდა სარიბეგსაც...

გრიგალის ზურნა...

გრიგალა უკვე უსწორდება პირველ ბედაურს...

კიდევ... ცოტაც... სულ ცოტაც... და...

მთელი საბელით უკან სტოვებს დიდ ბატონს...

ფიფინურებით აზრიალდა ერდოზე ყაყაჩოთა თვალთმაქცი ველი...

დაბმულმა ილტაცებამ ღვედები აიწყვიტა ულფეთის გულში... ხელი დასტა-  
ცა მიგდებულ დაირას და მზიურ ნოხებზე დაიწყო ცეკვა!

შეირყა სარიბეგის მედიდურება...

მისი თვალები ყორნის ჩხავილით გაეკიდა ნიაზის ბეჭებს, როგორც გავაზის  
გაშოლტვილ ზურგს...

ტყვიით სურს სარიბეგს დასაჭოს მძიმე შემრცხეველი.

დამბაჩის გრიალმა ჩაპკლა ზურნის ხმა...

ტყვიამ ყურის ძირში გაუზუზუნა ნიაზს...

ყალყზე შემდგარი გრიგალა მოატრიალა ნიაზმა და დამბაჩა დაუმიზნა მუ-  
ხანათს.

მაგრამ სარიბეგ ფრთხილია, როგორც კანგარი არაბეთის უდაბნოისა: „ — გა-  
მოგცადე, ნიაზ... უშიშრი ყოფილხარ... ჩემი გემების ქარავნის გამოლად გნი-  
შნავ სტამბოლს“...

და როყიო ხარხარით, როგორც უფროსმა ძმამ, ფეშქეშად გადაუგდო სახ-  
სოვარი: თევზის კბილით მოზარნიშებული დამბაჩა...

\* \* \*

...თაფლის ზღვად გადაიქცა ის წელიწადი.

ვარღნარით დაფერილ ბურანში დაჰქრის და დაცურავს ნიაზი და მაინც ვერ



დამთვრალა ულფეთის მარჯანა თასებით გამოწვდილი შარბათის შეფეით...

სარიბეგისთვის კი მზიანი დღეებიც უკუნეთია, ხოლო თვითეული წამი/მე-  
რადიული წამების ველი...

მისი გულის ქვესკნელმა ლრმად დაღებულ ხახიდან შავი ხანძარი ეჭრულება  
და მისი გული ჩაბნელა... 

შსუბუქი ჰაერიც კი ცეცხლად იგზნება სარიბეგისათვის...

მისთვის ყოველგან მხოლოდ ცეცხლის აღმურია:

ცეცხლი ლაუვარდოვან ცის კაბადონზე...

ცეცხლი კორონის ზეირთებშიც...

ცეცხლი მანდარინისა და ფორთოხლის ტყეებში...

ცეცხლი და ცეცხლი...

ულფეთის ვაჟი ჰყავს!

პატარა ჭემალ მოვარე არ არის, მაგრამ ნიაზივით ისიც მოვარით ნაშობ ნი-  
აშორისა ჰყავს — გაშლილი, ღია თვალ-წარბით, თეთრი პირისახით, როგორც დი-  
დი შუადღის ღრუბლებში მოულოდნელად აცისკრებული ოტარიდი.

„ — ახლა კი წავალ ქარავნის გამყოლად, სარიბეგ! ვაჟკაცურ სიტყვას გა-  
ლევ — შენს ხომალდს თავისუფლად მივიყვან სტანბოლს და უვნებლად დავაბ-  
რუნებ. — წარუდგა ბატონს ჩამოქნილ ალვის ხესავით ნიაზ.

სარიბეგის მეშვიდე ცა საფირონის ზღვად გადაეშალა:

— წადი, ნიაზ, წადი და ულფეთისთვის კარგი საჩუქრები წამოიღე!

ნიაზმა ხელზე კოცნით გადაუხადა მაღლობა დიდ ბატონს.

ხომალდის აფრა აუშვეს.

მზემა თეთრი ნისლი მოიბურა...

შორად-შორს, მოლიტლიცე აფრას თან გაედევნა ულფეთის იდუმალი სევ-  
დის გედები.

\* \* \*

— გემოვნება გქონია, სარიბეგ, მარგალიტი ნაგავში გიპოვნია... ვფიცავ  
შაჰმადის წვერს, შენს დავალებას უნაკლოდ შეესარულებ და ისე მოვაწყობ  
საქმეს, რომ ამ ღამითვე ალაპმა გაჩუქრის შენი შეყვარებულის თავი...

ცბიერია მოლა ისკანდერ, ნიაზის ქორწილშივე ამოიკითხა დიღი ბატონის  
იღუმალი გულისტები...

— გარსარჯე, ისკანდერ, გაისარჯე და ოქროს ჩანჩქერს ჩაგიჩხრიალებ ზან-  
დუკებში...

მზის მეცხრე თვალი მოიხუჭა ბათუმის ველებზე.

ისკანდერ შეა კაცად გასწევს პაიდარისას...

შორიდან გაუბა მოხუცს ბაითო...

ჰაიდარ ისე მიუხედა, ალბათ, ულფეთის დალოცვას თხოულობსო და გამო-  
უხმო თავის ასულს.

ულფეთ მოწიწებით წარუდგა, როგორც სულის უდიდეს მამას.

ისკანდერმა მართლა დალოცა და თან ჩუმად უბრალო სარკე ჩაუცურა  
შორითოლვარე ხელში.

— მავმაღდის ცრემლშია განბანილი, მშეენიერო, მას დაინახავ, ვინც შენს გუ-  
ლის სურს:

და ულფეომაც ჩაიხედა და გულიანად გადიკისკისა:

— უი, ჩემი ნიაზი!!

ისკანდერს იამა მისი მოხალისება და ახლა უკეთესი რამ ჩასჩურჩულა:

— ჭოროხის კიდეზე თუ გახვალ მთვარის დავანების დროს, შენს ლომს იხილავ ხორციელად...

\* \* \*

... იმ ღამესვე მამის ჩუმად ულფეთმა გასწია საყვარელ ჭოროხის კუტენებულება რომ იმ სარკით პირისპირ ენახა „თავისი ლომი“.

ციცაბ კვარცხლებეკთან ჩადრი მოიხსნა და ჩამოჯდა.

— ულფეთ...

ულფეთ შეთრთოლდა ნეტარებით...

უკვე ლომის თათებში იგრძნო თავი...

— ნიაზ... აჲ, ნიაზ...

— ულფეთ... ეს მე ვარ...

ულფეთს ეუცნაურა როყიონ ხმა... უკუიხედა და იკივლა.

სარკე დაიმსხერა სალ კლდეზე. ულფეთმა სარიბეგს მკერდზე ხელი ჰქრა და ჩადრომობურული სწრაფად გაჰქრა, როგორც ქორის მიერ შემფრთხალი გნოლო...

და დაედრიკა სარიბეგს:

— ეს სულ შენს გამოისად მომდის, ნიაზ... შენს გამოისად, მაგრამ ვუიცავ მექას და მეღინას სალოცავებს, საფლავსაც არ გაღირსებ და შენი ლეშით ტურებსა და მგლებს გავაძობ...

და ცერზე იქბინა გახელებით...

მრგვინავმა ქარიშხალმა და დამშეულმა შურისძიებამ სახე მოულრიცა... თვით ცის მნათობი შექრთა სარიბეგის შეშლილი სახის ხილვაზე და ღრუბელთა ჩადრი წამოისხა...

\* \* \*

უკვე მეშვიდე დღე, რაც ნიაზმა ღუზა აუშვა და ნაირ-ნაირის ძვირფასი ნავაჭრით დაშორდა სტამბოლს, რომელიც მის თვალში უფრო ნივრითა და არყით გამოხეთქილ ბებრუხანას ჰგავდა, ვიდრე მორწმუნე მუსლიმანის სათა-ყვანებელ წმიდა ადგილს...

ყველაზე დიღხანს ისევ აიასოფის ტაძარი შერჩა მის ხსოვნას თლილი მარმარილოს ცამეტი სვეტითა და ბიზანტიის იმპერატორ იუსტინეს მიერ აგებული ტაძარი უზარმაზარი გუმბათით, მზის ლარნაკზე ამოკვეთილი და ოქროთი მოჯავშნული, მაგრამ ბოლოს ესეც გაჰქრა, როგორც მოლივლივე ბოსფორის სიკეკლუცე, ოქროს რქა — ეს ბუნების სასწაულთა სასწაული, ბერა — ეს ევროპელ მტაცებელთა სწორუპოვარი სარისკიპო, და თვით მშვიდად მფუშვინავი გალათე გრანიტის სასახლითა და რძისფერი მარმარილოს ჩანჩქერებით. საღაც წითელფეხისანი ფაშები ზარმაცად მისხდომიან ყალიონებს და ხალიჩაზე აჭიდებენ უწლოვან გოგო-ბიჭებს...

ახლა ნიაზ ხომალდის იალქენების ქვეშ ამაყად დგას, როგორც დოლბანდით დამშევნებული ფადიშაპი და სივრცისკენ გაიყურება, იქით, საიდანაც ყნოსავს აჭარის ზურმუხტოვან კიდეთა სურნელს.

ხომალდი კი მიისწრაფის წინ, როგორც მსუქანი შემოღვომით დატვირთული წერო ინდოეთის ნელთბილი ნაპირებისაკენ...

ღამლამბით ნიაზისთვის მხოლოდ მთვარის წინამსრბოლი ვარსკვლავია ყველაფერი, რომლის მოთინათინე სხივებში შესტრფის ულფეთის ლიმილს.

სარიბეგ, უჟველია, გაიხარებს დიდად, ახალი სიმდიდრის შეძენით მაგრამ არანაკლებ გაიხარებს იმის ულფეთიც, რომლისთვისაც მიაქვს იემენური



ორი ბედაური ტყის ბილიკით იმოქლებს გრძელ გზას.

სიტყვაძენწობს სარიბეგ:

აღარც სიხარული ხომალდის გადარჩენაზე და არც ქება ნიაზის ფრთხილი /  
შერეცხული  
ბაზე...

მის ბობოქარ გულსა და აღუღებულ ტვინს ათასი ფოცხვერი ჰყუჭკშის ძლიერ  
სისხლსა სწოვს...

ჩამეალმა მზემ სძლია ღრუბელს, როდესაც მიაღვნენ ჭოროხის ყრუ  
უღაბურ ხეობას.

— ნიაზ... ხვალ ბაირამობაა... ნამაზმა გვისწრო: დროა, ვილოცოთ:

ჩამოსხლენ ლოცვად.

ნიაზმა მწვანე იემენური შალი გაიშალა და მოჰყვა ლოცვას. სარიბეგის  
თვალთა სიღრმეში ორბი აფრინდა და სიხარბის მწვერვალებიდან გამოუქროლა  
ოქროვან ვარსკვლავებითა და ნამგალა მთვარეებით მოქარგულ შალს.

დამბაჩის ტუჩი მიუბჯინა ლოცვად მდგარ მზეჭაბუკის ქანდაკს:

— ლოცვა მოათავე, ნიაზ, იმ ქვეყნად უნდა გაგამგზავრო.

— აა! შესძახა ნიაზმა და სიმწრით ხელზე იყბინა.

— შენს ხელში ვარ, სარიბეგ... მომკალი... მაგრამ ფრთხილად...: ნიავი მიუ-  
ტანს ჩემს ამბავს...

დამბაჩამ იგრიალა.

სარიბეგმა კამარა შეავლო და წიხლისკვრით გადაჩეხა ნიაზი, შემდეგ ხარ-  
ბად აიტაცა იემენური შალი და კომწია ფესი.

— აქლა მეტი ხარ, ძალლის ლეკვო! — შესძახა გამარჯვებულმა დიდმა ბა-  
ტონმა...  
ნიავმა მწყრალად დაისისინა და ბუჩქნარის სისხლიან ფოთლებში ყრუდ  
გაიშრიალა...

\* \* \*

შევი ბაირამობა გაუთენდა ჰაიდარს: მოლა ისკანდერმა ცრემლით მიუსამ-  
ძიმრა სიძის დალუბვის ამბავი.

— ლელვამ იმსხვერპლა კურთხეული ნიაზ... — განაგრძობს ისკანდერ  
და ბოლოს დათაფლული ენით ანუგეშებს, — ალაპი დიდია... უკეოეს ნიაზს  
გამოიმეტებს ყოველი მორწმუნე ოჯახისათვის.

კვლავ ალაპი და ალაპი...

ბოლოს იემენური შალი და პაშია ფესიც შინ დაუდო:

— ეს სარიბეგმა გამოგზავნა... უბედურ ნიაზის სახსოვარია...

ვაი ჩვენს თავსა ვაი, ვაი...

ჰაიდარის სახლის ჭერიდან მძიმე ჩრდილი წამოლიფლიფდა.

შველი დაიჭრა კაკალ გვლში და უმწეოდ გამოჭრა თავისი ნუკრით...

— რა მოხდა, მამა?

— ნიაზი დალუბულა, შვილო...

ულფეთი გაშრა, ტანკვის ქანდაკად აიზიდა.

— მხოლოდ ეს გადაურჩენიათ, ულფეთ, მხოლოდ ეს და ჯემალის ფე-  
სი...

ულფეთ გაშტერებული თვალებით მიელურსმა ზღვის ჭავლებივით მოლივ-  
ლივე იემენურ შალს, ბოლოს იკივლა, დასტაცა ხელი, გულში ჩაიკრა, ძუ ვე-  
ფხის სიშმაგით დაჭყნოსა და უმალ იგრძნო ნიაზის სიმხურვალე...

— მამა აღარა გყავს, ჯემალ, ჯემალ...

და ეს კივილი სასორაოკვეთილების გძიხით გაიქეორა ეზომ, ფორთონხლის ტყებ და წივილ-კივილის ხვეულებით მძიმე ძაძებად გაიშალა შავი ზღვეს ტალებზე...

\* \* \*



შესაბამისობის  
გამოყენების

მესამე დღეს მიუსამიმრა სარიბეგმაც...

საბრალო ჰაიდარმა მის მკერდზე მოიტირა და ულფეთს მოუხმო...

მოლა ისკანდერ თითქოს ზღაპრული თეთრი მელიის ზურგით ანაზღეულად საიდანაც გამოტყვრა.

— გლოვა მეტია, ულფეთ! — მეტყველებს მოლა, ბედისწერას ვინ გაეჭვევა? და განაგრძობს:

— ზღვამ გამოგვტაცა ნიაზ, მაგრამ მასზე უკეთესი ნიაზი ავრ აქა დგას, მშვენიერო!

სარიბეგი მედიდურად წარუდგა ულფეთს.

— ულფეთ! იცი იმთავითვე მიყვარხარ, კარგად იცი... ოქროს წვიმას გაწვიმებ... ყელამდე ძეირფას თვლებში ჩაგვაძმა...

ულფეთი განზე გაუსხლტა და თოხი შეყალყა.

არ მომეკარო!

ველური ვეფხვის სილამაზით მთლად გადაირია სარიბეგ. ერთი ნახტომით ხელთ იგდო ულფეთ და რეინის მკლავებით მკერდზე მიისალტა.

— მამა! უთხარი რამე, მიშველე!

ჰაიდარს უყვარს ულფეთ. უყვარს პატარა ჭემალ, რა თქმა უნდა, უყვარდა ნიაზიც, მაგრამ უფრო მეტად უყვარს ულფეთის ბედნიერება.

ულფეთმა თავი დახარა. ყრუ ქვითინი ჩაკლა სარიბეგის მკლავებში.

სარიბეგმა ცოლად შეირთო მშვენიერი, კეკლუცი ულფეთ!

\* \* \*

მას შემდეგ ოცდაორჯერ აყვავლნენ ტყემლები.

ოცდაორი წელია, რაც ულფეთი დაისაკუთრა სარიბეგმა. ოცდაორი წელია, რაც მორთული დაჲყავს სარიბეგს, როგორც ტყის დედოფალა.

ოცდაორი წელია, რაც მისი გულისათვის პირველი ცოლი მიკუდა სტამბოლის ფაშებს, მაგრამ ულფეთის დაკოდილი გული მაინც ვერ მოინალირა.

უხვად შეამყო ქამადანის მწვერვალთა კურთხეული ქვებით, ღამითაც რომ ტრფიალების სხივებს აფრქვევენ, მაგრამ ვერც მან შეუნელა წვა მწუხარებით ნაგეშ თვალებს!

თუ სადმე რამეა ულფეთისათვის, ისევ ჭემალი, რომელიც უკვე დავაუკაცდა და ნიაზივით აიშოლტა.

აგერ, იმ შავმა ვეშაპმა მოგვტაცა, მამა შვილო, ჭემალ!

სულ ამას ჩასჩურჩულებდა ულფეთ პირმშოს, ძულს ეს მფრთქვინავი „ვეშაპი“, მაგრამ მაინც სულ მისი კიდევებიდან ელის სასჭაულს, ელის, რომ როდესმე უფსკრულს წიაღს თავს დააღწევს მისი ნიაზი, თავის ცოლ-შვილს ჩიიკრავს გულში.

ჭემალ დათალხულია დედის სევდით, სურს ანუგეშოს იგი დამსხვრეულა იმედების პატარ-პატარა ნატეხებით:

— არა, დედი ის აღარ მოვა, რჯულიც ასე გვასწავლის. ის, რაც იყო აღარ განმეორდება. არის მხოლოდ ის, რაც ჩევრან თეალს აბედნიერებს.

და დღე დღეს მისდევს, ნაღვლიანი, ყოვლად მახინჯი, როგორც უდაბნოში ქარავანს ჩამორჩენილი ზურგამწვარი და გარუჭული აქლემები.

\* \* \*



ისევ მაისია.

აყვავებული ვაშლის ხეები სურნელოვან კარვებად გაშლილა უკრავეზული სულ ვარდი მოსთოვს სარიბეგის ბაღჩაში, სადაც შადრევნის გვერდით დაქოლგილ ვარდების კარვის ქვეშ წამოწოლილა და ვერცხლის ყალიონს ხა- რბად ექაჩება.

იქვე ხალიჩაზე ზის ულფეთ და პაჭიჭებს უმზადებს ჯემალს, რომელიც დღეს პირველად მიღის დათვზე სანადიროდ მამისეული თოფით. უნდა სცა- დოს, რამდენად ვარგისია სადათვე ტყვია, ნიაზს რომ გაუსროლელი დარჩენია.

— თუ რომ დავმარცხდი, ჩემს ტოლებში ვერა გავყოფ თავსა, — იქადება ჯემალ.

ამ დროს რაღაც იდუმალი ხითხითი შეესმა ულფეთს.

სარიბეგი ტახტზე წამოწოლილიყო, ბანჯგვლიანი მყერდი გადაეღედა, გა- მაგრილებელი ნიავისათვის მიეშვირა და უცნაურად იცინდა.

— რა გაცინებს, სარიბეგ?

— არაფერი... ისე...

— მაინც? რაღაცას მიმალავ...

— ხედავ, ნიავი რა ლამაზად არხევს ამ ვარდის ფოთლებს...

— მერე შენ რა?

ნიაზზე მეცინება.

— რატომ?

— გახსოვს, ერთხელ ჩემი სავაჭრო ხომალდის გამყოლად დავნიშნე ნიაზი.

— ვიცი, მერე?!

— სტამბოლიდან დაბრუნებისას ჭოროხის შესართავთან დავხვდი. ზღვა- სასტიკად ღელავდა, მაგრამ ნიაზმა იმარგვა და ხომალდი დალუბას გადაარჩინა.

— ჰო, მერე, მერე! — დაინტერესდა ულფეთი.

— იქიდან ცხენებით გამოვყეთ ჭოროხის კიდეებს. მზე ჩადიოდა, ნამაზი მოვისაბაბე და ცხენებიდან გადმოვხტით სალოცავად... მას შენოვის აი ეს იე- მენური შალი წამოელო. გაიშალა წინ, დაიჩოქა და ლოცულობდა. ლოცვის მოთავება აღარ დავაცადე — „უნდა მოგვლა მეთქი“. იგი შეკრთა და ნალვი- ანი ღიმილით მითხრა: „დაიხსომე, სარიბეგ, არც შენ შეგრჩება ჩემი სისხლი, ნიავი მიუტანს ჩემს ამბავსო“. მერე? სადაა ეს ნიავი? ოცდაორი წელია მო- ლოდინში ვარ და ამბის მომტანი ნიავი ჯერ არ მინახავს.

ულფეთი შეკრთა: თვალებში ნაპერწკლები წამოენოთ, ყბა აუკანკალდა, სწრაფად შეიჭრა შინ და ჯემალს ნიაზის თოფი გამოსტაცა.

ქუხილი გავარდა აჭარის მთებში, ზღვამ კი დამცინავი ხარხარით გაიმეორა.

მერეგანგმირული სარიბეგი ტახტიდან ჩამოვარდა. ულფეთმა ხელი დატაცა იმენურ შალს და ათრთოლებულ მხრებზე მოიხვია.

— შვილო ჯემალ, მამაშენის მკვლელი დათვი უკვე აქ გდია!

შემდეგ აკანკალებული ხელები გაიწედინა და მკერდში ჩაიკრა ჯემალის ხუ- შუჭა, ლამაზი თავი.

სარიბეგმა ამღვრეული თვალები მიაშტერა ორივეს და უკანასკნელი სიტყ- ვებით ზიზლით ამოიგმინა: „ნიავმა... მაინც მოიტანა... ამბავი... ნიაზ“.



## ଜାହାମ କୁରୁତେବାହିନୀ

### ଥ ଦ ା ଟ ଆ ନ

ତୁମ୍ହିସ ସିଲ୍ଲାରଖେଶି ଧାରାନ୍ତରେ  
ଉଚ୍ଚବ୍ରତ ରାମ ପ୍ରେରାଦ-ପ୍ରେରାଦି.  
ମୃକ୍ଷବିରଦ୍ଧା, ନାଶୁଲ୍ଲି ଏବଂ ତୁମ୍ହିରଦ୍ଵା,  
ଶୁନ୍ତର୍କଜ୍ଞାଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଲ୍ଲି ପଲ୍ଲେଲାପଦି,  
ଅମାବସମ ଅନ୍ତର୍ବ୍ୟବେଦିତ ଦା  
ଅନ୍ତର୍ବ୍ୟବୋନ୍ଦେବିତ ପ୍ରେଲମଦି.  
ନେତ୍ରାବ ରା ଅରୀସ ଅସେତି,  
ରାମ ଗାମାକ୍ଷବିରା ଦେଲିବା?  
ନେତ୍ରବା ହେମି ଏହି ମନସ୍ଵଲା  
ତକ୍ରମ, ଏହି ଉଚ୍ଚବ୍ରତରେ ଧରାଲ୍ଲିବ,  
ନେତ୍ରବ ବିନୋଦେ ତୁମ୍ହିସ ଗନ୍ଧି,  
ନେତ୍ରବା ନାତ୍ରବରିସତତାଲୀବ,  
ତୁମ୍ହି ମିତବରା ନାଥି ଅନ୍ତର୍ବ୍ୟବିତ,  
ରାମପା ମଧ୍ୟବାନ୍ଦେଶ୍ଵର ଧାରେଶ୍ଵର:  
— ରାମ ଶେଗାଶ୍ରତୁରା, ଯମାଶ୍ରତୀଲା,  
ତତ୍ତ୍ଵାଲ୍ଲେବୁ ଏବେବେଦ ଧାରେଶ୍ଵିଲ୍ଲି,  
ଶେର ପତାନ ଶେନି ଅପର୍ବଦା  
ହେମୀ ମନ୍ଦ୍ୟାମ୍ବାଦୀ ସାରକୁଣ୍ଡଳ?



## კანს ქაისჭიან ბრანგები

## ଭୂଗୋଳ ନିର୍ମାଣ କୌଣସି

შოთერს მანქანა მთელი სისტრატეგი მიჰყევდა. მან ახლოს ჩუარა ჭიშკარს და უცებ დამტეხ- რეცე. ტიდემანი უნდატრად წინ გადაიხარა და იძულებული გახდა საცდომს ჩასკიდგობობა. ქუ- ღი შებლზე ჩამოუცემდა. მოულონდნელი შერ- ყევისაგან ყელზე მოადგა ყველაფერი, რაც დი- ლის მხიარული სუზმისას მიიჩოთვა. იგი იჯდა წინგადასტრილი, გრძნობდა, რომ შებლზე ციცქა- ოფლმა დაასხა. გმოლენჩებული უცემდა სა- ფერფლეს, რომელშიც ძლიერსა ბუზტავდა და- უმოაგრებელი სიგარა. მანქანა უკანს ვლით წა- ვიდა. ვალრე იგი ჭიშკარს მთაბლოვგბობოდა, ტიდემანი ცოტაზე გინს მოვიდა, გაიფერთხა, როგორც ნახვრად მკვდარა ხოჭომ, რომელიც ძლიერს მოძრაობს კლანპებითა და ულვაშებით, ქული გაისწორა და პალტრ შეიკრა; მანქანისა გამოძრა, უკანა ჭიბიდან მექანიკურად ამოილო საფულე და შოთერს ფული გადაუხადა. მიხვ- და, რომ ძალზე ბევრი მისცა, მაგრამ ხურდა მაინც არ მოსთხოვა, ვინაიდნ შეიძლებოდა იგი ფანჯრიდან დაეჩახთ. საჩვენებელი თითო ქუდთან მიიტანა, ნიშანა იმისა, რომ ხურდა არ იყო საჭირო, და სტრატი ნაბიჯებით გაემართა ჭიშკრისაკენ. შოთერი წამოეწია.

— ბატონი, ოქვენ, აი, ეს დაგავიშულათ, —  
აა ყვითელი პორტფელი გაუშოდა.

ქვაუენილზე მიმავალმა ჭიბეში უნებურად გა-

Տաղբօն մուսնքա, մացիամ սպյուր օճառ դարհիա. յարո Շընքունան զալլաւ և լա ման ջանեսա թաշ յա- ծասա դա տյուր Քինսացարնո զամուշպանձունո լուս- ծերու, հոմելլսաւ Կնիթիհալլացո տվալլեծո լաշու- ուռեծուն և լուսաւ Սաեց Շընքպանձա. Ռուգյանս և ս ահ մոյթոնա, — մաս հալաւ պ մշտեցնա, — և մոեց ուց, հոմ յերտ և լուցուն տվալլաց ոյմաւ քի զար մոտեհրես. յալս Աւալուն և յեւու զամաւը և լա շնչա զանացին. մահունաւ պ զալլացուր ուց մոեցն, հոյունը զահաւունուն. Յունաւ սասկւմհունուն մու Շյասեցըհրաւ մունուն. — մալլունա լմյունտ, մեխունուն լուս պ պոյուն. — մուսու ու, Կըցարժամցէրինանցնուն, սաեցնալավլունանցնուն. լամ եցու զախուն.

— օվեռ!

ტიღებმანმა ხელი მხრებზე ძოხვია და კი-  
სერჩე აყალცა. ამავე დროს სუნთქვას იყალებდა,  
რომ დას ლეიინის სუნი არ ეგრძნო.

— არაფრის თქმა არ არის საჭირო — უთხრა  
მან, — მე ყველაფერი ვიცი! — და მოშორდა.  
— მიღი სხვებთან, — განაგრძობდა ის და კი-

ଦେଖ୍ବେ ଅନ୍ତର୍ମାଳେ, — ଉପରୋ ମନମିଳାଟୁ ଓ ମୂଳ୍ୟାଲ୍  
କୁ ଅନ୍ତର୍ମାଳା ହେଲା, ଯାଇଲୁ ଏହି ଅନ୍ତର୍ମାଳା କିମ୍ବା  
ସାଫ୍ଟେବି, କର୍ମଶାଳା କରମ୍ଭେନିମ୍ବ ଅଗ୍ରିଲୁଲ୍ ଗ୍ରାଉନ୍‌  
ଚାର୍ଟେର୍‌ପାର୍କ, ବ୍ୟାକିନ୍ଦା ପିପୁ ବେଳାଲୀ ଶୈଖିନ୍ଦା.

ტრიფეგანნა მტანწვევი ძალდატანებით სცადა  
თავისთავს დაუჭლებოთა და გაიფიქრა, კვალ-  
ცერი სხვანაირად და გაცილებით ცუდადა, ვი-  
ზრე მეგონაო, თუმცა დიდი ხანია ელოდა ამას  
და თოქმის უნდოდა კიდევაც, რომ ასე მომხ-  
დარიყო. მოხდა კი ეს სახელლობრ ღლეს, რო-  
დესაც მან საქმიანი საუზმე გაუმართა საბ მე-  
გობარს, რომლებმაც იგი ბაჩში იპოვეს. კვალ-  
ცერში, ცხადი, დამნაშავეა, რომელიდაც ბერლი-  
ძალა — ბედი, ხოლო, შესაძლოა, ღმერთიც...  
კიბის მოედანზე შეტერდა, ხელი ჩასჭიდა მოა-

ჭირს და სული მოითქვა. უკანასკნელ საფეხურზე რე რომ შედგა, გაიფიქრა, კარგი იქნებოდა სა პირფარეშოში შევსულიყავი და ორი თითიც ჩამეყო ხახაში. მარცხნივ საბაზიანოსაკენ მობრუნდა, მაგრამ შეჩერდა და ყოყმანი დაიწყო სახლში ხომ სრული სიწყარა და, წყალი რომ მოუშვას, ქვევით, სასტუმროში გაიგონებერ ჩხრიალ. მარჯვნივ მიბრუნდა და საძინებლისა კენ გაემართა. მიღიოდა გაუბედავად, როგორც უცხო. მან უმწეოდ შეხდა საწოლს და გაითვარია: „დავიძინებ, დავიძინებ თუნდაც ერთ საათით და არათერზე არ ვიფიქრებ!“ მაგრამ საჭირო იყო ეფიქრა სიკეთლის მოწმობაზე, გა- ზეთებისათვის განცხადებაზე, კუბოზე, დასაფ- ლავებაზე, ეკლესიასა და მღვდელზე. და თუმცა ამაზე ბევრჩერ იფიქრა და კიდევაც დაუკვეთა სამსახური, მაგრამ სულ სხვანაირად გამოვიდა. რამაც ლამის დაარეტიანა.

გარდერობში გრძელ რიგებად ეკიდა კაბები  
პალტოები; იქვე ეწყო ორმოცდათოოდე წყვი-  
ლი ფეხსაცმელი, იგრძოვე უფალავი სხვა სა-  
განი. უცნდ გათიქმისა, რომ ცველაფერი ეს უნ-  
და შეინახოს ან გაყიდოს, მაგრამ შეეცადა თა-  
ვიდან მოქმორებინა ფიქრები და დატინებით  
მიჩირდა მის წინ იატაჭე დაგებულ ხალისა;  
რომელიც აჭრელებული იყო ლია ლურჯი სახე-  
ებით, წითლისა და ლურჯის დაუსრულებელი  
მონაცლებით. მან გადაალაგა ზღურბლს და  
რაგნას საძინებელ ოთახში შევიდა. ოთახი წყვილი  
აღით იყო მოცული და გაყდენილი მის-  
თვის ცნობილი სურით.

თეთრი ფიგურა სწრაფად აიმართა

— შეგიძლიათ ჩახვილეთ ქვეყით, ფრეკენ ია-  
კობსენ, — უთხრა მან, — მე მინდა გარტო და-  
ვრჩე.

ეს სიტყვები ძლიერ წარმოქმედა და მაშინც გა  
სახის კუნთბები აუცილებად და მავე ძროს დაი-  
ნახა, თუ როგორ სწრაფად მივიღა ფრეკენი ფა-  
ნჯარისთან, ასწოა ფარლა, გააღ აიგნის კარტბე-  
და და დამაგრა. ყოველივე ეს გაყენა წყარაბად და  
მტკიცებულება. მოუნდა, რომ ქალი მასთან და-  
რჩენილიყო, მაგრამ იგი უკვე გვერდა. ტიტომანი  
საწოლის ახლოს დაბალ სავარეკლში ჩაწდა  
მსუბუქი ნაბიჯებიც მიწყდა ქვევით და სრულ  
სიტყუარე დაყყარდა.

მოვარდნოდა და მიცვალებულს პირი ლია არ დარჩენოდა. მან გაითქმა: „გვაძეს შეიძლია გამოსცეს ხმა, მკვდარ პირს რაღაცის აქებ შეუძლია“.

ମାଘରାତ କୁଳ ବିଶିଥ, ତୁ ଶେବ ଆଲୋକାନ୍ଦ ଗାପ୍ଯୁଣ୍ଡେ  
ମାମୁଲୀ ରଖେଇ ଉପର୍କ କ୍ଷେତ୍ରାଳ, ବିନ୍ଦେଶ ଲୋହା,  
ଓ ପ୍ରେଲାଂ ପିପୁଳ, ରମ ଗାନ୍ଧୀ ପାମ୍ଭେତୀ, ତନକ୍ଷେତ୍ରୀ  
ଅତାଶି? ମାତ୍ର ଦାଖିପୁ ଗାମତ୍ତେଲା ତୁ ରାମଦ୍ଵାରା ଦା-  
ରହିବନ୍ତା ସ୍ଵାତନ୍ତ୍ରାଳ, ଗାମତ୍ତେଲା ଫଲ୍ଗୁନିର୍ମାଣେ  
ଶ୍ରୀମତ୍ତର୍ମହାଦେବ ସାନ୍ତ୍ଵନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟବିଧି, ମାଘରାତ ଶ୍ରୀରାଜୁଙ୍ଗ  
ଶ୍ରୀରାଜୁଙ୍ଗ ଏବଂ ଗୁଣ୍ୟିକାଃ: „ରାଗନ୍ଦା ମହିଦା, ଏହ ରାଗ-  
ନ୍ଦ ଶ୍ରୀଶ ତୁଳତ୍ତିଶ୍ଚ, ଏ ମହିଦା. ମେ ଏ ଲିଙ୍ଗକାଳ ଦା-  
ରହିବା ଏହ ଶ୍ରୀମହିଦିଲ୍ଲା, ଶୁନ୍ଦା ଶ୍ରୀଵିଷ୍ଣୁ ମାତନାନ, ଦା-  
ନାରହିନ୍ଦେବତାନ. ଅତୀକରଣ ମାନିବ, — ପ୍ରିୟରମ୍ଭଦା ଶ୍ରୀ  
ଶ୍ରୀମତ୍ତେଲୁଲୀ, — ଅତୀକରଣ!“

მასაც კი არ შეეძლო ნამდვილად განეცადა  
დანაკლისი, ეწევნებოდა, რომ მოხდა რაღაც უც-  
ნაური და გაუგებარი და რამდენამდე სასაცი-  
ლოც კი. მან კერატინთ კერ შეძლო მოუშორე-  
ბინა ეს თორმეთ და სამო უზრუნველობოა მას.

დრე ამან ყოველგვარი აზრი არ დაკარგა. ტი-დემანი სულ მოძრაობდა და მოძრაობდა, მაგრამ ადგილიდან არ იძროდა. ქუჩებში ხედავდა სასლებს, ტრავეს, ცხენებს და აღმიანებს, რომელიც ხან დაღიან შორს — ნაცეციისოდენად, ხან კი ძლიერ ახლოს — ბუმბერაზებად ეჩვენებოდა. დაკეტილი ყუთების განუწყვეტელი მშერივი... ყოველ მათგანში ზის ის ქულით, რომელიც ხან კეფზე აქვს ჩამოცურებული, ხან შებლზე და ფერობს — სიკვდილი, სიკვდილი, სიკვდილი. მას გაცნება მოუნდა, მაგრამ ვერ გაბედა, შეეშინდა რაღაც ბნელი ძალების — შესაძლოა, ბედის, შესაძლოა — ლმერთის. და აი, ის ადის კიბეზე და შედის თავის საძინებელ ოთახში, გაივლის რაგნას ოთახში: ის სულ მიღის და მიღის და ჰაერი ისე სუფთაა, როგორც სარკე, რომელშიც ხედავს ათასობით საკუთარ სახეს და ფეხებს, და ფიქრობს: „მე გული მერევა, მაგრამ ყველაფერი ეს სულ სხვანაირია, არა ისეთი, როგორც ჩევეულებრივა...“ „ავტირდე მაინც, მე უნდა ავტირდე!..“ „მე დავკდები აქ მხოლოდ ერთი წუთით, უნდა ვიფიქრო არა თავისთავზე, არამედ მასზე!“

ის იჯდა და უცდიდა, რათა შეწყვეტოდა ზღვის ავადმყოფაბა, მზერა მოსწყვიტა ხალიჩის სახეებს და ისეთ რამეს ექცებდა, რაც დაეხმარებოდა ეფექტურა მასზე. პატარა მაგიდზე, ტატის ახლოს რომ იდგა, წითელი პირბადე დაინახა და აიღო. იგი ისეთი თხელი და მსუბუქი იყო, რომ თითებს თითქმის ატც კი უგრძენით მისი შეხება. მან თვალებთან მიიტანა პირბადე და გაიხედა. პირბადიდან სუნამის სუსტი სურნელება იყრევეოდა, თითქოს ეს იყო მსუბუქი ქროლა, ობობას ქსელის მსუბუქი რხევა. ტიდემანს მოეჩენა, რომ ხედავს რაგნას წითელ კაბაში. მოიგონდა ის ისეთი, როგორიც იყო რამდენიმე წლის წინათ. და ამავე დროს მოიგონდა, რომ სურს ითიქროს არა რაგნაზე, არამედ კატესთან გატარებულ გუშინდელ სალამოზე, წითელგრანინ კატეზე. ის მედგრად ეწინააღმდეგებოდა ამ ფიქრს, მაგრამ მაინც ხედავდა თავისთავს სარკის წინ, ხედავდა, როგორ ეხევვა კატეს თავისი დიდი ხელებით, ხოლო ის, გრძნობით აცახცახებული ყერდნობს ნიკას ტიდემანის მთართოლვარე ხელს და ეუბნება:

— ნუთუ საჭალი არ არის, რომ მე ჩაცმული ვარ და შენ მაინც შეგიძლია დაინახო ჩემი შეკრდი და მუცელი მიცეიორ მე, მიცეიორ!

ის ხედავდა მას სარკეში, ხედავდა მის მექრდსა და მუცელს მოცეკვევი წითელგორსლებიანი პირბადის იქთ. მისი სახე წამებისაგან დამიანინდა, ისინი გუშინ კი არ იდგნენ ასე, არამედ ახლა, და იდგომებიან ხელაც შეგაც...

„არა, — გაიფიქრა მან, — მე ჩამოვშორდები მას. ახლა, როცა რაგნა მოკვდა, მე ჩამოვშორდები მას.“

და ამავე დროს მან იცოდა, რომ ამას ვერ შეძლებდა. ტიდემანმა დაგაუნდავა პატარა წითელი პირბადე, შებლზე იფლი მოიწმინდა და შემცირდა თავიდან მოეშორებინა რაგნა, მიკრის მს კიდევ აქ იყო, და არა მარტო წითელი მისმაშეუტყიოს გვიოლი, მწვანე ლილისფერი; სტარტუნის და განვითარებული, და მან ხელახლა გაიფიქრა: „მე გული მერევა!..“ ეს უფრო ცუდია, ვინემ ვფიქრდობდი!..“ მხოლოდ ერთი წუთით!..“ „იქ წეს რაგნა, ის მოკვდა!..“ „მე არა ვარ მშინარა, მე არ მეშინია მისი შეხედვა, მე არა ვარ მშიშარა...“

უკანგადაგდებულმა თეთრმა სახემ სადღაც შორს გადანაცვლა. ტიდემანი აბრეშუმის საბნიდან უცეკრდა გრძელ უძრავ სხეულს და ფიქრობდა: „რაგნა? ნუთუ მე არ ვიცნობ რაგნას? ნუთუ ჩევენ არ ვიყავით ცოლ-ქმარი თორმეტ წელიწადს?“

მან დაინახა ხელები, გამხდარი, გაციებული თითები ბრტყელი რგოლით, რომელიც მკერდზე ეწყო. ის დაუცეკრდა რგოლს და მოეჩენა, რომ დაკრაბლვა უკვე დამთავრდა, ისინი უსხედიან მაგიდას. ის დგება საყველთაო სიჩრდეში: „მოკვდა ადამიანი, რომელმაც გაიყო ჩემი სიხა-რული და მშუხარება“.

ბოლოს და ბოლოს, ტიდემანი ატირდა. მისი სახე დაიმანქა. მაგრამ იცოდა, რომ ტიროდა არა რაგნას, არამედ თავისთვის, ტიროდა თავისი ფიქრებით, თავისი ცარიელი თვალებით, რომელიც უაზროვნ იგერიებენ მაგიდს ნათერის სინათლეს, ტიროდა პატარა ბრტყელ რგოლს, რომელიც გაიფარა და რგოლების მთელ გროვად იქცა. მან ტიროლი შეწყვიტა და იჯდა მდუმარედ. ძლიერ ახამხამებდა თვალს. თითქოს მით ში რაღაცმა გამოიყონა, რაგნასაკენ. მცვდარი რაგნასაკენ, მაგრამ ვერატერი ვერ მოიგონა... მხოლოდ დიდი ხეის წერილი ხემი ხემილია ხემები, რომელიც რაღაცის ეზიდებოდა ზევით და ქვევით კიბეზე, ლისბერი შავ კაბაში და თეთრ წინსაფარში... მხოლოდ ლანგარი ხელუხლებელი კერძებით, და სუნი, შეგრძნობილი ყავილებისა და სუნის მიუხედავად. მან სუნიდა შეიკრა და ერთი წუთით მასთან შევიდა. ხოლო ახლა, ის, წყვდილი, ჩამოშვებული ფარლები, ფრთხილი ნაბიჯები, შრიალი, ჩანბობილი ხემები. ჩემარა მაინც გათავდეს ყოველივე ეს, მაგრამ არაფერიც არ თავდებოდა. არა, მას არ შეუძლია თავი დააღწიოს ამ წრეს. ცეადა მოეგონებინა ის დღე, როცა ექმდე უთხრა:

— ჩემი აზრით, ეს კიბოა.

სიტყა „გიბო“ მაშინ პირველად გაისმა. მან პირველად გაიგონა იგი, მოიხარა მისი სიმძიმის კვეშ და მისშტერდა ხალიჩის, რომ არავის დაენახა მისი სასოწარკვეთა. მაგრამ ხოლო იცოდა,

ରନ୍ଧର ଏ ପ୍ରିୟ ଉତ୍ତରାଳୀଙ୍କାରୀ ଏବଂ ପାଦମଣିକାରୀଙ୍କାରୀ ଏବଂ  
ଅରାମର୍ଗ ଶୈଖିମା, ଗୁରୁଗନ୍ଧାରୀ ଶୈଖିମି: ଏହି ତାଙ୍କିଲୁଗୁଡ଼ା-  
ଲୋ! ଧନ୍ତଲୁ ଓ ଧନ୍ତଲୁ, ଶର୍ଵଲୀଠା ଓ ତାଙ୍କିଲୁଗୁଡ଼ା-ଲୋ!  
ତାଙ୍କିଲୁ ତାଙ୍କିଲୁ ଦାରୁନାଳା! ଏହାଙ୍କିଲ ଏ ପିଲେ ରଙ୍ଗକାଳ  
ଲାରୀଠା ଓ ଲାରୀଠା ପ୍ରାୟାଶୀ ମେ. ରାମଦେବକ ଏଇ ଉନ୍ନତ  
ମିଶ୍ରିତରେ, କେରାଙ୍କିଳ କେବଳ ପିଲେରେଥିଲେ କେବଳ ମାଗୀର  
ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କ ଶିଖିକେ, ଦେଖି ଗାସାଶ୍ଵଲେଷ୍ଟାବନ୍ଧୀ, ଚିରାଳ୍  
ମାନ ତୁମୁଲେବନ୍ଧୀ, ପାରୀରା ଶୁକାରୀନିନ୍ଦବନ୍ଧୀବନ୍ଧୀ, ମିଶ୍ରିତ  
ଶେ ତୁ ରଙ୍ଗକାଳ ମିଶ୍ରିତ ଓ ଗାୟକୀଯିନ୍ଦ୍ରିୟ ସାକ୍ଷତାକାଳ  
ପାରୀରା କୁନ୍ତିରା, ରଙ୍ଗକାଳ ଗାୟତ୍ରୀଙ୍କ ପ୍ରକାଶ ଓ  
ମିଳ ମେଘମଧ୍ୟରେବୁ. ମାତ୍ର ମାଗନ୍ଦା, ରଙ୍ଗକାଳ ବିନିମ୍ୟ  
ପିଲେରେବ ଶ୍ରୀମଧାର୍ଥ, ରଙ୍ଗକାଳ ଗାଫର୍ଜିନ୍ଦ୍ର ରାଗନ୍ତ ଲେ  
ପ୍ରକାଶ ଓ ଦିନକାଳ ଏହି ଗାମନିକ୍ରମିତାଙ୍କା. ଦା ମାନ୍ଦିବ  
ପରିନିର୍ମାଣ ପରିବର୍ତ୍ତନାକାରୀ ପରିବର୍ତ୍ତନାକାରୀ ପରିବର୍ତ୍ତନାକାରୀ  
ପରିବର୍ତ୍ତନାକାରୀ ପରିବର୍ତ୍ତନାକାରୀ ପରିବର୍ତ୍ତନାକାରୀ ପରିବର୍ତ୍ତନାକାରୀ  
ପରିବର୍ତ୍ତନାକାରୀ ପରିବର୍ତ୍ତନାକାରୀ ପରିବର୍ତ୍ତନାକାରୀ ପରିବର୍ତ୍ତନାକାରୀ

— აკსელ, მოდი აქ და დალიე საძმობილო  
ჩვენ დავლიეთ საძმობილო.

იბ წუთში ის მიხვდა, რომ ბოლოს და ბოლოს ისინი ხალტში გამოვიდნენ, და თვალი დახუჭი იმაზე, რაც მოხდა. არა, კი არ დახუჭა, მაგ იცოდა, თვალნათლივ ხედავდა მას, დიას, და და ხუჭა თვალი და არაფერიც არ იცოდა. მას ხომ არაფერი არ უკითხავს, და მათც ამის შესახებ არასოდეს არაფერი არ უთქვამთ. ახლა მან, მოლოს და ბოლოს, მოივონა რავნა და გაიღონა თუ როგორ ლაპარაკობს ის, ლაპარაკობს ყუჩა თასების წამლები ხმით, დაინახა, როგორ იღმება თავისი მგლისებური თეთრი კბილებით როგორ ჰქევს ყველგან და ყველაფერს თვალის ყერით, როგორ უპრანძგბს მუშებს, რომელთაც ავეჯი გაუაძროთ. უურგლებს, მღებადებს, როდესაც ისინი გადადოოდნენ პინიდან პატარა სახლში, პატარა სახლიდან —. დიდ სახლში, როგორ უცვლის იგი აღგილს ავეჯს, აწვალებს ნათურ რებს, ხალჩებს, ფარდებს, მაღაზიებში არჩევს ქმოვილის ანკრებს, სინგავს მათ, იძლევა შეკითხებს, ვაჭრობს; როგორ დგას ის წინ, იღებს სტუმრებს, უკეთებს ხელკავს და წარუდგენს ერთი მეორეს, ხოლო შემდეგ ჯდება მიგიღილი ბოლოს ანთებულ სანთლებონ და ლაპარაკობს ლაპარაკობს, მიმართავს ხან მარჯვნივ, ხან მარჯნივ და შეუნიშვავს არ ტოვებს არც ერთ წვრილმანს. ყველაფერი ეს თითქოს ახლა მოხდა, მის თვალშინ, დაყრუა, დაანია, ხოლო ის იჯდა და ხედავდა მხოლოდ საგნებს და საგნებს მან დაინახა რაგნას ხელები, რომელნც აღდღულ უცვლიან საგნებს, და გაიღონა მისი ხმა, მაგრა ნებღლური მგლისებური ხმა საგნებს იქთ, საგნებს ბის შიგნით. კვლავ წამოტებივდა აზრი, რომ ის, ბოლოს და ბოლოს, მოკვდა, რომ ტიდემიან თავისუფალია, თავისი თავის ბატონია. ის გრძნო. ბერა, რომ ასე ფიქრი არ შეიძლება, რომ მას ამისათვის დასჭიან რაღაც ბნელი ძალები — შესაძლოა, — ბედი, შესაძლოა, — ღმერთი. დ

არა, ის არ იცნობდა მას. მან არ იცოდა, ვინ  
იყო ის. ცველაფერი, რადაც მას იგი თულიდა,  
იყო მხოლოდ სახის მანქევა, სინათლისა და  
ჩრდილის თამაში, წრე წყალზე, ქარისაგან დაყე-  
ნებული მსუბუქი მტკერი, ხოლო შესაძლოა  
უფრო პატარაც — უბრალოდ არასჭირო სამ-  
შვენისები, პირბადე მოცეკვავე ხორჯლებით. ახ-  
ლა ყველაფერი ეს გაისხნა, დაკარგა, ცველა  
პატარა და დიდი ნაოჭი გასწორდა. ფიქრის  
უკანასკნელი კვალი დიდი ხანია გაქრა მის სა-  
ხეზე და სხვა სახე ნელა და გარღუვალად მოე-  
გართებოდა სინათლისაკენ, იწვა იქ და ცხოვ-  
რობდა თავისი ცივი, უცხო ცხოვრებით. მას არ  
შეეძლო კიდევ შეხებოდა მას ხელით, არ შეე-  
ძლო უცქირა მისვის — ისე ხელშეუხებელი  
იყო ის, ისე ცოტა ურთიერთობა ჰქონდა მას-  
თან და მის აზრებათნ. ტილემანს მოჩერენა, რომ  
თვიოთნ კედლება, მიღის სხვა სამყაროში, ხოლო  
ის მოღის შესახვებრად და უბნება „ვინ ხარ  
შენ? გნახე თუ არა მე შენ უწინ ოდესმე?“ მას  
ხომ არ იცნობდა ის, არც ის იცნობდა მას და,  
მიუხედავად მაისა, მათ ჰქონდათ რაღაც საერ-  
თო ინტერესები, თითქოს ისინი ერთად ექცე-  
ნენ რაღაც ხელშესახებს ბნელში. შესაძლოა,  
ისინი უწინ ხედებოდნენ ერთმანეთს, მხოლოდ  
ეს იყო ისე დიდი ხნის წინათ, რომ არც ერთს  
მათგანს არ ასლოდა. იგი დიდხანს იღვა ფიქ-  
რებში გართული, მაგრამ მაინც ცერ გაისხენა  
სად ნახა ეს უცხო სახე, ეს ახალგაზრდა სახე,  
რომელიც აზლა მის წინ იწვა სიკვდილის საუ-  
კუნო სიწყარეში. შემდეგ გაიტქირა, რომ მისი  
ცხერა შეურაცხოოფდა ამ სახეს, მოშორდა  
ტატს, ჩაიხედა სარკეში და ერთხაშად შეძრ-  
წუნდა. კვლავ დაინახა ის ნაოჭებით შუბლზე,  
წრეებით თვალთა გარშემო, რომ მკვეთრი ნაე-  
ცით ცხვირიდან პირისაკენ, მგლური პირისა-  
კენ..

„ის მე ვარ, — დაბნელუად გაიფიქრა მან, —  
რაც მე მეჩვენა იმას, ის თვითონ მე ვარ! ან მე  
ვიქეტი იმად და სიყვალილამდე ვატარებ მას ჩემ-

ში. წუთუ ეს მე ვარ. მგლის კბილებით, მშიერი შეღლის თვალებით!“

მან უმწეროდ მიმოიხედა და დაინახა, რომ არა გარტო სახეს, რომელიც სარკეში მოჩანს, არა შედ თვით სარკეს, ყველა საგანს თოახში იგივე მშიერი თვალები აქვს. მგლის თვალებია ყველგან მის გარშემო, მგლის თვალები და კბილები უდარაჯებენ მას...

ტიღემანმა ოიგნის კარები გააღო, სუფთა პერზე გაფიცა და დაკანება. მას ხელისა და ეუფლა სიმშეიღება. შორეული მდელოების მყუდროება, მან შენიშვნა, რომ დადგა გაზაფხული, ბაღში ჩუმმა სიომ გაიქროლა და შორეულ დიდ ჟეგბში ჩაიკრება. ტიღემანმა გაიფიქრა, რომ ხეებს იქით არის ნაპირი და იქ პირველად შეხვდა მას დიდი ხნის წინათ, როცა იგი უძრავო ახალგაზრდა კაცი იყო, ხოლო ის იყო მხოლოდ და მხოლოდ მეთვეზის ქალშვილი... ისინი ცოტას ლაპარაკობდნენ. ის მაშინ ძალზე მორცხვი იყო და სულ დუმდა. ტიღემანს ქალის ეშინონ და, ქალს კი ტიღემანისა. და მაინც, ის ყოველდღე მოდიდა ტიღემანის კარავთან; დაჭდებოდა, ფეხებს ახლოს მიიტანდა საკუთარ სხეულთან და უცდერდა წყალს და ღრუბელს. ისინი თითქმის არ ლაპარაკობდნენ შეხვედრისას. ქარი ზღვის პირას ბალახებში თამაშობდა და უზარმაზარი თეთრი ღრუბლები ნელა მიცურავდნენ ცაზე, მზე და ჩრდილი კი ერთმანეთს ენაცვლებოდნენ სილაზე. ტიღემანი იწვა ზურგზე და უსმენდა ტალღების ხმაურს, უცდერდა თეთრ ღრუბლებს, არ ფიქრობდა არაუერზე, ხოლო არც თუ ისე შორს ჩაცუცებული იჯდა ის, დუმდა და რაღაცას თითოთ სილაზე წერდა. ტიღემანმა ჰკითხა, თუ რას წერდა იგი, მაგრამ მან არ უპასუხა, ხოლო როდესაც ტიღემანმა ნახვა მოისურვა, მან წწრაფად წაშალა და დარცხვენით, შემდეგ კი უცებ მაგრად მოხვია ხე-

ლი კისერზე და თვალებში ჩახდა. ლორმობი არ მიცურავდნენ და მიცურავდნენ, სილაზე ჩნდებოდა ცეცხლის ნაცერშეცლები. შეცეცხლში მუკი დაუახლოვდნენ ისინი ერთმანერებიც ცუკველს უკუჭის, რაც უნდა თქმულიყო. მან დაწურა სილაზე და წაშალა ისე, რომ არაუერი არ უთქვაშა და ტადემანი ამას ვერ მიხვდა...

რაღაც შავი და გრძელი უხმაუროდ შეიკრა მის ფიქრებში, სილის ნათელ ფსკერზე ზვიგენის ჩრდილის მსგავსად. მან ეს უცებ ვერ შენიშნა, ის ხედავდა პატარა თიხს, რომელიც რაღაცას წერდა სილაზე, ცდილობდა გამოეცნო ასოები, და უცებ მისმა ხელმა ყვიველივე წაშალა. მაგრამ მისი ფიქრები მოულოდნელად გაიძლანდა. მოახლოებული საფრთხის წინ ის საშენელებამ მოიცავა და დაინახა რაღაც შავი — ეს იყო მანქანა, გრძელი კრიალა ავტომობილი, რომელიც ჭიშკართ გაჩერდა. მძღოლმა მანქანის კარი გააღო და იქიდან ნელა გამოვიდა შეეტანასაცმლიანი კაცი.

— კარლ ტროკი, ფირმის „ტროკის ფეიქარი“ მფლობელი, მის წინ გაიღო ჭიშკარი და იგი ქვაფენილით ნელა გაემართა სახლისაერ.

ტიღემანმა არ დაუცად ზარს. ის უკვე საბაზარინში იყო, სწრაფად დაიბანა ხელპირი, გაისწორა ჰალსტუხი, ღავაპრეცნა თმა, შეიქრა უკლეტი და პიჭაკი და სარკეში უკანასკნელად შეათვალიერა თავისი თავი, მაგრამ გაკვრით, ვინაიდან მთელი მისი ფიქრები იყო მომავალში. იგი მიეჩეპარებოდა ქვევით, ტროკის შესახვედრად. მან ხელები ჩასჭიდა, ძლიერ შეიმიგრა გრძნობები და გულაჩუებულმა უთხრა:

— გმალობმა, კარლ, რომ მოღით. თქვენ ვერ წარმოიდგენთ რას ნიშნავს ეს ჩემთვის, თქვენ ხომ პირველი ადამიანი ხართ, რომელიც მე დაკანახ მას შემდეგ, რაც რაგნა... რაგნა... მას შემდეგ, რაც რაგნა მოკვდა.

თარგმნა ტიტო ბინთიბიძემა.



ՀԵԶԱԾ ԵՊՅԵՆՈՅ

የኢትዮ የወጪዎችና አገልግሎቶ

დღიდი გამოცოცხლება იგრძნობოდა  
ამას წინათ ბათუმის კოფეინის ქარხანა-  
ში. დგმდნენ ზეინკალ გ. ვასილიადის  
ჩაის პერვატური დამუშავების ახალ  
დანადგარს. მუშაკონსტრუქტორმა  
მთელი ოიგი მეტად საინტერესო შეს-  
წორებანი შეიტანა მასში და ახლა და-  
ნადგარი ერთი ცვლის განმავლობაში  
ორჯერ მეტ პროდუქციას იძლევა, ვიდ-  
რე მისი წინამორბედი, ამასთან საკრძ-  
ნობლად გაააღვიდა და შეამსუბუქა  
მუშათა შრომა. ვასილიადის დანადგარ-  
მა ქარხანას უკვე 1600 მანეთის ეკონო-  
მია მისცა (ახალი ფულით).

ରୋଗୀ ମିଳିଛିଆ ମୁଶି-କ୍ରମିସ୍ତର୍ଯ୍ୟକ୍ରିୟ-  
କମା ଅସେତ ତୁଳନାକିନ୍ତିରୁ ପାରିବାକିମ୍ବା?

ქარხნის მთელი კოლექტივის მხარ-  
დაჭერითა და დახმარებით. ჩვენს დრო-  
ში, ჩვენს ქვეყანაში სხვანაირად არც  
შეიძლება, თუმცა იყო დრო, როდესაც  
ე.წ. ძველი ინტელიგენციის ზოგიერთი  
ულირსი წარმომადგენელი საბჭოთა ხე-  
ლისუფლების არსებობის პირველ წლე-  
ბში მუშა-გამომგონებლებსა და რაციო-  
ნალიზატორებს დახმარების მაგივრად  
ხელს უშლიდა, სდევნიდა და საშუალე-  
ბას არ აძლევდა განეხორციელებინათ  
თავიანთი ჩანაფიქრი. ეს იყო კლასობ-  
რივი ბრძოლის თავისებური გამოხატვი.

ლება. დამარცხებული, მაგრამ ჭერ კი-  
დევ გუნადგურებელი მტერი ცდილო-  
ბდა რითმიტ ევნო საბჭოთა ხელისუფ-  
ლებისათვის. თუ როგორ აფერხებდნენ  
კლასობრივი მტრები მუშათა შემოქმე-  
დებითი აზრის განვითარებას, ამას მკა-  
ფიოდ მოწმობს ყოფილი მუშის, ამჟა-  
მად პროფესორ მილერის თავგადასა-  
კალო.

1928 წელს მიღერმა ოდესის ქიმიურ  
მრეწველობაში დაიწყო მუშაობა, რო-  
გორც რიგითმა ზეინკალმა. აქ ცნობის-  
მოყვარე მუშის ყურადღება მიიპყრო  
სხვადასხვა ქიმიურმა პროცესმა, განსა-  
კუთრებით დააინტერესა იგი საღებავე-  
ბის პრობლემაზ.

„სალებავების ნაკლებობით შეჩერებულია ძირფასი ქსოვილების ფაბრიკები“.

„საკონტროლო ციფრების თავის  
დროზე შესრულებას ხდეს უშლის სა-  
ლებავების მიზანთბობობა“.

„სალებავების სრული იმპორტი მძიმე ტვირთად აწევს საფეიქრო მრეწველობას!“

၁၀. ရာသ ဂါတ္တုဖူလုပ်စွာ မိုင်းချေ စီ-  
းခြင်းနှင့် အကျဉ်းချုပ် ဖူလုပ်စွာ ဖူလုပ်စွာ မိုင်းချေ စီ-

სნა სალებავების შექმნის საიდუმლოება.

ახალგაზრდა მუშა ბევრს მუშაობდა თავისთავზე, კითხულობდა სპეციალურ ლიტერატურას, ეძებდა თავისი იდეის განხორციელების გზებს.

„უცხოელები წაბლის ჯირკებიდან ამზადებენ სალებავ ექსტრაქტებსო“, — ამინიჭთა ერთხელ რომელიდაც ბრძოლაში.

— იქნებ ჩვენ დაგვემზადებინა... ვსინჯავდი, მაგრამ ცარიელი ხელით აბა რას გავაკეთებ, ამისათვის ხომ ფულია საჭირო?

ერთ დღეს მილერმა თავისი მოსაზრება ხელოსან გელფგატს გაუზიარა. ბევრი ითაბირებს, ბევრი ღონისძიება შეიმუშავეს, მაგრამ როცა საკითხი სახსრებზე მიღდა, თავი ჩაქინდრეს.

— მოდი, პრიმუსზე ვცაღოთ ექსტრა-ჭტის დამზადება, — წამოაყენა წინადადება მილერმა. ხელოსანი გელფგატი დაეთანხმა.

გაჩაღდა მუშაობა.

პრიმუსი განუწყვეტლივ შიშინებდა მილერის ბინაში... წაბლის ხის ნახარში ჭურჭლიდან ჭურჭლში გადადიოდა, ისინჯებოდა, ისევ იხარშებოდა და... ერთ დღეს საიდუმლოება აღარ წარმოადგენდა საიდუმლოებას.

ენთუზიასტებმა წაბლის ხიდან მართლაც დამზადეს მაღალხარისხოვანი სალებავი.

მილერი და გელფგატი სიხარულით ცას სწვდნენ.

განავრდეს ცდები და თუთის ხიდან კიდევ უკეთესი ხარისხის სალებავი მიიღეს.

მილერს მოთმინება აღარ ჰყოფნიდა, პირდაპირ მოსკოვში გაემგზავრა და ექსპერიმენტული სახელოსნოს მოსაწყობი სახსრები მოითხოვა... ყველას უმტკიცებდა სალებავების იმპორტისაგან განთავისუფლების უდიდეს მნიშვნელობას, მაგრამ...

— სისულელეა! — ამბობდნენ ქიმიური მრეწველობის „სპეცები“ და ყო-

ველი შემთხვევისათვის ას თუმანს აძლევენ ცდების საწარმოებლად.

ათასი მანეთი...

ამ თანხით აბა რა ცდების შემთხვევაში შეიძლებოდა? ენთუზიასტი ქიმიკოსი გულს მაიც არ იტეხდა და განავრდობდა მუშაობას. დიდი წვალებით რამდენიმე კილო სალებავი-ექსტრაქტი დამზადა და ლაბორატორიაში წარადგინა შესამოწმებლად.

„სპეციალისტებმა“ ახედ-დახედეს, სალებავი სპეციალური პრეპარატებით „შეამოწმეს“, ბოლოს საანალიზო ოქმის ფურცელში შეიტანეს თავიანთი დასკვნა: „ამს. მილერის სისტემით დამზადებულ ბუნებრივ სალებავში შერეულია საზღვარგარეთული სალებავი „ონოლინი“.

— როგორ? — აილეწა მილერი.

— ცდები ამას გვიჩვენებენ.

— მაშ, მე მატყუარა ცყოფილვარ, არა? — აღელდა მილერი.

— მაგრამ ნარევი უთუოდ გახლავთ.

— უპასუხეს დინჯად და ხელმოცარული მუშა-ქიმიკოსი უკანვე გამოისტუმრეს.

— საფლავში ჩავყვები ამ საქმეს! — ქადილით გაიხურა ლაბორატორიის კარები მილერმა და საგამომგონებლო კომიტეტს ექსპერტი მოსთხოვა.

ექსპერტი დაინიშნა აკადემიკოსი ზელინსკი.

ზელინსკიმ გასინჯა მილერის სალებავები, უარყო „ონოლინის“ შერეების ბრალდება და აზრი გმიოთვა ცდების გაგრძელების სასარგებლოდ.

აკადემიკოს ზელინსკის დასკვნის თანახმად, საკავშირო სარეწაო კოოპერაციის ქიმიურმა მრეწველობამ ცდების საწარმოებლად 33 ათასი მანეთი გამოყო.

ცდების წარმოებას თვითონ მილერი ჩაუდგა სათავეში. მან დააარსა არტელი სარეწაო კოოპერაციის სისტემაში, სამუშაოდ მიიწვია რამდენიმე სპეციალისტი და შეუდგა სალებავების მასობრი-

ვად დამზადებას. მუშაობა ბრწყინვალე შეღეგებით დასრულდა... თუმცა „ავტორიტეტული სპეციალისტები“ ისევ თავიანთ დაგილას ისხდნენ, როგორც წარმობაში, ისე ლაბორატორებსა და საგამომგონებლო კომიტეტში... და რაკი ერთხელ თვალი დაადგეს მიღერის გამოგონებას და აითვალწუნეს მუშაქიმიკოსი, საჭიროდ მიიჩნიეს საქმის „ბოლომდე მიყვანა“ (უფრო გვიან აღმოჩნდა, რომ მიღერის სისტემით ბუნებრივი საღებავების დამზადების ერთერთი აქტიური მოწინააღმდეგ ცნობილი მავნებლური ორგანიზაციის — პროპარტიის წევრი იყო და ბევრი მსგავსი მავნებლობა ჩაიდინა).

როცა მოსკოვის აბრეშუმის საქსოვი ფაბრიკის ინჟინერმა კალმიკოვმა პირველად გასწია რისკი და მიღერის საღებავით დამზადა ქსოვილები, შედეგმა ყოველგვარ მოლოდინს გადააჭარბა. ფაბრიკამ არტელს დაუკვეთა საღებავების საჭირო რაოდენობა და დაუყოვნებლივ შეწყვიტა მათი იმპორტი.

აქ ისევ აყაყანდნენ მიღერის მოწინააღმდეგენი.

— ჯერ ერთი, — ამტკიცებლნენ ისინი, — მიღერის სისტემით დამზადებული საღებავები ათჯერ უფრო ძვირია, ვიღრე საზღვარგარეთიდან შემოტანილი, მეორეც, საბჭოთა საღებავი გაცილებით ცუდი ხარისხისაა, მესამეც, ჯერ კიდევ საეჭვოა, შეძლებს თუ არა საბჭოთა კავშირი საღებავების მასობრივ დამზადებას და სამანუფაქტურო და ტყავის მრეწველობის საკუთარ საღებავებზე გადაყვანას.

გაჩალდა კამათი...

მიღერი თავგამოდებით იბრძვის „ავტორიტეტული სპეციების“ წინააღმდეგ:

— კუსტარული წესით დამზადებული საღებავი, — ამტკიცებდა იგი, — ცხალია, ძვირი იქნება და იმპორტულთან შედარებით არახელსაყრელი... ხარისხის შესახებ კი უნდა განვაცხადო, რომ ეს აშკარად ყალბი შეხედულებაა.

ევაშენოთ ქარხანა, სრულად გამოვიყნოთ საღებავების დამზადების შესრულებლობაზე და თვითღირებულების შემდეგ ვიკამათოთ.

— ომ! ჩვენ ასე აღალბებული ქაშქაში აშენება არ შეგვიძლია. ეს მავნებლობა და გამოუსწორებელი დანაშაული იქნება. ჩვენ ჯერ უარს ვერ ვიტყვით საღებავების იმპორტზე, — აცხადებდნენ „სპეციები“.

ასე აჭიანურებდნენ ამ კარგ საქმეს და ცდილობდნენ საბოლოოდ დაემარხათ სამამულო საღებავების შექმნის თვით იდეა.

მაგრამ არც მიღერსა და მის ამხანაგებს ეძინოთ. მათ ეს საკითხი საკავშირო სახალხო მეურნეობის უმაღლესი საბჭოს თავმჯდომარე სერგო ორგონიკიძემდე მიიტანეს. ამხანაგ ორგონიკიძის განკარგულებით, საკავშირო სარეწან კომპერაციას კვლავ დაევალა მუშაობის გაგრძელება და ექსპერიმენტული ქრებნის ამუშავება. წათამამებულ მიღერსა და მის ამხანაგებს პატიოსანმა სპეციალისტებმაც გაუწოდეს დახმარების ხელი. პროფესორმა ტიმოშენკომ სრულიად უსასყიდლოდ რამდენიმე ლექცია-საუბარი ჩაუტარა არტელის წევრებს საღებავების დამზადების თეორიულ საკითხებზე.

\* \* \*

„პარტვილობის ხანა“ დასრულდა.

ოდესის ქიმიურ მრეწველობაში მოაწერებულსა და მოსკოვში ხორცებს-ხმულ იდეას აჭარაში ჩაეყარა საფუძველი — დაიწყო საბჭოთა საღებავების პირველი ქარხნის მშენებლობა.

ამს. მიღერი თვითონ ედგა სათავეში საკავშირო მნიშვნელობის ქარხნის მშენებლობას და ინქ. ვასილიევთან ერთად მედგრად ებრძოდა ყოველგვარ დაბრკოლებას.

და აი 1939 წლის მაისში ქარხნის საკვამურები პირველი კვამლით შეიჭვარობა.



## მაგიდა ვაჩანიძე

### ახლა ვაჟაო აჭარა!?

მინდოდა შენი ლექსები  
მემლერა გუთნისპირულშიც,  
ვაჰმე, რა მექნა ვაჟაო,  
თავს მაღა ხმალოპირული...  
გზა რბილი გამიქარაფეს,  
ქვიშა გარიეს ფირუზში...  
რას ერჩი ძუძუმწოვარსა,  
დედის ძუძუსთან მიუშვი...  
მიუშვი!.. მინდვრად ყვავილიც  
მისთვის ჰყვავის და ციმციმებს...  
გულში ხანჯალი დამარტყეს,  
სისხლი ღვარებად მიქციეს,  
ო, ტკბილი მამულ-დედული  
შავსა სამარედ მიქციეს,  
ჩემი ბალი და ვენახი  
სულ მთლად ვერანად მიქციეს.  
ენაზე დამცეს მახვილი,  
მიმცეს შვავსა და წარაფებს.  
წამართვეს საგალობელი,  
ალალი გულიც წამართვეს.

ტკბილი ქართული ვიცოდი,  
შენი ლექსი არ ვიცოდი,  
შენი ფანდურის ნატრული  
ღველფ-ნაღვერდალში ვიწოდი.  
ახლა ვაჟაო აჭარა?!

ვინა თქვა ბედის სიშავე...  
არ დაანახო ცრემლები, —  
ო, თვალი ამოიმშრალე.  
ანკარა წყარო ნაური  
ვაჟაო, შენი ბაგიდან,  
ჩვენს გამშრალ ყელში წკანწკარებს  
ჰე, დასტკბი სულო, რა გინდა!  
შენი საუნგის ბადაგით  
სიცოცხლე მომემატება,  
შენ, ერის დიდო იმედო  
და პოეზიის ხატებავ!  
რა არის მთათა სიმაღლე,  
შენმა ქუხილმა გყო ცაში...  
მოვკვდები შენი ლექსების,  
შენი ფანდურის კოცნაში.



## შავეა შუბლები

### ვ ა შ ა ს

შთიდან მერანს მოაგელვებს  
ძაფი ვინმე ჩოხოსანი.  
ფლოქვების ხმა მოაქვს ღელეს  
და ხევს ესვრის ეხოსავით.  
წინ ხურჯინი ლექსით საესე  
უდევს ძმობის მარად მდომელს.  
სირინოზის უკვდავ ხმაზე  
ლექსი გალობს საგალობელს.  
ნუკრს თვალები დაბინდია,  
მთაც ხმას ისმენს საარაკოს.  
ყვავილებში დგას მინდია.  
პირიმზესთან ლაპარაკობს.  
თითქოს ცხენთა ჭიხვინია,  
ხმლების ქნევა რაინდული.  
მქერდს მიუშვერს ჯიხვი ნიავს,  
პლდის წარაფზე გარინდული.  
მიუშვია ცხენი მხედარს.  
წაულია ფიქრებს მგზავრი,

საითაც არ გაიხედავს,  
ბახტრიონზე მიიდს ჭარი.  
წინ ლუხუმი მიუძლვება,  
მხარს უმშვენებს მას კვირია;  
სიკვდილი, ან გამარჯვება!  
მთიდან მთაზე გაჰქივიან.  
იცის, იცის მთა რად ტირის,  
რად დგას ასე დალონებით,  
იქ არწივი ზის დაჭრილი,  
დახვევია ყვავ-ყორნები.  
თვალბედითნო, ნუ ჩასწივით!  
თორებ ზეიმს ნახავთ მაშინ,  
როს მოირჩენს წყლულს არწივი  
და ღონივრად მხარს კვლავ გაშლის...  
თბილისისკენ მიჰქირის გულით,  
ყვავილები გზას ამკობენ.  
სიცოცხლის და სიყვარულის  
ლექსი გალობს საგალობელს.



## ჯემარ ჯაყეღი

\* \* \*

გარ მდინარე და  
მიტომ მიყვარს აბობოქრება,  
ვარ აფშინაი,  
ჯერ ბეჭებზე დაუწვინარი,  
ვარ მოგზაური —  
მწვერვალისკენ გზები მოკლდება  
და ერთი ნატვრა,  
დიდი ნატვრა ისევ წინ არი:

ბახტრიონისკენ შემხვდებოდეს ლამაზი ლელა, —  
მომანათებდეს,  
ვით ყაყაჩო ნამიან მოლზე,  
და სიყვარულზე ლექს იტყოდეს  
დიდი ფშაველა  
და შადგებოდეს ლუხუმივით  
ლაშარის გორზე!



## კახეთის მონაძე

**ვაჟა-ფშაველა და 1905 წლის აღვალური**

ვაჟა-ფშაველა უდიდესი ალფროვანებით მიესალმა და პრეტიცელადაც ჩაება 1905 წლის რევოლუციურ მოძრაობაში, რომელიც გენიალური ლენინის თქმით, დიდი ოქტომბრის სოციალისტური რევოლუციის გენერალური რეპერიცია იყო.

ვაჟა-ფშაველას აქტიური მონაწილეობა 1905 წლის რევოლუციურ მოძრაობაში მთელმა რიგმა ფაქტორებმა განაპირობეს. როგორც ცნობილია, ჩევრი სასიქადულო პორტი აღიარდა, ერთი მხრივ, დიდი რუსი რევოლუციონერი დემოკრატების იდეათა პონიერ ნიადაგზე, მეორე მხრივ კი ქართველი „თერგდალეულებისა“ და სამოცაველთა პროგრესული იდეების ატმოსფეროში; არც ის უნდა დაივიწყოთ, რომ ალ-ყაზბეგთან ერთად იგი ღვიძლი შეილი იყო ბატონებით ულელგანუცდელი, თავისუფლებისმოვყარე მთიელი ხალხისა, რომელმაც ყველაზე უფრო მძაფრად განიცადა თვითმებურობელური რეჟიმის მწვავე სუსსი. ყოველივე ამის შედეგი იყო, რომ ვაჟა სასულიერო სასწავლებლის კედლებიდანვე ჩაება ხალხის განმათავისუფლებელი რევოლუციური მოძრაობის ფერხულში და ბოლომდე გულდანობით გაპყვა მას.

ვაჟა-ფშაველას თანამედროვე მ. შამანური თავის მოგონებაში წერს: „1905 წლს, იაპონიასთან ამში დამარცხებასთან დაკავშირდებით, რუსეთში განმათავისუფლებელი მოძრაობა დაიწყო, რაც მთელ საქართველოსაც მოედო. ყველგან გაფიცები, მიტინგები, ყველგან რევოლუციური მოძრაობა იყო. ფშაველური მოძრაობა იყო. ფშაველი გენერალური მოძრაობის განვითარების შემთხვევაში, რევოლუციური მოძრაობა და საქართველოს გამოსვლები ვაჟამ მოწყო. ვაჟა ამბობდა, რომ საქართველოს განთავისუფლება ჩევრ აქედან — მთიდან უნდა დავიწყოთ, ჩევრ უნდა მუჭღუნი ვკრათ ბარს, რომელსაც სძინავს“ (ს. ჯუბანეიშვილი, „ვაჟა-ფშაველა“, გვ. 395-396).

მებრძოლ პოეტს, ფშაველებთან ერთად, გადაუწყვეტია ხევსურნიც შეეკრიბა და სათანადო მოწოდებაც კი შეუდგენია. იგვე მ. შამანაური თავის მოგონებაში მოგვითხრის: „დანიშულ დღეს, მოვიდნენ ხევსურეთის შეილები თავით ფეხებამდე შეიარაღებული, მოგროვდნენ ბარისახოშ და დასდეს ფაიი, რომ უკანასკნელ სისხლის წვეთამდე იბრძოლებდნენ თავისუფლებისათვის. ეს ფაიის ფურცელიც ვაჟამ შეაღინა: „ვაჟა, — ეტნებოდნენ ხევსურნი, — ჩევრ და-ვხასდით, ჩევრს იარაღს ობი და უანგი მოვიდა, იარაღს გაპრიალება უნდა და სად უნდა ვა-ვაპრიალო ეს იარაღი, თუ არა თავისუფლებისათვის ბრძოლაში“? (იქვე).

როგორც გაბროვეცემენ, ვაჟას სახლი ამ დროს დევნილების ნამდვილი თავშესაფარი იყო. მიუხედავად იმისა, რომ ვაჟა ხელისუფლებისა—გან ნახევრად დევნილის პირობებში იმყოფებოდა, მებრძოლ „ტყის ძებეს“ მაინც ყველა შესაძლებელი საშუალებით უშიშრად იცავდა და მფარველობდა.

რევოლუციურ წრეებს სასიქადულო პოეტისათვის უთხოვათ „მარსელიონშას“ მსგავსი რომ რევოლუციური პირი დაეწერა. ეს თხოვნა ვაჟას შეუსრულება და სახელდასახლოდ დაწუწერა მომწოდებელი ლექსი, რომელიც მაღა სიმღერად კცეულა და ხელიდან ხელში გადაითოდა.

მგზნებარე პოეტმა 1905 წლის ქარიშხლიან დღეებს ბერი სხვა ძეირფასი სიმღერა და ლექსი მიუძღვნა.

ცნობილია, რომ ამ დიადი დღეების გაწყობილებითა შთაგონებული დიდი მხატვრული უშუალობით აღბეჭდილი ვაჟას ერთ-ერთი შესანიშნავი აღეგორიული პოემა „ქლდი და მდი-

ნარე“, მასში პოეტმა ამხილა და გადაჭრით დაგ-  
მო ცარიზმის სულისშემხუთავი რეკიმი:

კლდეს შეეზღუდა ხეობა,  
რაზეც მდინარე დიოდა, —  
სალსა, ასპიტსა, დიდრონნა  
ფერფლები კი არა სცვიოდა.  
მდინარე უყეფს: „გზა მომეც,  
კლდეო, გამიშვი წინაო...  
მცნდა, რომ ბარად ჩავიდე,  
იქ მოვაბოვ ბინაო“.

აშერაა, რომ აქ კლდე მონარქიული რეჟიმის  
სიმბოლოა, ხოლო ალანქრებული მდინარე გა-  
დაიძებული ხალხია.

კლდისა და მდინარის ეს სამკვდრო-სასიცო-  
ცხლო შერკინება ბოლოს იმით დამთავრდა, რომ  
„კლდის მოიმა ქვითინი“, იგი გადაიქცა და მის  
ნაგრევებზე ძალმოცემული მდინარე ლალად  
„გაჭრა ველზედა“. ავტორი მიესალმება მდინა-  
რის გამარჯვებას და წერს:

„გალალებული ქალაზე  
მაინულზება მღერითა;  
საამო სანახავია  
გამარჯვებულის ფერითა.  
ხარობენ ის და ქვეყანა  
ერთმანეთისა ცეკრითა...“

შებრძოლის სულისკვეთებით გამსჭვალული ეს  
ბრწყინვალე პოემა ერთგვარი პრელუდია გახდა  
მგზებარე რევოლუციური პათოსით აღბეჭ-  
დილი ლექსთა ციკლისა, რომელიც ვაჟამ 1905  
წლის დაუვიწყარ დღეებს მიუძღვნა.

„გულო, გაქლდებდი, გამაგრდი,  
ნისლი ნუ გადაგეფარა:  
თუ აქამომდე გავძელით,  
დღეს მტერი გაგვტებს ველარა“.

წერდა ვეჯა და ნიადაგ ამნენებდა მებრძო-  
ლებს, არ შემქრთალიყვნენ და უხეში ძალის წი-  
ნაშე ფარგებალი არ დაეყარათ:

„გულო არ გასტყოდე, გამაგრდი,  
კლდეო, კლდედ იღე სალადა!  
რა ექნათ, რომ ჭანყი გვეხვევა,  
მეცა გყვევივართ ავადა,  
ცდა გავუქარწყლოთ საწუთროს,  
ნუ დაბერდებით შავადა“.

ასეთივე მაიმედებელი სტრიქონებითაა აღსავ-  
სე ლექსი „მათრია წუთისოფელმა“, რომელშიც  
პოეტი მიესალმა მყობალის ნანატრ დღეებს და  
ნათელი მომავლის ისედით ლამინბდა გადა-  
ევიწყნა გაუხარელ ნამყოში „ნასეამი შემო, ნა-  
ლველი“. პოეტს ოვითონ სწამდა და მკითხველ-  
საც არწმუნებდა, რომ ხალხის მჩაგრელი ვეშაპი  
დღეობის და ხანგრძლივი სიცოცხლე არ  
უწერია:

„კვდება, სულსა ჰლევს ვეშაპი,  
ქვეყნისა სისხლის მსუტავი“

ვეჯა გულდაგერბით აცხადებდა, სადაცა გუ-  
შინდელი ოცნება ნანატრ სინამდვილედ გადაქ-  
ცევა და აკაიისებური მაიმედებული შემოწმებით  
ქადაგებდა:

„ამიერიდან ჭალარაც  
შევფერად გაჩადაიქმნება,  
მირჩება გულის წყლულები,  
რჩება სნეული ოცნება:  
ტყლება მონბის ბორკილი,  
დღესასწულობს გონება“.

ამავე დროს ვაჟა-ფშაველა სიმოვნებით იხ-  
სენებდა განვლილ ნარეკლიან გზას, იმ დღეთა  
გმირებს, „კა უმებს“, რომელთაც პოეტს  
„წყლულზე მალმო“ დადეს, უმკურნალეს და  
მაღლიერების გრძნობით აღსავსე სიტყვებით  
მიმართავს მათ:

„ლერმთა უშველოს იმათა,  
ვინც შიექმა, შიწამლა!  
ჩემს სარგოდ სისხლი დაღვარა  
იმათ მხენე გულის ფიცარმა“.

თვის გულის ნადებს პოეტი ხან დაუფარავად,  
პუბლიცისტური გარკვეულობით გამოთქვამდა,  
ხანაც უფარვით, ბუნების საგნებისა და მოვლე-  
ნების მოშველიებით. ასეთი ალეგორიის ერთ-  
ერთი საუკეთესო მაგალითია პოემა „მთათა  
ერთობა“.

ნათელი მომავლის რწმენა პოეტს ვერ წაა-  
რთვა 1905 წლის ერვოლუციის დამარცხებამაც  
კი. მას მტკიცედ სჯეროდა, რომ რეაციამ მხო-  
ლოდ დროებით „დასცა დაბლა“ 1905 წლის  
დროშა, ხალხთა მოძრაობის ამირანი მხოლოდ  
მცირე ხნით წამოაჩინა და რომ მოვიდოდა  
დრო, როდესაც იგი ისევ წიმოლებოდა და შე-  
მოსეულ „ყვავ-ყორნებს“ გმირულად მოგერი-  
ებდა. ამიტომ ვაჟა-ფშაველა კვლავ იმედიანი  
პოეტური სიტყვით ამნენებდა ხალხს:

„კიდევაც ვნახავ ცა სჭირდეს,  
თოვლის წილ წევიმა ვიონდეს,  
ანაყივრებდეს მიწასა,  
მდინარეები ხეიოდეს,  
აღარვინ იტანგებოდეს  
და აღარც ვისა შიოდეს,  
სიმართლის გამარჯვებასა  
მთაშე არწივი ჰყიოდეს;  
მეც მას ბანს ვეუბნებოდე,  
გვლო აღარა მტეონდეს“.

(„კიდევაც ვნახავ გაზაფხულს“)  
ვაჟას ეს წინებულმეტყველური სიტყვები  
ხორცესხმულ სინამდვილედ იქცა.





3000 800000

## ବ୍ୟାଙ୍ଗ-ପରିବାହଣ-ଶାଖାକୁଳୀ

მრავალმხრივია დაღი ქართველი მშერლისა  
და მოაზროვნის ვაჟა-ფშაველას ცხოვრება და  
მოღვაწეობა. ვაჟა-ფშაველა — პოტი და ბელე-  
ტრისტი, ვაჟა-ფშაველა — დრამტურგი, შურ-  
ნალისტი, ეთნოგრაფი, ფოლკლორისტი... ყველა  
დარგში დატოვა მან დევორი კვალი. რომელ ა-  
პარეზზეც არ მოლვაშეობდა იყი, მიზანი, ლეიტ-  
მოტივი ერთი იყო — ბრძოლა ქართველი ხალ-  
ხის უკეთესი, მზანი მომავლისათვის.

ვაკა-ფშაველა — უურნალისტი დიდი საუბრის თემაა. იგი მოიცავს არა მარტო გამოწვევებულ წერილებს, კარტსპონდენციებს, ფალეტონებს, არამედ მის პრაქტიკულ უურნალისტურ სქემათ ნობასაც რეაქციებში. მა წერილს ასეთი პრეტენზია არა აქვთ. ჩვენ ვვინდა ალვინშოთ, კან-კრეტული მაგალითით ვაჩვენოთ, თუ როგორ ეხმაურებოდა ვაკა-ფშაველა თანადროულობას თავისი საგაზეოობით.

ମିଳିତାଦାତ ରୀ ଶାକିତ୍ତେବି ଫଳମଣ୍ଡିଆ ଫିନ ମାନ,  
ରୀ ଶାକିତ୍ତେବି ଗୁରୁଶବ୍ଦ କାହିଁ ତାଙ୍କୁ ଏୟେତିନ୍ଦ୍ରବ୍ଲେଡା  
ଦୂ କରୁଥିବାକଣ୍ଠରୁକ୍ତିପାଇବା?

ეს არის მთივლობა დაბეჭინებული, მძიმე ეკო-  
ნომიკური მდგომარეობა, ცრუმირტშუნეობისა  
და ზოგიერთი ჩვეულების მაკნეობა. ~ სწავლა-  
აღწერილის საკითხები.

მართალია, ვაჟა-ფშაველა თავისი ცელებრინებდა და კორესპონდენციებში წერდა თუშ-ტუშავებებსურეთის შესახებ, მაგრამ მათში შეიძლება დაკინახოთ საქართველოს ყველა კუთხის ცხოვრების ანარეპლი და, მეორეც, მთიელთა ცხოვრებაზე წერდა იმიტომ, რომ იგი ნაკლებად შუღლებოდა იმდროინდელ პრესაში. იყი ვაჟა გვა-უშებდა კრევაც: „საკვირველს ბეჭდისა ეს ჩვენი ფშავებებსურეთი. საქართველოს ყველა კუთხეს რამდენიმე საკუთარი კორესპონდენცია მყავს და ამ ჩვენს კუთხეს ვერა ეშველა-რა, — ერთიც არსად მოეპივება. სწორედ მოგახსნოთ, ეს ვერაფერი ამბავია, მით უფრო, რომ ფშავებებსურეთი დიდად საყურადღებო კუთხეს შეადგენს და საჭიროა მყითხეველმა საზოგადოებამ ცოლეს ავიც და კარგიც ამ კუთხისა“.

„არა სტუუის გამინარდი. აი ჩემს გარეშემ  
ცვერდევაზედ ფშაველები ხნავები: ზოგს ულეო  
ხარი უბია გუთანაში; ზოგს ყევარი და ისიც რო  
გორი გუთანი, რომელიც ორის გოგის მეტს ს  
ძრმეზედ მიწას კერა სკრის; გავლებს გუთან  
(გუთანისდედაც ოკიონი არის და მეტეც), შემ  
კეთება ნეტლებს და დაცუმა. აბა ვკითხოთ, რ  
უჭირს? — ისა, რომ სამი დღეა მშეორი მუშა  
ობს. მეორეს გახედეთ, როგორ მოუკიდნა გუთ  
ნისათვის თვისი დახეტქილი და მიწით ამორენა  
ლი ხელები, როგორ წასლია თვალებიდამ სინაა  
ლე და სოვლებმ. ჰკითხეთ, თუ შიმშილით ა  
იყოს მისუსტებული... აბა ერთი ამასაც გახედეთ  
როგორ ხევევა მუვარტლით და ბოლით გაყვაი  
ლებულ ტყვეში და იყუნება ფერმისძლია ნა  
ნაფში. ჰკითხეთ, თუ მუვლებით და ქარებით ა  
იყოს დაცერტილია...“

შაგრამ მთლიანად უნიკეში მდგომარეობად  
მანც არ ტრვებს ავტორი გლეხეაც, თუმცა  
მდგომარეობიდან გამოსვლის არც რეალურ გზის  
უჩერებდა: „მისი გულში ცეცხლი ტრაილებს, მაგრამ ამ ცეცხლს არ აჩენს გლეხი კაცი და ან-  
ლებს რაღაც ნუგეში, იყურება აქეთ-იქე  
ეძებს ნუგეშს, მაგრამ ვერსად ხედვს, მიუბრუნ  
დება ისევ ზეცას და ამბობს: „შენ უშეველე საწ  
ყალ კაცს!“ მართალია, მთიელი გლეხეაცი ბო  
ლოს და ბოლოს შველას თითქოს ღმერთისაგა  
მოელის, მაგრამ ეს კი არ არის მთავარი, არამე  
რას. რომ ავტორს სწამს (და, მისი სიტყვებით  
გლოხეაც) უკეთესი მომავალი („მაგრამ ა  
ცეცხლს არ აჩენს გლეხი კაცი და ან-ლებს რა  
ღაც ნუგეშით...“) რომ იგი წინ იყურება და არ  
ცან.

ეს კორესპონდენცია ყურადღებას იღებოდა ჩოგორუ თემის, აღმარტინ საკითხთა ეტუალის მიზანით, ისე მასატვრული შესრულებითაც. ამიტომ მარტინ გრინი, რომ იგი თავიონ ბოლომდე შეუნელებელი ინტერესით, სულის ერთი ამონტშით იქითხება. თამაბაზ შეიძლება ითქვას, რომ იგი ქართული ურნალისტიკაში კორესპონდენციის ერთ-ერთ უფრო მიმდინარე წერტილია.

საგულისხმოა, რომ თავის კორესპონდენციებში ვარაუდშეველა არა მარტო იღწერს გლეხთ აქტორების მდგომარეობას, არამედ მიუთიხებს მ შემთხვევებზეც, როდესაც გლეხები ყრინვილიან აშკარა წინაღმდეგობაზე გადადიან.

ვრებთავან, მაგრამ კოში ნაცარში ჩაუყარდათ. მაშინ აბელ ჩოლოიაშვილმა „...ერთი წერხის მო-ივნა თურქე და უნდა მოგახსენოთ რომ უნდა ჩხი მეტად ანუ უკეთ რომ კსოჭვალუ უქამდა უხერხული გამოიყიდა“. მან ფაქტურულური მუტება ერთ ფშაველს პირუტყვა. ფშაველმა პირუტყვის დაკარგვა რომ გაიგო, მეზობლებთან ერთად გამოედა კალზე. აქ საინტერესოა ერთი დეტალი: „ხევგელახე მოწინევნ და გაიგეს, რასაკირველია, ვინც იყო „ქურდი“, მაინც არ დაიშალეს და შესაშინებლად თოფები დაახალეს“. ამ ეპიზოდში ნათლად ჩანს, ოჯ რაოდენი გარდატეხა მოხდა გლეხის შეგნებაში, იგო თავისი კანონიერი უფლებების დასაცავად უკეთ იჩაღით იბრძვის. ვაკა-ფშაველს მახვილმა უზრუნალისტურქმა თვალმა კარგად შენიშვნა ეს ცვლილება გლეხის შეგნებაში, გმოამზეურა კიდევთ და.

გლეხთა მძიმე ეკონომისტი მდგომარეობა  
ქლერ ჩელიაფურად გადმოგვცა ვაჟამ აგრეთ-  
ვი წერილში „ხმა მთიღამ“ (1881 წ.). ამ კორეს-  
პონდენციას კლავ დაუყარს უნდობით, მაგრამ აქ  
გვინდა აღვნიშვნოთ, თუ როგორ ხელშესახებად  
გვიჩვენებს აღტორი გლეხთა სიღატაკეს. ვაჟამა  
და ხელშესახების დიალოგი ამის მშვენიერი მაგალი-  
თაა:

— ପାତ୍ରିକଣର ଅନ୍ଧାଶୁଦ୍ଧି ଓ ମହାନାଥ

ମେଘ ଲୋକଶ୍ରୀନାଥ ମହାନ୍ତା

— ୩୭୬ ୨୦୮ ପରିବାଳ

— မောင်၊ ပြန်လည်မှတ်ဆေးလို့ အသုတေသနများ ဖြစ်တော်းခဲ့တယ်။

— 346 ან 9

ପୁଣ୍ୟ ଦେଖିଲୁଗା ମୁଁ କରିବାରେ ଯେତୁଳାରାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ  
ଏହା ମାର୍ତ୍ତିକା ଗଲ୍ଲେବତୀ କାହିଁଠିର୍ବେବା, ଏହାରେ ନିଃ  
ପରିଲୋଧିବାରୁ, ରୁମ୍ଭେଲୀପ ଗଲ୍ଲେବତୀ ତୁମ୍ଭିକାରୀ କାହିଁ  
ନିର୍ବାଚା ଥିଲା ଯକ୍କନମିଲୁରି ବିନିର୍ଦ୍ଦେଶୀବି କାହିଁକିନାଟା-  
ରେବାରୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେବାରୀ, ତ୍ରୀଜୁଲୁହି ତ୍ରୀକରିମିଲୁହିରେବାରୀ  
ଏହା କୋଷିତ୍ରିବ ତାହା କିମାଟି ଯାହାରେବାରୀ ମିଳିବି

ცხოვრების შეცვლილი პირობები ამ ნაბიჯის გადადგმასაც აიძულებს. კორესპონდენციის ავტორი გრძნობს და მყითხველსაც აგრძნობინებს, რომ ფარგლების დრო ბარდება ისტორიას, სამოქმედო ასპარეზზე გამოღიან ახალი ძალები.

ვაკა-ფშაველას კორესპონდენციებში ასახვა ჰქონდა კაპიტალიზმის შეკრის პროცესში მთაში სავაჭრო კაპიტალის სახით. შეიძლება მწერალი მომვლენაში დადებითი ვერაფერს ხედავდეს, მაგრამ მან, როგორც რეალისტმა მხატვარმა, გვირდი ვერ აუარა ფაქტს. მის კორესპონდენციებში აქცენტი გადატანილია იმაზე, თუ როგორ ატყავებენ და ძარცვავენ სავაჭრო კაპიტალის წარმონაფენლები ისედაც დაბეჭავებულ შრომელ გლობობას.

ხალხის დაბეჭავებული მდგომარეობის ერთერთ მიზეზად ვაკა-ფშაველას უცოდინარობა, უსწავლელობა მიაჩნია. ამიტომ არის, რომ მწერალი თვის კორესპონდენციებში გულმხრავალედ ეხმაურება სკოლების გახსნა-დახურვის საკითხს.

ვაკა კორესპონდენციაში „ფშავის ხევიდამ“ (1886 წ.) გულდაწყვეტით აღნიშნავდა ფშავში სკოლების დახურვის ამბავს: „ფშავში ამ ხუთი წლის წინათ ორი შეკრის იყო: ერთი სოფ. არტანში, მეორე სოფ. ჩარგალში; ეს შეკრისი დღეს გაუქმებულები და დანგრეულები დგანან“, ხოლო უფრო მოგვიანებით დაწერილ კორესპონდენციაში „წერილი ფშავის ხევიდამ“ (1890 წ.) წერს, რომ „ხევსურეთს კი ჯერ თვალითაც არ უნახავს, რა ხილია შეკრის“. სასმელია თუ საჭმელი“.

მწერალი მიისალმება სკოლების გახსნის იდეას, მაგრამ ისაზეც ჭუთითებს, რომ ამ ამბავება კიდევ უფრო სავალო მდგომარეობაში არ უნდა ჩააყენოს ისედაც მძიმე ეკონომიკურ პირობებში მყოფი მოთხოვნის ხალხი. საქმე ისაა, რომ სამოქმედოება ზოგჯერ მოიწადინებდა სკოლების გახსნას, მაგრამ კვლავ და კვლავ გლეხობის ხარჯზე. ამიტომ იყო, რომ ვაკა-ფშაველა წერდა: „ამგვარს შემთხვევაში სამოქმედოება „შეაროს“ მიჰმართავს ხოლმე“. რომლის შეაროდამ მამაო?!“ გაისმის აქთ-იქიდამ. ბევრის ალებ-დალების შემდეგ, წყაროს მდაბიო ხალხში იპოვნიან და ამით გათავდება ხოლმე საქე. ფრიად კარგი და პატიოსანი აზრია, თვით ხალხი ჭრუნავდეს თვის ყმაშვილების აღზრდისათვის და თვითვე ჰქონლობებს ამისათვის წყაროსა და საშუალებას, მაგრამ მაგარი ის არის, რომ ხალხს ეძნელება და ახალი სასკოლო ხარჯი ვერ უტვირთნია. ფშაველ-ხევსურნი უიმისილაც შეწუხებულები არაან სხვადასხვა, არა მარტო კანონიერის, არამედ უკანონო გადასახადისაგან“.

ამიტომ სკოლის გახსნის მსურველთ ვაკა ისეთ წყაროზე მიუთითებს, რომელიც ისედაც გაჭირვებულ ხალხს არ დააწვება მშიმე ტვირთად: „თუ ნებას მომცემენ მე უკრჩევ, ერთს „წყაროს“

გიმართონ. ფშავ-ხევსურეთის მღვდლებში კად უწყიან, რომ ერთის წლის შემთხვეულში ხატობდები დაკლულის საქონლისტ ტრადიციების უცველესი, სულ მცირე რომ ვიანგარიშოთ, შეცდება სამასი თუმცანი. ითავოს სამღვდლელებამ, შეაგროვოს სოლმე ეს ფული და გამართოს სამრევლო შეკრისი: ამით ხალხის საკუთრება ისევ ხალხს დაბეჭრუნდება“.

მეტად საყურადღებო ვაკა-ფშაველას ის კორესპონდენციები, რომლებშიც ატორი ცრუმორშმუნეობისა და მავნე ჩვეულებების წინააღმდეგ ილეშქრებს. შეიძლება ითვას, რომ მათ დღესაც არ დაუკარგავთ მნიშვნელობა. ვაკა-ფშაველა კარგად ხედავდა, თუ როგორ აჩანავებდა, ფიზიკური განადგურების კარამდე მიჰყავდა ისედაც დაბეჭავებული ხალხი ცრუმორშმუნეობასა და მავნე ჩვეულებებს. ამიტომ იყო, რომ იმადლებდა ხმას ამ ბოროტების წინააღმდეგ. არ გადაამტებთ, თუ ვიტყვით, რომ კორესპონდენციები: „წერილი ხევსურეთიდამ“, „წერილი ხევსურეთიდამ (სოფელი ხახმატი)“ და სხვ. დიდი შგზნებარებით დაწერილი პროკლამაციებია, ცრუმორშმუნეობის წინააღმდეგ მიმართული.

კორესპონდენციაში „წერილი ხევსურეთიდამ (სოფელ ხახმატი)“, რომელიც 1879 წელს დაიბეჭდა გზეთ „დროებაში“, ვაკა-ფშაველა პირდაპირ აცხადებს: „ყურადღების მისაქცევას აქ უცრო ის მეტის-მეტი, საზღვარს გადასული ცრუმორშმუნეობები და მამა\_პაპის ჩვეულებების აღსრულებაები, რომელიც აღარიბებენ მათ.

ეს ამათი ჩევეულებები ყველა დიდ მოქრთამდებინვიცებზე მეტს ვნებას აძლევენ ამათ“.

კორესპონდენციაში „წერილი ხევსურეთიდამ“ ვაკა-ფშაველას სასმერაოზე გამოაქვს ქადაგთა მატუურობა და გაიძეგერობა. წერილის პირველ ნაწილში აღწერილია, თუ როგორ ონბაზობს ქალავი, რომ დაარწმუნოს კირისუფალნი სუმბატეს სიკედლში და „...უცრო ბევრი ღაახარჯვინოს უიმისილაც სილარიბისაგან დააგრჩულ ხევსურს“. მესამე დღეს კორესპონდენციის აეროჩს შემთხვევა პერნდა კვლავ გაევლო იმავე სოფელში და მოწმე ყოფილიყო იმ ფაქტისა, რომ მამა\_პაპისი ხალხს უცხადებდა სუმბატა ცოტალიათ.

ეს კორესპონდენცია საინტერესოა არა მარტო იმით, რომ ააშკარავებს ქადაგთა მატუურობას, არამედ იმითაც, რომ შისი დასკენითი ნწილი ასახავს ხალხის გამოფეხილებას ცრუმორშმუნეობის ბანგისაგან. ახალგაზრდა ხევსურის სიტყვებით საბრალდებულო დასკვნა ქადაგთა და მისი ჭურის „მოღაწეთა“ საქმიანობაზე.

კორესპონდენცია „წერილი ხევსურეთიდამ (სოფელი ხახმატი)“ დიდი პუბლიცისტური გაქანებით აღწერს, თუ როგორ აღარიბებს და აჩანავებს ხალხს მრავლრიცხვოვანი დღეობები. იგი

აღადგენს ამის ნათელ სურათს, თუ ხევსურს როგორ გააქვს ოჯახიდან ყველაფერი, ოღონდ ხატს ასიამოვნოს: „მოღის მლოცვი და მოუდის ცხვარი და ძროხა ხატებში დასაკლავად! ვინ იცის, იქნება ამის მეტიც არა პყავს, მაგრამ ვალდებულია, როგორც ნამდვილი ხევსური, რომ ხატის კარზედ ცხვარი, ან ძროხა დაკლას!“.

დიდი ვნება მოჰქონდა ხალხისათვის აგრეთვე დღეობებში ჩხუბს, რომელიც თითქმის ტრადიციად იქცა. ვაჟა-ფშაველამ თავის კორესპონდენციებში ამ მავნე ჩვევასა თუ ტრადიციაზეც ვაამახვილა ყურადღება. გავიხსენოთ, როგორი სარკაზმით წერს იგი ამის შესახებ: „ყველაფერი ვამზადდა დღეობის შესასრულებლად. ახლა ლულიანი კოდებიც გაიხსნა და, უკველია, რომ ლულის სმა ფუჭად არ ჩაივლის. კარგად გამოვრ-

ნენ ყველანი და მოაგონდათ თავის ძველებური ჩვეულება. აქედამ ისე როგორ უნდა წავიდეს ხევსური, რომ სისხლი არავის ჩამოადინოს რა უნდა სოქვან იმაზედ მანდილოსნებმეჭაჭულებულია რცხვილით გარეთ არ გამოისვლებოდებული იყოთ ეს

საკითხთა წრე, რომლებსაც ვაჟა-ფშაველა თავის კორესპონდენციებში ეხება, ძალიან ფართოა. ჩვენ ყურადღება გავამახვილეთ მხოლოდ ზოგიერთ მათგანზე, რომელიც უფრო არსებითად მიგვაჩნდა. მაგრამ ამ მოკლე მიმოხილვილანაც კი შეგვიძლია გავაკეთოთ დასკვნა, რომ ვაჟა-ფშაველა — უურნალისტი ცხოვრების შუაგულში იდგა და მისთვის ჩვეული მგზნებარებით ეხმაურებოდა თავისი დროის აქტუალურ პრობლემებს, დაულალავად იბრძოდა მშრომელი ხალლხის ცხოვრების გაუმჯობესებისათვის. მზიანი მომავლისათვის!



## 1020 ჩიქოვანი

### ვაზა-ცშაველა და ხალხური უმოქმედება

საქართველის „თავჩაჩქნიან“ მოქმედი დაირწა დიდი ვაკის მაღლანი იყვანი. მთმ აზიარა თავი-სი რჩეული შვილი ხალხური სიბრძნისა და სიტ-ყვაბატოვნების უშრეტ წყაროს, პანგი დაულოცა იმთავითვე. ხალხმა გაუბა მის გრძნეულ ჩანგს სა-კუთარი გულის სისტლსავსე სიმები და გახადა ივი ხმაგაუბზარვი სიერცეთა უკიდევანობასა და უამთა უსასრულობაში. მხარში ამოუდა მსოფ-ლიო პოეზიის ტიტანებს ერთი ნაცრისფერჩხინიანი, შავნაბადა ფრაველი, — ხალხის გრინით მი-რინცხებული, — ყველა ერისა და დროის დია-დი მგოსანი.

მდიდარი ხალხური შემოქმედება, ეპოქის მა-ჯისცემისთან შერწყმული, შეიქმნა ვეა — უშავე-ლის უკვდავი პოეზიის უპირველესი საზრდო და თავანკარა საწყისი.

პოეტის დედა — წერა-კითხების უცოლინარი ქალი — კარგად იცნობდა ხალხური შემოქმედე-ბის საუნგეს და საუკეთესო მოქმედი იყო. ხალ-ხური სიმღერები აკანშევე ჩაესმოდა მის შეი-ლებს, ხოლო შემდეგ ისმენლნენ ნიჭიერი დედი-საგან შესანიშნავ ზღაპრებს, თქმულებებსა თუ ლექსებს. ვაკის მარა იყო ცნობილი მელექსე, ხოლო დედის ბიძა. პარასევა — ფრავში განთქ-მული ავტორ-მოქმედი. ასე, რომ მიმავალ გე-ნიალურ პოეტის ოვარური გარემოც უწყობდა ხელს ძლიერ აღლო გაეცნო ხალხური შემოქმე-დება, შემდეგ კი ფასდაუდებელი ამაგი გაეწია ქართული ფოლკლორისტებისთვის.

ფოლკლორულ ნიჭირმოებთა შეკრება-შეგრო-ვება ვაკიმ ჭერ კიდევ სწავლის პერიოდში და-იწყო და ეს საპატიო საქმე სიკვდილამდე არ შე-უტყვეტია. მშობლიური მთის ამოუწურავმა და წარმტაცმა ფოლკლორულმა მარაგმა მისცა პო-ეტს უხვი მასალა, დაწერა საუცხოო ნარკვე-

ვები, ღირსშესანიშნავი ეთნოგრაფიული და პუბ-ლიცისტური წერილები.

განსაკუთრებით უყვარდა და აფასებდა ვაჟა ფშავერ პოეზიას. „ფშაველები პოეტური ხალხია და მათი პოეზია წარმოადგენს უძირო ზღვას. რასაც ფშავლის თვალი და გონება მისწვდომია, იმას უყვალაფერზეც უთქვამს ლექსი — მოყო-ლებული სიცოცხლიდან სიკვდილამდე და საი-ქიმდე“, — ამბობს პოეტი ეთნოგრაფიულ ნარ-კვეტში „ფშაველები“ (1886 წ.). თავისი ამ დე-ბულების ნათელსაყოფად მნი მთის ფოლკლო-რის არეართი შესანიშნავი ნიმუში გამოაცემანა.

ვეზა-ფშაველა იყო ხალხური პოეზიის არა მარტო შემკრები, არამედ დღი მკეცვარით-თე-ორეტიკისც. მიაჩნდა რა ხალხური შემოქმედე-ბა ხალხის პირმშვდ, იგი ყველა ლექსა თუ სხვა ყანჩის ხალხურ ნაწარმოებს განიხილავდა სოციალურ გარემოსთან მჭიდრო კავშირში და აღგენდა მის რეალურ საყრდენებს. „ხალხის აზრი, ხილხის ცხოვრება, მისი წაღილი და იდე-ალი გამოიხატება მის პოეზიაში. ზღაპრებში და სხვ.“, — აღნიშნავს პოეტი წერილში „გმირის იდეალი ფშავრი პოეზიის გამოხატულებით“.

ვაკი ხალხურ შემოქმედებას აუსებს როგორც დიდმინიშვნელოვან ისტორიულ წყაროს. მის ჩი-ქოვანს ნარკვეტში „ვაჟა-ფშაველა და ხალხური პოეზია“ მოჰყავს ადგილი ვაკის არქივში დაცუ-ლი ხელნაწერიდან, საღაც პოეტი ასე აყალი-ბებს თავის შეხელულებს სტენებულ სიკით-ზე: „ხალხი, ნათებემია, ძრებულად გენიოსია, დიდის ნიჭის და მოსაზრების მქონე. მართლაც, აზრი და შეხელულობა ხალხისა როგორსამე სა-განზე გაცილებით საყურადღებოა და უტყუარი, ვიდრე ცალკე პირისა, თუნდა იგიც გენიოსი იყოს... ხალხის შეხელულობა უფრო კეშმარი-

ტია იქ, სადაც რომელიმე ავტორი ტერი არ ჩრდილოვს ხალხის გონებას და ზევიდმ არ აწ-ვება, როგორც მაგალითად, პრაქტიკული ცხოვ-რებითა და კაცთა ერთმანეთთან დამოკიდებულობა... ხალხის აზრი გამოიხატება მის თქმულე-ბაში: პოზიტივი, ზღაპრებში, ანდაზებში და სხვ., რომელთაც ერთად საზოგადო სახელი სახალხო ეპოსი ჰქვაან".

ვაჟა უცვლელი სახით იწერდა ზეპირსიტყვი-ერების ნიმუშებს, შემდეგ აკირქდობდა და ორმად სწავლობდა თვითეულ მათგანს. ეძიებდა ლექსში მოხსენებულ პირებს, ადგვნდა მათ ვი-ნაბას, უდარებდა ერთმანეთს ამა თუ იმ საინ-ტერესო გმირზე ხხვადასხვა კუთხეში და სხვა-დასხვა ღრუს შექმნლ და გავრცელებულ ვარი-ანტებს. ასევე ღილი ინტერესითა და ყურადღე-ბით ეკიდებოდა ავტორ-მთქმელების ვინაბას დადგენას. საყმარისი ითქვას, რომ ვაჟას წე-რილებიდან ვეცნობით შესანიშნავ ავტორ-მთქმე-ლებს: მერქანას, გაბანას და კაცობას, განსა-კუთრებით ურცლად კი ფშაველ ავტორ-მთქმელს პარსკევა ფხიერელაშვილ-გაბიძოურს.

ვაჟა ყველაზე მეტად გამოცემული იყო ქელი ხალხური საგმირო პოეზიით, მისი ვაჟეცაცური სულითა და ზენებრივი სიმაღლით და განსაკუთ-რებული გულისხმიერებით ეკიდებოდა ასეთი ლექსების შეკრება-შესწავლას. მაგრამ არც სხვა შინაარისი ნიმუშებისადმი იყო გულგრილი. კერძოდ, მრავალ ლიქშესანშავ ცნობას ვვაწ-ვდის იგი თავის ნარკვევებსა და წერილებში სა-წეს პოეზიაზე, ზუსტად ავიზურს სქირწილა და სამღლოვაარი წესებს და ბევრი მასთან და-კავშირებული ზეპირსიტყვიერი ნიმუში საკუ-თარი ხელით ჩაუწერია. ასევე ყურადღებით კრე-ბდა და იყვლევდა ვაჟა სხვადასხვა რიტუალთან დაკავშირებულ სიტყვიერი შემოქმედების ნიმუ-შებს, შელოცვების, მკითხაობის, წყვევის, ვე-რებისა და სხვა სახის საინტერესო ტექსტებს.

ვაჟა-ფშაველის უკუთნის მნიშვნელოვანი მო-საზრებები ხალხური სიტყვიერებისა და ლიტე-რატურის ურთიერთობის საკითხებზე.

ისევე, როგორც მსოფლიოს თითქმის ყველა ღილი შემოქმედი ნაწარმოებებში, ვაჟას პოე-ზიაშიც ლალიდ მოედინება ხალხური შემოქმე-დების ფაფრაყრილი ტალღა.

ქართველი ერის უდიდესი მოამაგე — ილია ჭავჭავაძე წერდა: „ჯერ უნდა ხალხმა დაიმიტუაოს თავისი სულიერი ბუნება, შეანძრიოს თავის უკვ-დავების ძარღვი, მოაზადოს მასალა თავის ცხო-ვრებითა და შერე თავისითავიდ, უთქვენმდრანებულოდ ძლიერი სული გენიისა ძლიერად გამოს-ცემს ბასუს ხალხის განვითარებას".

ვაჟა-ფშაველის გენია სწორედ ერის „უკვდა-ვებისა“ ამ „ძალღვს“ ჩაეციდა და „გამოსცა“ კი-დეც ღილის სული გენიისა ძლიერად გამოს-ცემს ბასუს ხალხის განვითარებას".

ხალხურ მოტივებზე აგებული ვაჟა-ფშაველს

ისეთი დიდებული პოემები, როგორიცაა „ბახტ-ტრიონი“, „სტუმარ-მასანიძელი“, „გოგოთურ და აფშინა“, „ალუდა ქეთელაური“, „გიგაზა“ „ეთერი“ და სხვ. ხალხური წანამდლერები გააჩ-ნია პოეტის შემოქმედების მწვერვალზე წერებულ გიგაზის მემკვიდრეობის მიერ გამოიყენებას".

ბახტრიონის ციხის აღება ერთ-ერთი ბრწყინ-ვალე ეპზოდია ქართველი ხალხის გმირული ბრძოლისა უცხოელ დამპყრობელთა წინააღ-დებ. ამ ბახტრიონულმა მოვლენამ ფართო გამოხ-მაურება ჰპოვა ხალხურ ზეპირსიტყვიერებაში. ბახტრიონის გმირებს ხორბას ასხადნენ ერთობ-ლივ ფშავინი, თუშინი თუ ხევსური. შესანიშავი ლექსები ბახტრიონის რაინდზე — თუშ ზევა გაფრინდაულზე ფართოდ იყო გავრცელებული მთაში. ვაჟას ხელთ აღმოჩნდა მღიდარი ფოლკ-ლორული მასალა (წერილობითი წყაროებიდნ „კალმასობა“, რომელზედაც პოეტს მითითებუ-ლი აქვს მხოლოდ ერთგან, 1911 წელს). განსა-კუთრებით აღმაფრთვანებელი და შთამაგონე-ბელი შეიქმნა ის ფაქტი, რომ სამშობლოს და-საცავად ამ სახელოვან ბრძოლაში ერთად აღმდ-გარა „მთაცა და ბარიც".

ხალხური მასალა — პოემის უშუალო წყარო — პოეტს გადაუშემუშავებია თავის „სულიერ ქურა-ში“, შეუცის საყუთარი მხატვრული გამონაგო-ნით და შეუქმნია ერთიანი, დასრულებული სი-უცემური ქარგის მქონე მაღალმასტვრული და მარალიცეური გმირულ-პატრიოტული ნაწარმო-ები.

პოემის მოქმედ პირთა პროტოტიპები უმთავ-რესად მთის პოეზიის სახელმოხვევილი გმირე-ბია, როგორთავანც ნაწილს ხალხური ლექსი მიაწერს ბახტრიონის აღებაში მონაწილეობას, ხოლო ზოგიც მთის ისტორიის სხვადასხვა ღრუ-ისა და ბრძოლის ეპიზოდების გმირია. აი, რას ამ-ბობს ამის თაობაზე ავტორი: „გმირები პოემისა — ლუხუმი, ხოშარეული, სუმელვი, კვირია, სა-ნათა, გარდა ზეზვანი, ხალხურ ლექსებში ერთი არ არის ნახსენები, რომ იმათ მიეღოს რაიმე მონაწილეობა ბახტრიონის ბრძოლაში და არც კი არიან თანამედროვენი ამ ბრძოლისა, თუმცა კი გმირებად ისხენებიან ხალხურ ლექსებში სრულად სხვა ბრძოლაში, სხვა დროს — საეთე-ბი არიან ლუხუმი, ხოშარეული, ხოლო სუმელ-ვი და სანათა კეუთვნინ იმ შესა და ბერე-დროს, როცა უშვეველები და თუშები ერთი ზე-ორესა პლაშქრავდნენ, არ იყო მათ შორის ქმო-ბა და თანხმობა... ეს ორი გმირი — სუმელვი და სანათა მე შეურიე „ბახტრიონის“ გმირებში; სა-ნათა როგორც ენით, სიტყვით გამამხვევებელი დიაცე და სუმელვი კი როგორც თავის მეცვენი-ს მებრძოლი ვაჟებიც. კვირია და ლელა არიან საკუთარი ფანტაზიის ნაყოფინი".

ვაჟებ ვერ გამეტა ბახტრიონის ბრძოლის შშეენება — ზეზვა გაფრინდაული თარების

ხელში ტყვედ ჩასაგდებად, აბჭარას ყრელად, როგორც ეს ხალხურ თქმულებებშია. ვაჟას ზეზვა ბათქონის კედლებთან შეუპოვარ შეტაკებაში იღვავება გმირულად.

### ხალხური:

ზეზვაო, დაგიმორჩილეს,  
თუშო, თუნდ გაჟვე ნებითა;  
ციც გომბორს გადაგატარეს —  
თათრის ძუვ-ლებელ ცხენითა...

### ვაჟა:

ისა ყოფილა ვაჟკაცი,  
ლირის წელთ ერტყას ხმალია.  
ლომია, უფალსა ვფიცავთ,  
სწრაფი ვით ელვა-ქარია,  
ჰშვენოდა, ძმობამ, ვაჟკაცა  
აზარნიშული ფარია.  
მაგრამ დაგვაჭრეს ჩჯულმალთა,  
გაწირეს ცოცხალ-მკვდარია.  
თუ გამზრდის, — ფურმა გაზარდოს  
აი მისთანა ხარია!  
ვერ ვნახეთ რო დაეკვენსოს  
ან შეცვლილიყოს სახითა.  
თუშთ შიკირვეს ძალინ,  
ცრემლით ატირდნენ ცარითა.  
თავით დაურჭეს დროშია  
მისივე შების ტარითა.\*

სანათას, კირისა, ლელასა და სხვა ვმირთა  
ემოციურ და დაუიწყარ სახეებთან ერთად შე-  
სანიშნავდაა დამუშავებული პოემაში ხევისერ  
ლუხუმის სახე, რომლითაც დიდა პატრი-  
ოტმა მშერალმა შექმნა მტერზე გამარგვებული  
გმირის საუცხოო იღვალი და მისი გადარჩენით  
ეპოქის ამოცანებს, დიად ეროვნულ-განმათავი-  
სუფლებელ მოძრაობას მხურვალედ გამოეხმა-  
ტრა. ლუხუმის მხატვრული სხვ ხალხურ შემო-  
ქმედებაშიცა მოცემული, მხოლოდ იქ, როგორც  
უკვე აღნიშნეთ, იგი მოქმედებს სხვა დროსა და  
ვითარებაში. ლუხუმის თავგადასავალიცა და  
იდევა ერთიანირი ხალხურ პოეზიაშიცა და პოე-  
მაშიც, მაგრამ გენიალურმა შემოქმედმა მისცა  
მას იძგვარი გაგრძელება, ისეთი შეჭამება და და-  
სკვნა, რომ მით არა მარტო სამაგალითო წარსუ-  
ლისაკენ, არმედ (და კიდევ უფრო) ნანატრი  
მომავლისაკენ გახედ მოელი ერი და ამ მომავ-  
ლის ღრმა აწმენა ჩაუნერგა:

„ერორსებაო ლუხუმსა  
ლაშარის გოძეზე შადგომია!“.

აი რატომ დაისადგურა სამუდამოდ პოემაშ  
„ერის გულში“ სწორედ ისე, როგორც მისზე  
ვაჟა იცნებოდა. ხალხმა მაშინვე ხელთ აიტაცა  
იგი და ეს უკვე ხელვნურ-ლიტერატურული  
შედევრი ისევ ხალხური შემოქმედების წიაღ-

ში შევიდა, მასზე პირუკუ გავლენა მოხადინა,  
ვაჟას „ბათქონის“ ხალხური ვარიანტი შეიქ-  
მნა.

ხალხურ წყაროებს ეყრდნობა კურუკულების  
პოემა „ეთერი“ — სოციალურ მეთულებების  
რილი. „ეთერიანი“ შეტაც ფართოდ გარტულე-  
ბული ერთ-ერთი საუკეთესო ხალხური ქმნილე-  
ბათაგანია. ვაჟას ხელთ იყო „ეთერიანის“ ბევრი  
ვარიანტი, რომელთაც (უწინარეს ყოვლისა ფშა-  
ურ ვარიანტს) ეყრდნობა პოემის წერი-  
სას. დიდი ნაწილი პოემისა ისეთივეა, როგორიც  
ხალხური, ოღონდ ვაჟას მაღლიანი პოეტური  
ნიჭით გასხვილნებული, კალავ მის მძლავრ  
„სულიერ ქურაში გადალულებული“, იდეურად  
დახვეწილი და დაგვირგვინებული.

ხალხურ „ეთერიანთან“ შედარებით ვაჟამ გა-  
აღრმავა სოციალური უთანასწორობის მოტივი,  
ახალ სიმაღლეზე აიყვანა სიყვარულისა და ერთ-  
გულების წმინდათა-წმინდა გრძნებები, სასტიკი  
განაჩენი გამოუტანა მორიტსა და ორგულს.

გურგენ მეფის სახით წარმოდგენილია პატივ-  
მოყვარე და თვითნება დიდგვაროვანი, რომელიც  
ვერასგზით ვერ შეტაცება თავისი მექვიდრის  
„დანაშაულს“:

„ის მიყლავს გულსა, რომ შვილმა  
ჩემმა დაამცრო გვარია.  
ცა რად არ ჩამოიქცევა,  
არ სქდება მთა და ბარია,  
უფარულს არ ჩაიყოლია  
ვარსკვლავნი, მზე და მოვარია.  
მეფის ძე მონას ქალთანა  
ნეტავ რა შესაყარია?“

ულმობელმა მამამ, რომელმაც იმსხვერპლა  
თავისი წოდებრივი სიამაყითა და ვერაგობით  
საკუთარი შევლიცა და ობლივაში გამოზრდილი,  
მაგრამ სულით სპეტაკი და გულით სანონ პირ-  
მშვენიერი ეთერიც, ბრძანა მათი შორიშორ და-  
საფლავება, ამასთან ჩაბალი უბრალო ხის კუ-  
ბომ მოათავსებინა, შვილი კი ძეირფასში.

ვაჟას გოდებერი (იგივე ხალხური აბესალომი)  
არ თმობს განუკურნებელი უပანური სენით შე-  
ძყრინბილ მიწნურს, როგორც ეს ხალხურ ვარი-  
ონტებშია, რაც კიდევ უფრო ემოციურია და  
ამამაღლებელს ხდის გოდერძისა და ეთერის  
ერთგულებასა და შეუბრალავ სიყვარულს.

პოემაში, რა თქმა უნდა, სხვაც ბევრია ხალ-  
ხურისაგან დამოუკიდებელი შესანიშნავი იდგი-  
ლი და ეკაზოდი. ალსანიშნავია, მაგალითად, ავ-  
ტორის სიმეაცრე ავგულ შეტაცები (ხალხური  
მურმანი). იგი რადი იღუპება გოდერძისა და  
ეთერისთან ერთად, რადი პოულობს საუკუნ  
განსასკვნებელს მათ საფლავებს შორის. არა, შე-  
რე ცოცხალი ჩჩება, რათა უფრო ძლიერად იგ-  
რნოს სინდისის ქენჯინის სიმზარე, განიცადოს  
დამცირებისა და სულიერი გვემის მთელი საში-  
ნელება.

\* ვაჟა-ცშაველა, ლექსები, პოემები მოთხო-  
ბები, გვ. 47, თბილისი, 1959 წ.

ხალხური ეპოსი დაედო სარჩულად აგრეთვე ვაჟა-ფშაველას უძლებელს ნაწარმოებს, მხატვარული აზრისა და სიტყვის შედევრს — „გველის შეამელს“.

ფშავური ჭრაქის მბეჭტავ შეუქშე დაიწერა ეს ღრმად ფილოსოფიური ოხულება, რომელსაც წილად ხედა საქვეყნო პოეზიის სხივუხვ ჩირალდნად დანთებულიყო.

პოემის სიუჟეტური წყარო მირითადად ქართული ფოლელორია. ის რას წერს თვით ვაჟა: „გველის მჭამელის არაკი, რაც მე გავიგონე და რაზედაც ავაშენე მთელი პოემა, შემდეგია: ხევსური მინდია ჩაუგარდება ტყვედ ქაჭებს. მათ შორის ცხოვრებამ იქამდის დააღონა მინდია, თავის მოკვლამდე მიიყვანა; თავის მოსაკლავად გველის ხორცი სჭამა, რომლითაც ქაჭები იკვებებოლნენ. გველის ჭამაზ სრულიად სხვა ნაყოფი გამოიღო: მინდია ბრძენებაცად გადაიქცა. მისი სიბრძნე, ხალხური თქმულებით, სჩანს მცენარეების ცნობაში, თუ რამელი მცენარე რა სატკივრის წამალია, რადგან ყველა მცენარე თავად იძახის, რის წამალიც არის და მინდიამაც ამ მცენარეთა ენა კარგად იცის, შედეგი ამ ცოდნისა არის მინდიას გაეჭიმება, მისი წამალი უებარია“.

ფშავ-ხევსურეთში უხვად იყო გაერცელებული ლექსები ხოვაის მინდიაზე და ვაჟაც ხომ

ძირდესვიანად იცნობდა ფშავ-ხევსურულ ფოლელორს. განათლებული პოეტი კარგად ცინობდა დასავლეთის გმირულ ეპუსტებულებულებუნგ-საგას“ თუ „ნიბელუნგების სუმშემდებრებულ და ასეთ გრავალფეროვან წანამძღვარებზე, ძირითადად მაინც, როგორც უკვე ითქვა, ქართულ მთიულურ პოეზიაზე დაყრდნობით, ვაჟამ შექმნა ეროვნულ ფონზე გაშლილი, თემატიკურად დასრულებული, მხატვრულად სრულყოფილი და რთული ფილოსოფიური აზრით გამსცვალული ნაწარმოები, რომლის სიღიადესაც ვერ იტევს სამშობლოს ბუმბერაზი მთების კალთა და მსოფლიო ასპარეზზე გამოიდის.

მინდია, პოემის მთვარი გმირი, პოეტმა გამოიყვანა ხალხის ბელადად და სწორუპოვარ სართლად, მთელ თავის სიბრძნესა და ძალას საზოგადოებას, ქვეყანას რომ აბმას; რასაც იდუმლად ბუნების წიაღში ეზიარება, ყველაფერს კელავ ბუნების განუყოფელ ნაწილს — ადამიანს უპრუნებს; ხოლო თავისი გრძნეული ძალის დაკარგვისას მარტო იმაზე წუხს, რომ ქვეყანას ქველებურად „ვერ არგებს“. ამით მინდია უმაღლეს, ზოგად-საკაცობრიო მინშენელობას იძენს.

ასეთია მოკლედ, ძალიან მოკლედ, ურთიერთ კავშირი და დამოკიდებულება დიდ ვაჟასა და ხალხური შემოქმედების საგანძურტოს შორის.





ՀԱՅՈՒԹ ՀՐԱՄԱՆ

იღია ჭავჭავაძე—კოლონიალიზმის ნინაღვები  
გეგმვით

დიდი ქართველი მწერლისა და საზოგადო  
მოღვაწის ილია ჭავჭავაძის მდიდარ ლიტერა-  
ტურულ მექანიდრეობაში მნიშვნელოვანი ად-  
გილი უკირავს ახალი დროს მსოფლიო ის-  
ტორნის აქტუალურ პრობლემებს. მძლავრმა  
გონიერ და ენციკლოპედიურმა ცოდნამ ილიას  
საშუალება მისცა ღრმად ჩასწყდომიღმა საერ-  
თაშორისო ურთიერთობის რთულ ამბებს და ძი-  
რითადად სწორად შეეფასებინა ის მოტევები,  
რომელიც ეკრანის დიდ კაპიტალისტურ სა-  
ხელმწიფოებს ამონრავებდათ კოლონიური პო-  
ლიტერის განხორცილებისას. ილიას დანიტე-  
რესება მსოფლიო ისტორიის მიმღინარე აქტუ-  
ალური პრობლემებით, რა თქმა უნდა, შემოხ-  
ვევითი არ ყოფილა. იგი იყო იმ დიდი საგან-  
მანათლებლო-პატრიოტული მოღვაწეობის გა-  
ნუყოფელი ნაწილი, რომელიც მისი შემოქმე-  
დების მაგისტრალურ ხასის ქმნიდა. მშობლიუ-  
რი ხალხის აღზრდა ანტისაომარი და ანტიკო-  
ლონიური სულისკვეთებით, მაშინ პატრიო-  
ტული გრძნობებისა და ეროვნულ-განმათვეთ-  
სუფლებელი იდეების დაწერება, დიდ და პა-  
ტარა იმპერიალისტურა კოლონიური ძალადობის  
მხილება და დაგმობა — ამ რა კეთილშემიტუ-  
რი მიზანი ამონრავებდა ქართველ მწერალსა  
და საზოგადო მოღვაწეს, როცა თვითი დროის  
მსოფლიო პოლიტიკის ძირითად საკითხებს  
აშენებდა.

ନା ଏହିଦି ସାବ୍ଦେ ଫାରସୁଲଶି, ମିଳି କଲେଣ୍ଟ ପ୍ରୋଲିଂ-  
ଶାପିଲି ଗାନ୍ଧିଜିତାର୍ଥୀଙ୍କିର୍ଦ୍ଦିଲି ଲେଖନାରୀଙ୍କି ଓ ତାଙ୍କେ-  
ଲର୍କ୍କୁ ମର୍ଗମାର୍ଗେନା, ଅର୍ଥାତ୍ ଲେଖନାରୀଙ୍କିର୍ଦ୍ଦିଲି ପାଇ-  
ଯିବେ ଶୈଳାର୍ଥୀଙ୍କିର୍ଦ୍ଦିଲି ଏହି ଶୈଳାର୍ଥୀଙ୍କିର୍ଦ୍ଦିଲି ମୁଦ୍ରାର୍ଥୀଙ୍କିର୍ଦ୍ଦିଲି ଏହିର୍-  
ବିଷ ଦ୍ୱାରାର୍ଥୀଙ୍କିର୍ଦ୍ଦିଲି ଏହିଦି କଥମର୍କିର୍ଦ୍ଦିଲିର୍କିର୍ଦ୍ଦିଲା ଏହିମୁଖଶି  
ର୍ଦ୍ଦିଲା ମିଳି ଲେଖନାରୀଙ୍କିର୍ଦ୍ଦିଲା ଏହି ଫାରସୁଲଶି  
ମର୍ଗମାର୍ଗେନା ଏହି କଥମର୍କିର୍ଦ୍ଦିଲା ଏହିର୍କାହା  
ମର୍ଗମାର୍ଗେନା, କଲେଣ୍ଟମର୍ଗମାର୍ଗେନା, ମିଳି ଏହିର୍କାହା  
ମର୍ଗମାର୍ଗେନା ଏହିର୍କାହା ଏହିର୍କାହା ଏହିର୍କାହା

„აზია... ერთ დროს მამამთავარი იყ ცეკვი-  
ლიზაციისა. — წერდა იგი სტატიაში „აზია წი-  
ნოთ და ეხლა“, — რომელსაც ჰლესაც ეკრძის  
მეცნიერნი ცეკვილიზაციის ფენად პხალინ...“ (ტ. IX, გვ. 113). მართლაც, სწორებ აზია წარ-  
მოაღერდა საკაცობრიო კულტურისა და ცივი-  
ლიზაციის ფენებს. იქ აღმოცეული წირველი  
სახელმწიფო ჭარბონაშენები და თავდაპირველი  
საზოგადოებრივი ფორმაციები. რომელიც  
შემდეგ მსოფლიოს ყველა ნაწილის ასეთივე  
ფორმაციების მაგალითი და ნიმუში გახდნენ.  
აზიაში ჩაისახა პირველად აღმიარეთა ცეკვილი-  
ზაცია ამ სიტყვის ნამდვილი მნიშვნელობით.  
აზიამ მისცა კაცობრიობას პირველი დაიდა ომო-  
ჩენები და ვამოგონებები; იქიდან ეზარა მსო-  
ფლიონს დანარჩენი ნაწილი, მათ შორის ევრო-  
პაკ. მეცნიერებული აზიის პირველ ყლორტებს.  
მესოპოტამიაში, ჩინეთისა და ინდოეთის დიდი  
მდინარეების ველებში, შუა აზიის თაშისებება  
და სხვ. პირველად კაცობრიობის ისტორიაში  
ძებული აწოვეს დიდ საზოგადოებრივ გაერთიანე-  
ბოდა, ა. შ. 2-125, გვ. 12, ს. 15-2.

\*\*\*

ევროპის დიდი კაპიტალისტური სახელმწიფოების კოლონიური პოლიტიკის გაშექმნისას იღია კავკავებებმ უპირველეს ყოვლისა მიზნად დაისახა ჭართველი მეთხველობისათვის ექიმინები-

იეკტი არ ყოფილი და ვერა ქენებოლა. პირი-ქია, იგი მიძახუს, მაგალითის საგანი იყო. მის სიმღერეს, მის სიძლოერეს, მისი ხელოსნობის ვიზუალული შრომის ნაყოფს აღტაცებით და შურით შეცემრობენ სხვა მატერიკა ხალხები. სახელი აზა და აზიელობა მაშინ, ბუნებრივია, აგრეთვე არ ყოფილა შეურაცხოფისა და დამ-ცირების სინონიმი.

მაგრამ ყოველივე ეს იყო წარსულში. შემდეგ აზიას „ბედმა უმუხოლა“ და მსოფლიოს ეს დიდი ნაწილი ისტორიული განვითარების გარ-კეულ საფეხურზე ჩამოტჩა; მნი ვანიცადა კონ-სერვაციის პროცესი, რომელიც შემდეგში სო-ციალურ უძრაობაში გადაიზარდა. აი სწორედ ამ საფეხურზე მიესინენ მას იოლი გამდიდრე-ბის მოყვარულინ, „ცივილიზაცული“ სამყაროს იმპერიალისტები.

ასე გადაიქცა აზია მოწინვიდან ჩამორჩენი-ლად და ილია გულისტკივილით შენიშვნავდა, რომ ახლა მას „თუ ვინებ ახსენებს. — ან იმ-ისთვის, რომ როგორ და რა გზით გამოვწოვო მისი ხელუხლები სიმღერე, ან იმისთ-ვის, რომ ხელთ იგდოს მისი რომელიმე მხარე და ყურძინობრილ ყბად იყმოს იმ მხარის მეტეუ-დრენი, ისევ—ჩასაკირველია — გამოსაწოებ-ლად და მოსაწევლად“ (იქვე). ასე ხატოვანად. ისტორიული კემბარიტების შესაბამისად გვიჩ-ვენებს დიდი ილია აზიას უძლურებას ახალ ეპოქაში და მტრების ანგარულ მიზნებს მის მი-მართ.

აზიას ძარცვა-დაყაბალების საქმეში იღუა გადამწყვეტ როლს აკუთვნებს ვერობას, იმ გამტერიკს, რომელსაც იგი მეცნიერებით, ხელო-ვნებით, ხელოსნობით შექრულობასა და ძლე-ვამისილს უწოდებს. რა თქმა უნდა, ცვილი-ზებული და ძლიერი ვერობის სახით ი. ჭავჭა-ვაძე გულისხმობდა არა ვერობის ხალხს საერ-თოდ, არამედ ინგლისის, საფრანგეთის, მეფის რუსეთისა და სხვა მძლავრი კოლონიზა-ტორული სახელმწიფოების მმართველებს, მა სახელმწიფოთა აგრესიულ-კოლონიზატორულ წრებებს.

ილია ჭავჭავაძე კარგად ხედავთა, რომ აზი-იას ჩამორჩენამ, მისმა „მოხუცებაშ“ თავისი დაღი დაასვა მოსახლეობის სკე-ბერდა და გან-წყობილებას. აზიელობა უკვე სამარცხევინო, სა-ბიაბურო სახელად იქცა. ეგრძობელმა და აქე-რეკელმა კოლონიზატორებმა აზიას ხალხებს უსინდისოდ ცილი დასწამეს მცინარობაში, ინდიფერენტიზმასა და სრულ სოციალურ აპა-თაში. წინსალის სურვილისა და შემოქმედე-ბითი უნარის უქონლობაში. ერთი სიტყვათ, აზიას ჩამორჩენა, რაც ამ მატერიკის ისტორია-ულმა განვითარებამ და სოციალურ-კოლონტი-კურმა მიზნებმა განაპირობეს. კოლონიზატო-რებმა აზიას ხალხთა უცდელი ბუნებით, „აღ-

მოსაცლური ხასიათის“ თანდაყოლილი თვისებე-ბით ახსნეს.

აზიის სავალალო მდგომარეობის განხვადუ-ბის საფუძველზე ი. ჭავჭავაძეს გამოაქვე გარ-კეული დასკვნები, რომლებიც ტურქულ-ლოსნობის სუეროს განეკუთვნილების მიზანი ნათლად შეიმჩნევა ფრანგ განმანათლებელთა, დაი უტობისტ სოციალისტთა და რუსი რევო-ლუციონერი-დემოკრატების მეთოდოლოგიური მანკიურების კვალი — იდეებისათვის განმასზ-ლერელი როლის მინჭება ისტორიული განვი-თარების პროცესში. დიდი ქართველი მწერლის აზრით, ისტორია და წარმატება იმის ხევდრი კი არ არის, ვინც მხოლოდ საკუთარ იყენებია-ნობასა და ამჟომს შეხარის, ძრელ მამა-პაპე-ულს, ავი ის თუ კარგი, ჩასჩინიებს, არამედ იმისა, ვინც კრიტიკულად ეკადება აშშოს, ვი-საც დღვეანდელობა მომავლის ხიდად მიჩნია და იბრვის, შრომობს ამ მომავლს მოსახო-ვბლად. „ისტორია და წარმტება, — წერდა-ილია, — მარჯვესი, გამრჯესი, მხნესი და შერ-მისიათვის შებრძოლის კუთვნილია“ (იქვე, გვ-114). ი. ჭავჭავაძეს შეხედულებით, ისტორია და წარმტება იმიამად ეკრობის კუთვნილება იყო. ის წარმატებენდა ქვეწინერების გამგე-ბელს, მას დარჩა ბურთი და მოედანი. რაღა-ნაც ულობდა მეცნიერების, ჰყუსა და მხეო-ბას და გამსჭვალული იყო უკეთესის მოპვე-ბის წყურვილით.

აზიის ჩამორჩენილობისა და აზია-ცერტობის დაპირისპირების კონსტანტაციის შემდეგ ილია შეეცადა მოწინა ამ მოცლებების სათანადო ახ-სანა, მიეთითებინა აზიის ჩამორჩენის ფაქტო-რებზე.

როგორც ცნობილია, აზიის ღია მატერიკის ჩამორჩენა, მისი „...სულიერი და ხორციელა-მუხლის მოქარა“ ობიექტურ დატორთა მთე-ლმა კომისარების განვითარება. მათგან მთავარი იყო წარმოების ფორმალური წესის განვითა-რების თავისებურებანი აღმოსავლეთში, ულტ-რარეაციული, დესპონტური ხროვეს მათორთვე-ლობა. განუწყვეტილი ფერდალური შინამები, ნატურალურ-კარბაკეტილი სამეცნიერო ფორმე-ბის რიცხვ ხეველრითი წრნა: მომთაბარე უზრუ-ების (მონლოლებისა და სხვ.) ხშირი თავდასხ-მები, საწარმო ძალა და კულტურულ რიე-ბულებათა ბარბაროსული მოსპობა მთავარ გა-მომდინარე შედეგებით, აღმოსავლური რელი-გიების ღრმა კონსტანტიზმი და სხვ.

თავის სტატიაში ი. ჭავჭავაძეს არ დაუსახე-ლებია აზიის ჩამორჩენის პრე-ერთი ეს მოტი-ვი, რადგან ისტორიული მეცნიერების განვითა-რების მაშინდელი დონე, ანისმომავლენის დაბალი საფეხური და ისტორიული პროცესის შეცნობის ილიასეული მეთოდი გამოირიცხვდა ამის შესაბლებლობას. მაგრამ მან ზოგად ფრა-მებში მაინც აღნიშნა აზიის ჩამორჩენის მიზნები

თა სირთულე — მრავალფეროვნება და სხვა მიზეზთა შორის ცალკე გამოიყო აზიის ქვეყნების ჩამორჩენის ერთი მეტად მნიშვნელოვანი და ანგარიშგასაწევი მიზეზი — მათი იზოლაცია, გამოთხვევა გარესამყაროსაგან და საკუთარ „ნაჭუჭვი ჩაეტერა“. აწყობოთ კმაყოფილმა და თავდამშვიდებულმა აზიამ, წერდა ო. ქავეყავაძე, „...თავი ცალკე შეიცერა და გარედამ აღარ მიიღარა არც ამავევებელი შექი მზიას, არც გამაცოცხლებელი სო. ამ ყოფაში ჩავარდა ჩინეთი, მისი მომყოლი იაპონია, რომელთაც არავინ აღარ მიიღარეს და ამისათვის მაგარი ზღუდე შემოაღეს თავის არემარეს...“ (იქვე, გვ. 115).

აზიის ქვეყნების მნიშვნელოვანი ნაწილი (ჩინეთი, იაპონია, კორეა, ვიეტნამი...), რომელთაც ულია ჰავევაძის მართებული გამოთქმა რომ ვიზიტორ, ვერც კი შეიცნეს თავისი შეჩერება და ჩამორჩენა, ახალი ისტორიის საწყის საფეხურშე მართლაც ჩინური კედლით გამოეთხვა გარესამყაროს და თავის ვიწრო ჩარჩოებში ჩაიყერა. ამ სახელმწიფოთა რეაქციონერი მმართველები გარესამყაროსაგან ეკინომიური, პოლიტიკური და უსლურული იზოლაციით ფიქრობლნენ შეენარჩუნებინათ ასებული სოციალური ურთიერთობა და თავი დაეცვათ ეკროპელ კოლონიზატორთა მშარდი აგრძესისაგან. მაგრამ „თავის სარაცყო თოხ კედლში ჩაიყერა“ და მეზობელ სახელმწიფოებთან ურთიერთობაზე ხელის აღება თავდაცვის მეტად ცუდი მეთოდი აღმოჩნდა. მან ვერ იხსნა აღმოსავლეთის ქვეყნები ეკრისელ კოლონიზატორთა აგრძესისაგან. პირიქით, დიდი ზიანი მიაყენა მათ და ათეული წლებით შეაცერა აზიის განვითარება. მისი შედეგი იყო სხვა ქვეყნებისაგან მოწყვეტა, იქ მიმდინარე სოციალურ-ეკინომიური პროცესების უცოდინარობა, საკუთარი ჩამორჩენილობის გაღლივერება და მეელი შესაუყოფელი ყოფის ფორმების კონსტრიქტორება. მარქსის გამოთქმა რომ ვიზიტორ, გარესამყაროსაგან იზოლაციამ აზიის ქვეყნების სოციალური ორგანიზმები უძრაობის, გაყინულობისა და გაქვავებულობის მდგომარეობამდე მიიყვანა. ამან კი თავის მხრივ კოლონიზატორებს ხელი შეუწყო განეხორციელებინათ თავიანთი კოლონიზატორული ზრაცხვები.

XIX საუკუნის შეორე ნახევარში, როდესაც დიდი ილია დასახელებულ სტატიას წერდა, აზიამ მნიშვნელოვანი ცალიერები განიცადა. კაპიტალისტურ სახელმწიფოების კოლონიური პოლიტიკის მეორებით აღმოსავლეთის ქვეყნების დიდი ნაწილი კოლონიურ და ნახევარში კოლონიურ მდგომარეობაში აღმოჩნდა. ამან ზოლო მოულო მათ კარდაბულობას და მმართველი ფენების ნაწილს თვალი აუნია. ო. ქავეკავაძე კარგად ხედავდა ამ ახალ მოვლენებს.

აზიაში, — აღნიშვნად იგი, — თავი დანარჩებს ტყუილ თავმომწონეობას, დაინხეს თავისინი ჩამორჩენა, გაერკვენ ეცრობის წარმატების მოზებუში და ცოტ-ცოტათი ცდილობენ, ზოგი რამ გადაიღონ განვითარებული კუთხისწლევები. როგორც ამის ყველაზე თვალსაჩინო ჟურნალებში ილია ასახულებს იაპონიას, რომელიც „მეიდის“ 1867-1868 წლების რევოლუციის შემდეგ განვითარების კაპიტალისტურ გზას დაადგა, ბევრ რამაში ეცრობის ეკონომიურ და პოლიტიკურ წესებს მაბაძა და ეცრობული კულტურის თავანის მცემელი გახდა. მაგრამ ილიას მხედველობიდან გამორჩა ირი ფრიად თვალსაჩინო გარემოება: ჯერ ერთი, იაპონიის, ჩინეთის ან კორეის კარდაბულობის ლიკიდაცა კოლონიზატორ სახელმწიფოთა ძალდატანებითი ჩარევით განხორციელდა და არა ნებაყოფლობით, მეორეც, თვით იაპონიას, რომელიც მანამდე არათანასწორუფლებიანი ხელშეკრულების ხდა-რთებით იყო მობოჭილი, კაპიტალისტური ინდუსტრიალიზაციის პროცესში თვითონ გამოვიდა კოლონიური მტაცებლობის არენაზე ზა აზიის მეზობელ ხალხებს საშიშ აგრესორ ძალად მოევლინა.

ეკრობის დიდ ონავართა იმპერიალისტურ წიპობასა და კოლონიურ პოლიტიკას აზიაში ი. ქავეკავაძე კარგად არკვევს შორეული აღმოსავლეთის, კერძოდ, ჩინეთის პრობლემის განხილვის დროს. იგი არაერთხელ მიუთიებს უშუალო კავშირზე საერთშორისო წინააღმდევობათა ახლო აღმოსავლეთის ნასესა და მსოფლიო პოლიტიკის შორეული აღმოსავლეთის ფიცე მასალას შორის. როგორც კი დროებით მიყენდებოდა ახლო აღმოსავლეთის საკითხის ნიადაგზე აღმოცენებული კარიშხალი, ეცრობის დიპლომატიური, რომელიც იმპერიალისტური წრეების დაკვირვებით მოქმედებდნენ და სანგრძლივ მშვიდობინაბა ვერ ეაზეპონდნენ, თვისტერ საქმეს სწორედ შორეული აღმოსავლეთის არაბლებულითა კვანძის შიგნით მიიმართა, წერდა ო. ქავეკავაძე სტატიაში „ახლო და შორი აღმოსავლეთის პროცესის პრიორიკის საყითხები“. საგულისმართო, რომ ახლო აღმოსავლეთის საკითხის ნიადაგზე ეცრობის დიდ სახელმწიფოთა შორის წარმოებული ბრძოლის ამა თუ იმ ეპიზოდის გაშექმდს დროს ო. ქავეკავაძე არაერთხელ მიუთიებდა შორეული აღმოსავლეთის ნასკვის ისრაელურზეც და მის უშუალო კავშირზე აღმოსავლეთის საკითხთან.

ხალხმრავალი და ზოდატულად შიდიდარი ჩინეთი, გადატმიული შორეული აღმოსავლეთისა და სამხრეთის ზოგებს შორის კრიცელ ტერიტორიაზე, ილიას მართებული შეხედულებით, ეცრობელი და არაეცრობელი მოძალადე კოლონიზატორების — ისეთივე დაინტერესების

ობიექტს წარმოადგენდა შორეულ ღმოსაცვეთში, როგორც თურქეთი აქლა აღმოსავლეთში. ამ ორ ქვეყანას შორის იღვა სხვა მხრივაც ხედას საქოთო ნიშანსა და მსგავსებას. ჩინეთიც ისკასარ „სწეულ კას“ წარმოადგენდა, როგორც სულთნის თურქეთი. სწორედ ამ ღამისულობამ და ავადმყოფობაში შეაგრძანა დაინტერესებული სახელმწიფოები, რომელმაც მისი მეკვიდრეობის განაწილებაზე იღვა გაზიარდა.

სტატია „აზლო და შორი აღმოსაცვეთს პალიტის საკითხები“, რომელიც ილიმ შორეული აღმოსაცვეთს პრობლემის გაშექმნას მიუღება, 1898 წელს დაწერა, ე. ი. იმ პერიოდში, როცა „თავისუფალი“ კონკრეტურის კაპიტალიში უკვე გარაზეართი იმპერიალიზმში — კაპიტალიზმის უმაღლეს და უკანასკნელ ფაზიში. როგორც ცნობილია იმპერიალიზმის საშუალების სტადიაზე დამთავრდა მსოფლიოს განაწილება და და პატარა იმპერიალისტურ სახელმწიფოებს შორის და ღლის წესრიგში თავდა მისი სელაბილი გადანიშილების სკოთხი. ეკებერთელა, მაგრამ ჩამორჩენილი, კაპიტალურ ხელშეკრულებათა ქსელმ მშეცელი ჩინეთი, ამ ასალ ვითარებასთან დაკავშირდებით, დიდი იმპერიალისტური სახელმწიფოების განსუკრტებული დაინტერესებისა და ცილობის საგანი გამდა. მეცნის რუსეთი, ინგლისი, გერმანია, საფრანგეთი და სხვები ყვავე-ურნებელი მიესავნენ მე ქვეყანას, რათა ხელ ვეღოთ ერთ და თავიანთა გაცლენის სფეროვან დანერწილებინათ. დიდ ეკრომელ ინსერტს და პერიკელ მოძალავებს ჩინეთის მარცვა-დანაშილების საქმეში გვერდით ამოუღდა ახლავაზრდა იმპერიალისტური სახელმწიფო — ჩინეთის მეზობელი იაპონია. კიდევ მეტა, კოლონიური მტაცებლობის დართო შარავგზაზე საყაიდღო მეტამდა გმირსული დავონია ჩინეთის გაცლენის სფეროებად და ინგლისის რუსეთის შეასრულა.

„...იაპონიამ იწყო მრეწველ ერად გადაქცევა, — წერდა ლენინი, — და სცადა ჩინეთის კედლის შერღვევა, აღმოაჩინა ისეთი გერმიული სასრავი, რომელსაც ერთმანეთ ჩასკიდეს კულტები ინგლისის, გერმანიის, საფრანგეთის, რუსეთის და ერალიის კაპიტალისტებმა“ (თხ. ტ. 5, გ. 102).

გართალა, ილია ჭავჭავაძე არ გარკვეულა იმპერიალიზმის სოციალურ-კონკრეტურ ასტმი, მაგრამ ალოოთი მიხედა და კარგად დინამია, რომ გაცლენის სფეროებად ჩინეთის დაყოფა ასებითად მხოლოდ XIX საუკუნის შიშურულისთვის, კერძოდ იაპონია-ჩინეთის შედეულებართი იმის შემდეგ დაწყო. „ჩინეთის საქმე... ყველაზე მეტად მიზეზიანი გახდა ქვეყნისათვეს, — წერდა ი. ჭავჭავაძე. — რაცი შედრებით პატარა ქვეყანამ, იაპონიამ, დაამარცა

ეს უშველებელი ჩინეთი. ევროპის დიდთა სახელმწიფოებმა დაბალი ღობე იქ დაინახა და ხაბი თველი ათილა...“ (იქვე, გვ. 176). გორც გხედავთ, დიდ ილიას, მარქსიტული ტრონული მეცნიერების მსგავსად, ტრიუფურული ინის 1895 წლის იმი მიაჩინა ორგანიზაციურ-სამსახურულებულ პერიოდის წყალგამყოფად. ამ მომა საფურცელი ჩაიცვით დაინტერესებულა სახელმწიფოთა პოლარიცის ახალ მიმართულებას. საგულისხმო, რომ ილიამ კარგად დაინახა არა გარტო ის ყაჩაური მოტივები, რომლებიც ამოქმედებდა იაპონიას ჩინეთთან მოში, არამედ ის „საბატიო მისიაც“, რომელიც მან შეასრულა თავისი დიდი მეზობლის მიმართ იმ მომს შედევად. ეს მისია კი გაცლენის სფეროებად ჩინეთის დანაშილებაში მდგრადი და და ჩინეთიაპონიის მომა და სარცა, რომელიც იაპონელებში მოიპოვეს მის შედევად, ჩინეთის გაცლენის სფეროებად დაყოფის დაწყება მოსწოდებდა. სიცარბითა და შურით აღსავს დიდა და ეკრობელმა ონაცრება, როგორც შართვ-ზულად მოუთავებს ჩენი სასიქაცულ მშერიალი, იაპონელ მოძალადურთა გმოსხელაში პრეცედენტი ღიანისას. სალერღველი ეშალათ და ახალი ძალით მიესინენ ჩამორჩენილ და ახალისაწორულფლებინ ხელშეკრულებათა არტა-ხელით შემოვილ ჩინეთს.

ტერიტორიული მხრივ, ილია ჭავჭავაძე ხაზგასმით აღინიშნას „ჩინეთის საეთხის“ კიდევ ერთ მეტად საუკადლებო ბეარებს — იმპერიალისტურ სახელმწიფოთა კონკრეტურიასა და ცილობას. ისინი ხედავდნენ, რომ ჩინეთი, ისევე როგორც თურქეთი, ძლიერ დასუსტუდა და ღრაუდობდნენ მის სტულ სიველის. ამტომ, ილიას თემით, დიდი თუ პატარა ონაცრები ცდილობდნენ როგორმე ფუნი მოეკიდათ მის მწარმელზე, ... რომ როცა დრო მოვა, ახლო იყოს — დიდი ლუქმა თოთონ მოითალოს და სხვამ აღამაშების „ (იქვე, გვ. 166). ასეთ სახელმწიფოებად მას მიაჩნდა გერმანია, მეცნის რუსეთი, საფრანგეთი, ინგლისი და იაპონია, რომლებიც ისტორიულწენ ხელთ ეგღოთ ჩინეთის ზღვის სანაპირო, სამხედროსტრატეგიულ და საზღვაო ბაზები. კამა დღოს საკუთარი უღლინდა და დიდ მტაცებელ სახელმწიფოთა მიძალება საშუალებას ართმევდა ჩინეთს თავი და ცეცხა. იგი, ილიას თემით, იძულებული იყო ყველასაოვის საეთხო ლუკმა შეიწყოდებინა, ასეთ ვითარებაში ჩინეთი დადგინდა, რომლებიც ასე და გითავრდებაში ჩინეთი და გითავრდება ლეში, ძაღლების სხევერბლი განცემულოდ. მოძალადეთა ურთიერთ შეტას და წინააღმდეგობას რომ არ ეცნა. „... მაგრამ ის აბრკოლებს ასმ. — წერს ილია. — ისე ის, რომ ზედმისეულ სახელმწიფოებს ერთმანეთისათვის პშურთ ყოველივე, რასაც ძალამინდღილი ჩინეთი ძალაუნებურად აწვდის...“ (იქვე).

ნომისურ ინტერესებს, მის თოთქმის მონიპოლურ მდგრამარეობას ჩინეთში. ვერამანია ამ დროისათვის უკვე იყო ინგლისის ძალები მეტოქე და კონკურენტი. ამის გაში ინგლისი, ილიას გამოთქმა რომ ვიზუაროთ, უსტარებული, რათა როგორმე ხელი ჟერმალა ჭიროვანისათვის და ას მიეცა მისოვის ჩინეთში ფეხის მოკადების შესაძლებლობა, „...მაგრამ ყველა შეცა-დინეობამ უქმდა ჩაუარა და ზღვიდმ ჩინეთში შესავალი კარი გაიღო გერმანიამ“ (იქვე, გვ. 170). )

ଶ୍ରୀ ଗୁର୍ମାନୀଙ୍କ ମଦ୍ଵେଷାଲୋକିତମି ମାଗାଲିଟ୍ ମିଦାମା  
ମେହରୀ ମନ୍ଦାଳାଦ୍ୱୀପ ସକ୍ରମିତରେ — ମେଘିଲ ରୂପ-  
ଶେତତମା ମାନ ତ୍ଵାଳୀ ମାଦ୍ୟମର ହିନ୍ଦେତିଲ ଶେରାରୀ ଗ୍ରା-  
ସ୍ଯୁଣିଙ୍କ ନେତ୍ରାଦ୍ୱାରା ଲୋକାଲ୍ପନ୍ତିକ ନାକ୍ଷେତ୍ରକୁଞ୍ଜ-  
କୁଣ୍ଠିତ — ତାରିଖ-ଅର୍ଥକୁରା, କନ୍ଧମେଲିଏ „ନିଃଶବ୍ଦ  
ଶ୍ରୀସିଂହ“ ମାଲ୍ଲ ତାରିଖି ସାକ୍ଷେତର୍କର୍ମାଦ ଚିରାବ୍ଦ.

ინგლისი, როგორც სამართლიანად მიუთიხებდა ი. ჰავეჯავადე, რუსეთისაც გადაეღობა ამ გზაზე, მაგრამ ამჯერადც არაუკერი გამოვიდა. რა იყო მასი მიზეზი, რატომ დიხია უკან ინგლისმა, რატომ მისცა მან საშუალება თავისი საჭიშ მეტოქებს გერმანიასა და რუსეთს ფეხი მოეკიდათ ჩინეთში, რატომ ვერ იმძმედა ელექტრულად ჩინებზე? პასუხი, რომელიც ღიადან ილიამ ამ კითხვას გასცა, საესპერით სწორია და ისტორიული ინიანდვილის შესაბამისი. ჩინეთის საკითხში, მასი ბაზების მითიცების სექტერი მეტის რუსეთსა და გერმანიას შორის დროებით ბლოკ შეექმნა. „გერმანია და რუსეთი ერთად იღვწიან და ერთმანეთსა ჰქონებიან, — წერს ილია. — ვერც გერმანია შესდგა მდა ფეხს კიათ-ჩოუში, ვერც რუსეთი პორტ-არტურში, რომ ყოველივე ეს აღრევ მოლაპარაკებული არ ჰქონდათ ერთმანეთში და გათავსებული“ (იქვე, გვ. 171). ორი ღიადი ონავრის ყაჩაღურბა გარიგებამ ჩინეთის სასიცოცხლო ინტერესების ხაზზე, მათმა დროებითმა ბლოკმა იძულა მესამე მოძალადე — ინგლისი დროებით უკან დაეხია და ეცნო მალთა ახალი თანაფარდობა ჩინეთში, შერიგებოდა მეტოქება ელემში კიათ-ჩაოსა და პორტ-არტურის ნავარებურების გადასვლის ფაქტი. მან უფლოთაც კი ვერ მოისყიდა ჩინეთი, რადგან იმავე გერმანიამ და რუსეთმა ერთობლივ დაემარცხა არაუკერი გამოვიდა. თუმცა კოტებულობა, მან მეტოქებას გადაიდა არაუკერი გამოვიდა. რატომ დიხია უკან ინგლისმა მანიც შეისრულა საწილეო და რუსეთისა და გერმანიის ბაზებს შორის სოლივით ჩადგა, ხელთ იგდო რა ჩინეთის ნაესადგური ვეო-იკო-ვეო. }

სები უკარნახებდა ამ სახელმწიფოებს ჩშირად მოყავშირებდის წინააღმდეგაც კი ემოქმედათ. ასე, მაგალითად, მეფის რუსეთი საფრანგეთის მოყავშირე იყო და ამავე ღრმას ღრმა ანტავონიში თიშავდა გვრმანისაგან, მაგრამ ამას ხელი არ შეუშლია მისთვის ბლოკი შეეკრა საფრანგეთისა და თავის დაუძინებელ მტერთან და საფრანგეთის ზურგის უკან ემოქმედა შორეულმოსავლეთში.

ევროპის დიდი ონავრები არ დაქმაყოფილდნენ იმ მსუქანი ნაჭრებით, რომელიც მათ ჩინეთს ჩამოკრეულა. ჩინეთი ყველაზე დაბალ ღობედ მოჩნდია და ყველაზე ხარბი თვალი მიაჰყრო მას და გაორეცებული ენერგიით მიისია ამ ქვეყანას ახალი მსუქანი ლუკმის წასაგლევად.

„ეს უბედური ჩინეთი, — წერდა ილია, — თუმცა ტანით და ხორცი ერთი რაღაც უზარესაზარი ვეშაპია, მაგრამ კისაც-კი არ ეზარება, ყველა ზედ მიპავდი, ყურშ ხელსა ჰკიდებს და ბავშვავით ციბრტივით ატრიალებს. აქაც რომ დიდთა სახელმწიფოთა შორის შერამტრობა და სიხარბე არ იყოს. არც ერთს აწ ზედმისეულს სახელმწიფოს ცალკე არ გაუჭირდებოდა ეს უზარმაზარი, მაგრამ უღლონ ქვეყანა ფეხების აროედ და ამ ყოფილ ზედ შესჯდომიდა სახელნადა“ დიდ სახელმწიფოთა ერთმანეთის ჯგუფი და ცილობა ინახავს დღეს ჩინეთს და იხსნის ამ უბედურობისაგან, როგორც დღეს-აქამომდე ინახავდა და იხსნიდა ოსმალეთა“ (იქვე, გვ. 177).

ილია ჰავეჭავაძის ეს შეხედულება, კერძოდ კი მისი მეორე ნაშილი, რომელიც ჩინეთისა და თურქეთის ბედის მსგავსებას შეეხება, მოვლენათა შემდგომა შევლელობამ არსებითად გაამართლა. იმპერიალისტურმა წინააღმდეგობამ მართლაც დაიცვა ეს ქვეყანა სრული დაყოფისაგან. მან შეინარჩუნა „საკუთარი ტყავი“, შეინარჩუნა ფორმალურად საკუთარი მმართველობა, ე. წ. პოლიტიკური დამოკურდებლობა სათანადო ინსტიტუტებით და. ა. შ.

მაგრამ ჩინეთი და თურქეთი, როგორც თვით ილიასაც კარგად მოეხსენებოდა, თუმცა ერთ ბედ ქვეშ იყენებ, ზოგიერთი არსებითი ნიშნით მაინც განსხვავდებოდნენ ერთმანეთისაგან. სხვადასხვა იყო მათი ისტორიული წარსული, საერთაშორისო პოზიციები და ცხოვრების ხასიათი, ჩინეთი, როგორც დიდი კოლონიზატორების დაინტერესებისა და ქიმიობის პიექტი, ბევრად აღმატებოდა თურქეთს. თურქეთისათვის ბრძოლაში სახელმრი-სტრატეგიული მოტივები მეტად დიდ როლს ასრულებდა, ჩინეთისათვის ბრძოლას კი უმთავრეს საფრანგეთისა და ეკვადორის სამართლებრივი მისამართის მიერთოდა, მაგრამ მართვული აღნიშნა ევროპის დიდი სახელმწიფოების აგრესიული პოლიტიკის ეს ახალი მიმართულება და ივარაუდა „შავ მატერიკზე“ წინააღმდეგობათა ისუთივე როლი კვანძების აღმოცენება, რომელიც უკავებდა არსებობდნენ აზიაში.

აფრიკა კუთხეს არ ჰქონდა ისეთი დიდი მნიშვნელობა საქონლის გასაღებისათვის, უფრო გვიან კი კაიტალის დაბანდებისთვესცა. წერილიც ჩინეთს. მას ამ მხრივ ტოლი არ ვაჩნდა. ი. კავკავებს მშვენიერად ესამართულებული თის კვანძისა “სერიოზულობა ღია მუსტაფა ქეიკების აღმოსავლეთში“ რასაც იგი შემდეგი სიტყვებით გამოხატადა: „აქ, ჩინეთში, უფრო დიდ განსაცემობის სარბიერებისა, ვიდრე... სხვაგან საღმე ევროპის გარეთ, გატრობისათვის და საქონლის გასაღებისათვის ჩინეთი დიდს სახარბიერო ბაზარს წარმოადგენს ევროპისათვის, რომელმაც აღარ იცის — სად გაასაღოს თავისი აუარებელი სავაჭრო საქონელი... ამიტომაც ჩინეთი მეტისეტად სანიტერელია ხელში ჩასაგდებად, ამიტომაც აქ, ჩინეთში, უფრო მწვავედ მიღის საქმე ერთმანეთში მორიგებისა და მოთავსებისა...“ (უმცევე).

როდესაც კართველ მეოთხეულს მოუთხრობდა ევროპის დიდი კაპიტალისტური სახელმწიფოების ქიშკობაზე ბაზრებისა და სტრატეგიული პუნქტების დაუფლებისათვის ბრძოლაში და ახილებდა მათს დამშერობით კოლონიურ პოლიტიკას. ილიას, უპირველეს ყოვლისა, აზიის მატერიკი პერნიდა მხედველობში, მაგრამ მას არ დატეიშინა ევროპელ კოლონიზატორთა, „ცივილიზატორული მისია“ აფრიკაშიც. ეს მატერიკი, როგორც ცნობილია, კოლონიური დაყრდნობებისა და იმპერიალისტური ქიმიპბის ობიექტა იქცა XIX საუკუნის 80-იან წლებში. საერთაშორისო აბების მმოხილვისადმი მიძლინილ ის სტატიკური, რომელებიც თომშიცდათან წლებში გამოაქვეყნა, ილია მართებულად აღნიშნა ევროპის დიდი სახელმწიფოების აგრესიული პოლიტიკის ეს ახალი მიმართულება და ივარაუდა „შავ მატერიკზე“ წინააღმდეგობათა ისუთივე როლი კვანძების აღმოცენების აზიაში. რომელიც უკავებდა არსებობდნენ აზიაში.

„აფრიკა თოთქმის სრულიად გაინაწილეს, — წერდა ილია 1898 წელს, — ინგლისმა დაუშირა აქ დიდი აღგილი და ჩრდილოეთიდამ სამხრეთიდამ ჰალმის ხელ იგდოს ეს ქვეყანა, საფრანგეთი იქერს აღმსავლეთიდამ თითქმის დასავლეთიდამ, გრძელიანიაც წილი დაიდო, იტალიამაც, თუმცა ამ უკანასენელის სიხარბეს კიბილი მოსრია აბაშეთის ქვეყანამ და აღუაზე, იმში კუდით ქვა ასრულინა...“ „გერმანიამ და ინგლისმა ამ ბოლო ხანებში თავიანთი ხარბი თვალი აფრიკას მიპარეთხეს, დაიკირს აღგილები და დაიწყებს აქეთიქით გაწივა...“ (იქვე, გვ. 175, 58).

ილიამ გერმანიად შეაფასა ინგლის-საფრანგეთის ე. წ. ფაშოდის კონფლიქტი 1898 წელს აფრიკის დაყოფის თაობაზე. ამ კონფლიქტიმა, ილიას აზიაში, ნათელყო, რომ ინგლის-საფრანგეთისათვის აფრიკა ვიწრო აღგილად იქცა და

მასში ერთად ვერ ეტეოლენენ. ქაფრიკიც შესაძლოა გახდეს მიზეული შეულლისა და ჩხუბისა, რაღაც ნიადაგი ამისათვის უკეთ აშლილია და მომცდებული".) შერდა ილია დუმორის კონფლიქტის შეთაბეჭილებით და დასძენდა: „რაც უკანასკნელ ხანგამედე დიდთა საპელმშიფო-თავის ასმალეთი იყო ევროპაში, ეხლა დფრიკა... ქსელი ევროპის დიდ სახელმწიფოთა ინტერესებისა აქ, აფრიკაში, გაიძა დღეს და, არავინ იცის, დაპირისპირება და შეგხება ამ ინტერესებისა რას მოავლენს მერმის... აფრიკის საქმეც დღეს... განსაცდელისა საქმეა" (ივე, გვ. 176, 175).

(შერილში „ევროპის ჯილი და პატარა ონაერები" ილია ჰავევაძეებ გამშექა ევროპის დილი და პატარა ონაერების — ინგლისისა და პორტუგალიის ქიშპინა მიმევ აფრიკაში. მან მიურიდებლად ფარდა ახალი ამ ქიშპინის ანგარულ მოტივებს და ინგლისისაც. ისევე როგორც პორტუგალიის, ონავირი, ე. ი. პტაცებელი და მოძალადე უწოდა. ინგლისიც და პორტუგალიაც, ხაზგამით აღნიშვნა მის წარმატების და სხვისი სულტანთავეს იძრების, სხვისი გაძარცვა სურთ, აფრიკის მკეიდრა მოსახლეობის ნება-სურკეილს აბუჩად იგდებენ და უხეშად ერევანის მათ შინაურ საქმეებში. „იმ შეყვანას, რომელსაც ესენი ერთმანეთს ედავებიან, — წერდა იანა, — თვისი მკეიდრი, თავისი შვილები ჰყავს, და ან ინგლისს რა ხელი არვს, ან პორტუგალიის. იქაურებს თავისი ძევყანა თავისუთის უნდათ... არც ერთისაგან, არც მეორისაგან თაღად ცენტებას არ ინდომებენ. მაგრამ ას იზმენ საწყლები? ართა-შეამოწყვდეულან და უილაჭობით... ერთისა და მეორისაგან... იჩაგრებანა... (ივე, გვ. 60):

ამხელებდა რა ინგლისისა და პორტუგალიის ძალადობას აფრიკაში, მათი საქციელის უსამართლობას, ილია ჰავევაძე აცხადებდა. რომ არც ერთი მათვანის „ჩისიას" არავითარი მორალური საყრდენი არ გამნიონ და დასხენიდა: „...ქვეყანაზე რომ სამართლი იყოს, ინგლისსაც პირში ჩალას გამოავლებდა და პორტუგალიასაც. სიღიამაც მოსულასართ, იქვე წა-დითო, თქვენ იქ ხელი არა გაქეთ, იქაური პატრონები — იქაურიეთ მევიდრნი არიან და თქვენ ასზე შესჩენიხარ ჭიათავით. მაგრამ საღ არის ეს სამართლი?" (ივე).

სტატიაში „მეცხრმეტე საუკუნე", რომელიც „ივერიის" 1899 წლის 31 დეკემბრის ნომერში დაიბეჭდა, ილია მიშვიათი სიღრმითა და ერუ-დიცით შევამა XIX საუკუნის მსოფლიო-სტრიული მიღწევები და მოხაზა ახალი — XX საუკუნის მათვარი საბრძოლო მოცავები. სხვა საყითხებთან ერთად ამ სტატიაში მან აღმრა კოლონიური ძალადობის მოსპობის საკითხები. XIX საუკუნის ერთ-ერთი სერიოზული მიღწე-

ვა ის არისო, აღნიშნავდა დიდი ქართველი მწერალი, რომ შეიქმნა საზოგადოებრივი აზრი სუსტია და დამონიტრულთა სასარგებლობა. მაგრა საზოგადოებრივი აზრი, გმობს ქართველური კონვენციის მიერ სუსტი მეცყნების დაჩავრას, მსვანეობის სდებს აუთ აქტებს და მოძალადებს სამარტინო ბორზე აქავს. მას კონკრეტულ მავალითად ივი ასახელებდა ინგლის-ბურების ომს და იმ საზოგადოებრივ გამოხმაურებას, რომელიც მან ჰპოვა მთელ დედამიწაზე.

ერთობ კაცობრიობის სიერთმ აიწია, — წერვა-გლეხამ, ერთა ერთმანეთზე მისევამ, ერთა ერთმანეთზე მტულად მისვლამ, — პირში ლაგამი ამოიდო საზოგადო მსჯავრის შიშითა. ეხლანდებლა მმა ინგლისისაც და ტრანსვალისამ, სხვას აღა ვიტყვით, ცხადი მაგალითი გვიჩენა, რომ კაცობრიობა პიაკილობს ძლიერისაგან უძლურზე ზედმისევას, თავდასხმას, და ამისთან უსამართლო მოქმედებას თავისს სამართლიანს მჯგორსა დდებს წყრმისას და რისვეისას" (თხ. ტ. V. გვ. 8).

მართლაც, ინგლის-ბურების ომი, რომელზეც მიუთითებდა ი. ჭავჭავაძე, უძლურზე ძლიერის მისევის ყველაზე მკაფიო კონკრეტული მაგალითი იყო. იგი 1899 წელს წამოწყო ინგლისის იმპერიალიზმი იმ მიზნით. რთა დაეცყრო სამხრეთ აფრიკაში მდებარე ბურების ორი პატარა დამოუკიდებელი რესპუბლიკა (ტრანსვალი და იორქე) და ამ გზით დაუცლებდა ხელსაყრელ სტრატეგიულ პრეტებს, აგრეთვე ბუნებრივ სიმდიდრეებს (მათ შორის ოქროსა და აღმასის საბალებებს). მაშასადმე, ინგლისის მხრივ იგი წარმოადგენდა იმპერიალიზმის სწყისი პერიოდის ოში, რომელიც მიზნად ისახავდა უკეთ განაწილებული მსოფლიოს ხელისა და გამოყოფას კილა საესპერი მართლი იყო, როდესაც მიუთითებდა ამ მოის დიდ სუვერენიტეტის რეზონანსზე. თავისუფლებისა და პროგრესული აზრის ყველა წამომადგენელმა მსოფლიოში, მათ შორის საქართველოშიც. მკაცრად დაგმო ინგლისელი კოლონიზაციები, რომელიც ყაჩაღურად თავს დაესხნენ თავისუფლებისმოყვარე ბურებს, ამასთან უდიდესი აღტაცება გამოთქვა იმ გმირობისა და თავდადების გამო, რომელიც საკუთარი მიწა-შესას დაცისათვის ბრძოლში გამოიჩინეს ბურებმა. ილია ერთი მიათვანი იყო, კინც გამოისარჩელა სამართლიანი საქმისათვის მებრძოლ ბურებს და სამარტინო ბორზე გააკრა ბრძოლანეთის იმპერიალიზმი კოლონიზაციების მორიგი აქტისა და ომის წარმოების უხეში მეთოდებისათვის, რომელიც ინგლისის სარდლობამ გამოიყენა ამ ომში.)

მრიგად, ილია ჰავევაძე დიდი გულისტრი-ვილით აღნიშნა აზიის ხალხთა დროებითი ჩამო-

დაქტიური განვილებაც ევროპის ღიღი ინტერების მიერ, სწორად მიუთითა ამ განვილებაზე თაობაზე აღმოცენებულ შეკახებგბზე და აღი-არა რა აფრიკის მყვიდრნი ამ მატერიალურობაზე თაღერთ ბატონ-პატრიონად, ევროპულურობაზე ნიშაორები სახელით სამართლიანად მოძალა-ლებად და დამპყრობლებად გამოცხადა.

აზიანა და აფრიკაში ევროპის ღიღი კაპიტა-ლისტური სახელმწიფო ერის მაფრი ქიშკობის რეალური მოტივების გამომზეურებით, კოლო-ნიური ძალადობის აქტების მხილებით და ამ ძალადობის აბიექტით ქცეული ხალხებისადმი აშეარა სიმპათის გამოხატვით ილია ჭავჭავა-ძემ მეტად საჭირო საქმე გააკეთა: მან ხელი ჟეუზურ ქართველი მეოთხევლი საზოგადოების გათვითცნობიერებას, აღრა მასში ინტერესი მსოფლიო პოლიტიკის აქტუალური ამბებისა-დმი და გაავრივა მისი ეროვნულ-განმათვი-სუფლებელი მისწრაფებები.



## ნორა ბაჩამიძე

### ფილიპე მახარაძის ლიტერატურულ-კრიტიკული მემკიდრეობა

ვ. ი. ლეინის ერთ-ერთი უახლოესი თანამე-  
ბრძოლი, კომუნისტური პარტიის ერთგული  
შეინიშნავ მახარაძე პარტიულ და სახელ-  
მწიფო ბრძოლის მოღვაწეობასთან ერთად დიდ  
ლიტერატურულ-პუბლიცისტურ მუშაობას ეწე-  
ოდა.

პირველი ლიტერატურულ-კრიტიკული სტა-  
ტიები ფ. მახარაძემ გამოიცეყნა გასული საუ-  
კუნის ოთხმოცდათათან წლების დამლუს და  
მის შემდეგ სიკვდილიმდე ორმოცხვე მეტი ნა-  
შრომი დატვირთა, ხოლო მთელი რიგი სტატიე-  
ბისა ჯერ კიდევ მზის სინათლეს მოელინ.

სტატიაში „წერილი ჩვენი ცხოვრების შესა-  
ხებ“ (1891 წ.) მახარაძე მოკლედ განიხილავს ქა-  
რთული მწერლობის ისტორიას ურველესი  
დროიდან XIX საუკუნის დამდეგმდე, ხოლო  
შემდეგ კურალებას ამახვილებს სამოციანი  
წლების ლიტერატურაზე და წერს:

„ყველამ ვიცით, რომ ჩვენმა მწერლობამ  
იწყო სულგებულობა 60-იან წლებში. „ცის-  
კარი“ (1857-1874), „საქართველოს მოაბე“  
(1863), „დროება“ (1866-1884) „მნათობი“  
(1869-1872) „სასოფლო გაზეთი“ (1868-1880) და  
„კრებული“ (1870-1873) იყვნენ ნიმდვილი შეი-  
ლნი სამოციანი წლების და თავის შედარებით  
ფართო პროგრამით და დანაშრულებით მრავალ  
სასახელობლო და საჭირო კითხვებს აღმრაცხნენ  
და აირჩევდნენ თავისი დროის კვალიად...

შესანიშნავი მხატვრობითი ნაწარმოები ჩვე-  
ნი მწერლობისა უსათუოდ ეკუთვნის სამოციანი  
წლების თაობასევე. „სურამის ციხე“ ჭონქაძისა,  
„კაცია აღამიანი?“ და „გლახის ნაამბობი“ ილ.  
ჭავჭავაძისა, რომლებიც ჩვენი მწერლობის შე-  
სანიშნავ განძს შეაღენენ, „სოლომონ ისაკის  
მეჯდანუაშვილი“ არდაზიანისა, „დიდი მოურა-

ვი“ ან. ფურცელაძისა და სხვ. მრავალი ნაწარ-  
მოები ამ თაობიდან არიან შექმნილი“.

დასასრულ ავტორი გულისტკვილით დას-  
ძენს, რომ XIX საუკუნის 80-90-იანი წლების  
მწერლობა ჩამორჩია ცხოვრებას და მკაცრად  
აკრიტიკებს ამ პერიოდის ცტელიგვნცის გულ-  
გრილობას შეატვრული ლიტერატურისადმი,  
რომელიც შეს დახმარებოდა ქართველი ერის  
წინაშე მდგომი ამოცანების გადაწყვეტაში.

დიდად საყურადღებოა აგრეთვე სტატია  
„კრიტიკული განხილვა“, რომელიც გაზეო „კვა-  
ლის“ ფურცელებზე გამოქვეყნა 1896 წელს. იგი  
ეხება პროფ. მ. ჯანაშვილის წიგნს „შოთა რუს-  
თაველი“. ფ. მახარაძე ვრცელად განიხილავს  
„კვალისტუროსნის“ და რუსთველლოგიასადმი  
შ. ჯანაშვილის დამკიდებულებას. კერძოდ,  
იგი გართებულად მახარაძეს კურადღებას მე-  
ცნიერული კრიტიკის მეთოდოლოგიაზე, განსა-  
კუთრებით კი რუსთველის პომის ტექსტის  
კრიტიკულ შესწავლის აუცილებლობის შესა-  
ხებ. საგულისხმოა, რომ ფ. მახარაძემ მკაცრად  
გაიღავს იმათ წინააღმდეგ უნიც ვეგის-  
ტყაოსნის“ უცხოურ წარმოშობას უჭირდა  
მხარს.

1897 წელს ცალკე წიგნად გამოვიდა ფ. მა-  
ხარაძის ნაშრომი „ხალხური პოეზია და მელი-  
ტონ კელენგერიძე“. შაში აგტორი აკრიტიკებს  
კელენგერიძის წიგნს „სახალხო პოეზია“ და  
მარქსისტული მოძღვრების შუქჟე განიხილავს  
ისეთ კარდინალურ საკითხებს, როგორიცაა „ხა-  
ლხური პოეზიის წარმოშობა და განვითარება“,  
„ხალხური პოეზია და თანამედროვე სიტყვაზა-  
ზმული მწერლობა“, „ქართული ხალხური ეპო-  
სი“ და ა. შ. დასასრულ ავტორი საგებით მარ-  
თებულად დასკვნის „... მწერლობას აქვს თა-

ესის საკუთარი ისტორია, მაგრამ რადგანაც მწერლობის წარმოშობა და განვითარება გამოწვეულ ქნა საზოგადოების საწარმოო ძალთა განვითარებით, ამიტომ საზოგადოებრივი განვითარების გარეთ მისი ისტორიის გაგება ყოვლად შეუძლებელია".

1901 წლის იენისში ურნალ „კვალში“ დაიბჯება ფ. მახარაძის რეცენზია პროფ. ოლ. ხანაშვილის წიგნზე „ქართული სიტყვიერების ისტორიის ნარკევები, ლიტერატურა მე-13-18 საუკუნეებში“ (გამოც. მესამე, მოსკოვი, 1901 წ.). რეცენზიის სათაურია „ძველი ქართული მწერლობის გამო“.

1903 წლის დაწერა და 1904 წლის ქ. ქუთაისში ფ. მახარაძემ წიგნად გამოსცა საინტერესო ნაშრომი „დანიელ ჭონქაძე და მისი ძრო“.

როგორც ცნობილია, ბურჟუაზიული კრიტიკა დანიელ ჭონქაძეს და მის მშენებელ მოთხოვნას „სურამის ციხე“ გვერდს უვლიდა. გაიღმინა რა ამ უსამართლობის წინააღმდეგ, ფ. მახარაძემ ერთ-ერთმა პირებმა განსაზღვრა და ჭონქაძის შემოქმედების სოციალური მნიშვნელობა და მისი ადგილი ქართულ მწერლობაში. მან სპეციალურად შეისწავლა მწერლის ბოროვრავა და ვრცლად წირმოადგინა იგი წიგნის პირველ თავში „დანიელ ჭონქაძის ცხოვრება, 1830-1860“ წ. წ. წიგნის მეორე თავში „დანიელ ჭონქაძის ძრო“ ფ. მახარაძემ დახასიათით ბატონიშვილი წყობილება რუსეთთან საქართველოს შევრთებიდან საგლეხო რეკორდის გატარებიდან, ხოლო მესამე თავში „სურამის ციხე“ მიმოინდილ ავთ. დ. ჭონქაძის მოთხოვნა.

1911 წლის მაისში ასტრახანის გუბერნიაში ვადასახლებულმა ფ. მახარაძემ დაწერა და გაზირ „ასტრახანსკი ლიცეტოების“ ფურცლებზე შოთავასა სტატია „ლიცერატურის როლი გლეხთა განთავსისუფლებაში“. ამ სტატიაში იგი დამაჯირებლად აშექებს რუსეთის სახელმწირი მწერლების რადიშეების, გერმენის, ტურქენევის, გოგოლის, ბელინსკის, ჩერნიშევსკისა და სხვა მწერალთა წარმოებებსა და უცხოულებებს ბატონიშვილის გარეთ და მათ მინშენელობებს ამ სოციალური ისტორიის წინააღმდევ ბრძოლაში.

შემავალმხრივ საყურადღებოა ფ. მახარაძის სტატია „ბესარიონ ბელინსკი, როგორც ლიტერატურული და საზოგადოებრივი მოღვაწე“, რომელიც 1911 წ. დამტკიცა „ასტრახანსკი ლიცეტოები“. 1916 წლის მაისში ფ. მახარაძემ განხეთ „თანამედროვე ასტრი“ მოთხოვა წერილი „საბრძოლინი“, რომელიც მიმართული იყო ქართველი სიმბოლისტების ჯგუფის „ცისფერუანწერების“ წინააღმდევ. ამ ჯგუფის გამოჩენას ავტორი ამით ხსნის, რომ 1905 წლის რევოლუციის დამარცხების შემდეგ, რეაქციის პერიოდში, წერილ-

ბურჟუაზიულ ინტელიგენციას დაეუფლა ბოკე-მური და მისტიკური განწყობილებანი.

კიდევ უფრო ნაყოფიერად მუშავდა ფ. ხანაშვილი, როგორც ლიტერატურული კრტიკის, საბჭოთა ხელისუფლების დამტკიცებულების დაგენერაციის დამატებით 1926 წლის თებერვალში შემცველი მწერლების მწერალთა პირველ ყრილობაზე იგი გამოიდა მოხსენებით „მიმღინარე მომენტი და ქართული მწერლობის ამოცანები“. მანვე საბოლოო სიტყვაში შეკავშა ამ ყრილობის მუშაობა.

1928 წლის მარტში საქართველოს მწერალთა II ყრილობის წინაშე ფ. მახარაძე წაისდგა საინტერესო მოხსენებით „ქართველი მწერლები და კულტურული რევოლუცია“.

1930 წლის აპრილში ფ. მახარაძემ თბილისის რეკინგიზის სახელოსნოების მუშავდამოსამსახურება და მწერალთა კავშირის კრებებზე ვრცელი მოხსენება წაიყითხა ე. ნინოშვილის ცხოვრებასა და შემოქმედებაზე. ამავე წელს ეს მოხსენება ცალკე წიგნად გამოქვეყნდა სათაურით „ეგნატე ნინოშვილის დრო, ცხოვრება და შემოქმედება“.

ფრიად ნაყოფიერი მუშაობა გასწიო ფ. მახარაძემ დადი რუსი მწერლის ა. ს. პუშკინის გარდაცალების ასი წლისთავის, რუსთველის „ვეფხისტყაოსნის“ დაწერის 750 წლისთავის, ილია ჭავჭავაძის დაბადების 100 წლისთავისა და სხვა ცუმილეთა დღეებში. 1937 წლის 17 თებერვალს თბილისის პერისა და ბალეტის თეატრში მან წაიყითხა საინტერესო მოხსენება დიდი რუსი პოეტის ა. ს. პუშკინის ცხოვრებისა და მოდერნისტის შესახებ. მისიც რედაქტორობით და შესავალი წერილით გამოიცა საიუბილეო კრებული „პუშკინი საქართველოში“ და ა. ს. პუშკინის ჩერული ნაწერების პირველი ტომი. ამავე წელს უზრნალ „მნათობში“ (№ 1-2) გამოქვეყნდა ფ. მახარაძის სტატია „დიდი ხალხის დიდი მწერალი“. უფრო აღრე, 1928 წლის, ფ. მახარაძის წინასიტყვაობით გამოიცა წიგნი „გორგის საქმე“.

ფ. მახარაძეს ეკუთვნის საინტერესო შეხედულებები ა. უაზბეგის, გ. ბარნოვის, გ. წერეთლის, შ. არაგვისპირელისა და სხვა ქართველი მწერლების ლატერატურული მემკიდრეობისა და მოღვაწეობის შესახებ. სამწუხაროდ, ფ. მახარაძე ზოგჯერ ავარებდა და არასწორად აშუქებდა და ლალავლ მწერლთა, სახელობრ, ლილი ქართველი მწერლის ილია ჭავჭავაძის შემოქმედების და მის ლავაზლ ქართველი ერის წინაშე.

მთავარი ფ. მახარაძის ლიტერატურულ-კრიტიკულ მოღვაწეობაში ის იყო, რომ იგი სტატურულ იყენებდა მარქსისტულ მეოთხოვლებისა და უცხო მოღვაწნის განხილვებდა პროლეტარიატის ინტერესების თვალსაზრისით. ჯერ კიდევ რესერვის პირველი რევოლუციის გარემონტების ას- წულუკიდესთან ერთად იგი ცნერგიულად იმ-

რძოდა „საერთო ნიაღავისა და მოქმედების“ ბურუუზიული თეორიის ქართველი ავტორების წინააღმდეგ და ხელს უწყობდა მარჯვისტული ლიტერატურული კრიტიკის განვითარებას. კერძოდ, მან თავისი შეხვილი კალამი მიმართა კ. აბაშიძის, ა. ჯორჯაძის, ი. გომართელისა და სხვ. არასწორ შეხედულებათა წინააღმდეგ. 1896 წელს, მაგალითად, გაზეთ „კვალის“ ფურცლებში გამოქვეყნდებულ სტატიში „მეცნიერება გაფოტრდა თუ მეტაფიზიკა?“ ფ. მახარაძემ მწვავედ გააკრიტიკა კ. აბაშიძის, ხოლო წერილებში „საუბარი სხვადასხვა საენეზე“ (1901 წ.) და „პლავიატობა ჩვენს მწერლობაში“ (1902 წ.) — ფედერალისტ არჩილ ჯორჯაძის იდეალისტური შეხედულებები.

მოვაწეობის პირველი წლებიდან იბრძოოს ფ. მახარაძე სტალისტური მოუწესრიგებლო-

ბისა და ქართული ენის გაყალბების, ყოველთვის შოვინისტური კუთხეული გამოცალისებების წინააღმდეგ. 1898 წელს გაზეთ „კუკუმუნისტი ქვეყნის ული წერილით „ქართლიც უკავშირდებას გაღმოცემა ქართული ენის შემოღების შესახებ“ მან გადაურით გაიღოშქრა ნ. მარის საპოლემიკო წერილების წინააღმდეგ ქართული ენის წარმოშობის სკითხებზე. სხვათაშორის, ამ პოლემიკაში ფ. მახარაძეს მხარი დაუჭირა ჩვენმა სასიქადულო პოეტმა აკაკი წერეთელმა. აქვე უნდა აღინიშვნოს, რომ ფ. მახარაძე წლების მანძილზე ხელმილეანებლობდა საქართველოს განათლების კომისარიატთან შექმნილ „სამეცნიერო სატერმინოლოგიო კომიტეტს“, ხოლო შემდევ იყო სატერმინოლოგიო საბჭოს თვემშვიდომარე.



## იური სიხაგედიძე

### ამაღლება საკუთი სერია ხიმშიაშვილზე

საქართველოს სსრ შინაგან საქმეთა სამინისტროს ცენტრალურ ისტორიულ არქივში დაცულია რამდენიმე საინტერესო საბუთი სელიმ ხიმშიაშვილზე. მექამად გაქცეულებოთ რთხს, რომლებიც 1815 წლითა დათარიღებული. აქედან ერთი (ქვემოთ პირველი) მეორე ფონდის 197-ე საქმიდანაა მოღებული, ხოლო სამი დანარჩენი — იმავე ფონდის 218-ე საქმიდან. ყველა საბუთი დედანია და დაწერილია მხედრული ხელით. პირველი მოყვითალო ქაღალდზე დაწერილი, ხოლო სხვები — მოლურჯო ქაღალდზე.

ეს საბუთები წერილებია, რომელთაგან სამი გურიის უკანასკნელი მთავრის მამია მეხუთის (1809—1826 წ. წ.) კალამს ეკუთვნის, ხოლო ერთი — სელიმის შვილებს ხმედსა და აბდის. ეს უკანასკნელი ამ დროს გურიაში იყვნენ შეხიზულნი.

ხიმშიაშვილებსა და ვარდანიძე-გურიელებს მტკიცე მოყვრობა ყავშირებდათ. მამია გურიელის და, კესარია, ცოლად ჰყავდა სელიმის ვაჟს — აბდის.

გურია და მისი მმართველი სახლი დიდ გულისყურს იჩენდა იმ დიდი ბრძოლისადმი. რომელსაც სელიმ ხიმშიაშვილის აჭარა და მთელი სამხრეთ-დასავლეთ საქართველო აშარმოებდა ოსმალობის (ოსმალური სოციალურ-პოლიტიკური ისტორია) შინააღმდეგ, ეს ყურადღება საქმიანო გამოსცევის ქვემოთ მოტანილ საბუთებში.

გურიაში ფრიად იყვნენ შეწუხვებული 1815 წლის გზაზონულზე სელიმ ხიმშიაშვილს წინააღმდეგ სმალთა გარების მიძღვებით. ამ მდგრადირობაზე მიძღვედდა კაციასის მთავარ-მმართველის ყურადღებას მამია გურიელი იმავე წლის 7 მარტით დათარიღებულ წერილში.

„სელიმ ფაშაც თავისი გარითა და მამაცობათ

ემზადება და იმედიცა აქვს თავისი მხნევლისა და მაგარი აღგილებისათ“, — წერდა მამია მთავარმმართველს და საესპიც სწორადაც. მაგრამ ხიმშიაშვილის ციხეშიც აღმოჩნდა იუდა-გამ-ცემელი და... ხიმშიაში შიგნიდან გატყდა: სელიმ ხიმშიაშვილსა და მის ერთგულ თანამებრძოლებს ყარაბეგსა და სხვებს თავი მოჰკვეთეს. მას იტყობინება გურიის მთავარი იმავე წლის 14 ივნისს გაგზავნილ მოხსენებით ბარათში. აქე იგი მთავარმმართველის ყურადღებას მიაპყრობდა იმ განზრახვებზე. რომლებსაც ამ დროს სმალენი ითვალისწინებული (გურიაზე შეტევა, დალისტრინდან ალექსანდრე ბატონიშვილის მოყვანა და იმერეთში გამეცება და ა. შ.) და მოიხსოვდა დახმარებას.

ოსმალები როდი დასკრინდნენ ხიმშიაშვილის დასკას, ისინი დაერიცენ სელიმის შეიღებს, რომელთაგან ახმედმა და აბდიმ გურიაში გაეცი-ვით უშველეს თავს. მამია გურიელმა შემოხინულ მოყვრებს კაცების მთავარმმართველთან ხლება და დახმარების გამოხხოვა ურჩია. მაგრამ მათ პირად წევეს ამჭერად ერთგულ ხაზინადარის მუსტაფა აღას (კავკაზი) გაზავნა არჩიეს და მას გაატანეს აფა-ცელებად. ამ დღიუმნერში, (შედგენილია 1815 წლის 13 ივნისს) ხიმშიაშვილები მთავარმმართველს იუწყებენ იმას, რომ ისნი იმ „უბედურების შესტომის“ შემდეგ, რომელსაც აღრესატი „კარგად სციობდა“, მეგბი თავიათ „ახლო მეზობელსა და მოყვარე გურიელს“ მიუციდნენ და „გურიაში განხლავართ თქვენის იშედითო“. ძმები ხიმშიაშვილები რწმენას გამოტქვამდენენ, რომ მათ, ისე. როგორც „ყურადღება გაყიდვებულს რესეთის ხელმწიფე მოწყალებას უშამს და უშიშროებით მეყოფებს“. მთო „პირველი ვედრება“ ისაა. რომ მთავარმმართველმა მისცეს ხიმშიაშვილებს მას-

თან „ხლების“, „ან ყიზილბაშ(შ)იდ ანუ აქვე გურიელთა... წასვლა-წამოსკლის“ ნებართვა.

სელიმის შეილებს აჭარაში თუმცა საქმაოდ ჰყავდათ ერთგულნი, რომელნიც როგორც ამ ბარათიდან ვტყობილობთ, ღუთვევამდენენ „შეწევნას“, მაგრამ ისნი კარგად ხდავინენ, რომ მარტი ეს არ კმარტდა მთი მიზნების განხორციელებისათვის და ოსმალთა ხელისუფლებას-

თან ოპზიცაში ყოფნის პერიოდში ჯულიუსი დიდად იყენენ დამოიდებულნი. უდიდად ძეგლი და თქვენი მაღალაღმატებულების სახით გვაძვსო, ტყუილად როდი წერდული უკავშირის უკავშირის ლები.

ასეთივე შინაარსისა მამა გურიელის წერილი მთავარმართუელისადმი, 14 ივლისით რომ არის შედგენილი.

## დ ო კ უ მ ე ნ ტ ე ბ ი

1815 წ. 7 მარტი. მამია V გურიელის წერილი კავკასიის მთავარმართველისადმი  
თქუენო მაღალაღმატებულებავ!  
მოწყალეო ხელმწიფევ!

უკეთუმცა ინგბოთ ამბავი გარემოს მეზობელთა ჩემთა, რომელ მეცე იმერეთისა სოლომონ ათ თორმეტს გარდაცვალებულა ტრაპიზონს და დანაშომნი ყმანი მისნი თავადნი თუ კეთილშობილი ჯერეთცა მუნი იმყოფებიან. სამნი მათგანი თავადნი წასრულან სტამბოლს ხვანთქართან, იქიდამ მოელიან გარდაცვალებას და მომღლოდინე არიან.

გარდა ამისა, სულეიმან ფაშა ხაზინადაროლი ბათუმიდან გზავნის გარებს ახალციხის სელიმ ფაშიზედ. აზრუმილამაც აზრუმის ფაშა კიდევ გზავნის ჯარს კვლავ სელიმ ფაშიზედ-სელიმ ფაშაც თავისის ჯარითა და მამაცობით ემზადება და იმედიცა აქს თავისი მხნებისა და მაგარის ადგილებისა. უკანასკნელი გადაწყვეტა რაც მონდება დაუყოვნებლივ მოგახსენებ მე თქუენი მაღალაღმატებულებას...

...თქუენი მაღალაღმატებულების მოწყალის ხელმწიფის უმორჩილესი მოსამსახურე მთავარი მამია გურიელი.

მარტის 7 წელსა 1815-სა ნეკომრით.

1815 წ. 14 VII. წერილი მამია გურიელისა კავკასიის მთავარმართველისადმი  
თქუენო მაღალაღმატებულებავ!  
მოწყალეო ხელმწიფევ!

თქუენ მიერ ჩემდამი სიყვარულითა და პატივისცემით ალვსრულ თქუენის ხილვით ბედნიერი აწ სამთავროს ში(ი)ა ჩემსა მშევიდობით მყოფი ვანუგეშებ თავსა ჩემსა, რომელ შემხვდეს მე უამი კვლავცა ვებირსო ხილვასა თქუენითა, რომელიცა ნიადაგ სურს სულსა ჩემსა გარდა ამისა ახალნი ამბავინ: ისმალთა სახასკილა ბაბა ფაშა ახალციხეს მყოფი და ეგრეთვე ბათუმს მყოფი ხაზინადაროლი, რადგანაც მოსკერს თავი სელიმ ფაშას, და ყარაბეგსა და სხვათა ზოგებს მისცეს შიში და გასტეხეს რომელ არა ყავდეს წინააღმდეგ. და მოგვადგვს ჩურენ. აშის შემდგომად გაგზავნეს ელჩი ხონქართან. შემდგომადაც იქიდამ ჩა ბრანგება მოუვიდესთ და ჯარსა კიდევაც აშზაღუებენ. მათი ამონ განზრახვე ეს არის, ვითამც მოიყვანონ იმათ დალისტრიდამ ალექსანდრე საქართველოს მეფის-ძე და პყონ იგი იმერეთის მემკვიდრეოთ. რომელ იძის დასალაპარაკლად მალხაზ ენდრონიქიაშვილი ასლურ ახალციხის საზღვარზედ არის იგი და ალექსანდრეს ელაპარაკება. და განზრახვა აქვს პირველათ გურიას, შერმეტ იმერეთის მოსკოლის. რადგანაც ჩურენ კერძო ქვეყნები არისო, ჩურენ ქვეყნაშიც შევალოთ. რუსნი თუმცა პირველად გვიჩინებებს, აშლის მიზნები ისინი იქნებიან და შერმეტ ჩურენ უესკილთო და პირველად ჩვენ არ ვესრითოთ; ხალხსაც აშინებენ, ვითამც მოზღიულეს ახალ-ახალი ამბები რუსნი შერიგების პირობით უტოებდეს სიმალოს ხსნებულს ქვეყნას, რომელი მე არაოდეს მრჩევენს, ვიდრე სივალიამდე. მე მათის სიცრუის განზრახვის გამო შეძლებისამებრ ქვეყნისა ჩემისა მეცა სიიღუმლოდ ვცდილობ მომზადებას, უფავდარიგოდ არ დავშთო და ვსასოებ, რომ თუმც მონდება უამი იმათი შუოთისა და ჩხებისა, შეგვეწვევა ჩვენ ძალი უძლეველ მხედრობათა რუსეთისათა. გარდა ამისა განვაძორებენ ჩემს ვეღრებებსა და თხოვნას, რომელ ამას წინათ მოვართოვის მე არსა თქუენს მაღალაღმატებულებას საჯახოსთვის... ქვალა) დ, რაღვანაც საკიროება ითხოვს უშიშროებისა გამო, ხალხისა გახალისებისთვის უმდაბლესად ვითხოვ მიბოძოთ მე ორი ზარბაზინი თავისის თოფჩერით დას შერმეტ წარუდგინოთ ჩემი ეს ვითარი მოწყალება მისის იმერეთარობობითის უ(ოვლა)დ მოწყალის ხელმწიფის წინაშე დასმტკიცებლად მოწყალებისათვის ჩემისა, მოწყალეო ხელმწიფევ ჩემო.

1 საბუთებში გვხვდება ზოგიერთი ქველებური ასო, რომლებიც სტამბას არ გააჩნია. ამიტომ ამ ასოებს შესაბამისი თანამედროვე ასოებით ვცვლით.

თქუენის მაღალაღმატებულების მოწყალის ხელმწიფის მორჩილი მოსამსახურე მთავარი  
მამია გურიელი.



ივლისის 14 დღეს

წელსა ჩიკი (1815)

ოზურგეთით

1815 წ. 13 ივლისი. ახმედ და აბდი ხიმშიაშვილების წერილი კავკასიის მთავარმმართველისადმი  
თქუენი მაღალაღმატებულებავ!

მოწყალო ხელმწიფე!

ჩქუენის უბედურების შეხდომის უაშმ თქუენი მაღალაღმატებულება კარგად სცნობდა თუ  
როგორ მოხდა. ჩქუენ ამისათვის გრძლად წერილის მორთმევით აღარ შეგაწუხებთ, და რადგა-  
ნაც ჩქუენი ახლოს მეზობელი და მოყვარე გურიელი ბრძანდებოდა. ამას ვიახელით და აქ  
გახლავართ თქვენის იმედით. გურიელმა რჩევით იძულებულგვყო თქვენის ხლებისათვის, რო-  
მელ ჩქუენცა იქიდამც და აქედამც ნიაღაგ გვსურს თქვენი ხლება და რაღვანაც გურიელი თქვე-  
ნი ერთგული და ხელდებული არის, უფრო თქვენის გიახლით და ვსასოებ, რომელ ყოველ  
გვირევებულს რუსეთის ხელმწიფე მოწყალებას უზაშმ და უშიშროებით ამყოფებს. აღრიცვა-  
ვე ასე გვსმენია, რომელსაც გურიელი გვარწმებს, მაგრამ ჩქუენი პირველი ვედრება ის არის,  
რომ ვიახლო მანდ თქვენს მაღალაღმატებულებას, რომელსაც გთხოვთ ან ყიზილბაშად ანუ  
აქვე გურიელთან, ნება მოგვეცეს წასლა-წამოსვლის, რომ ჩქუენის ქვეყნის კაცი ისევ ბევრი  
ერთგულნ გვყვას და კიდევ გვპირდებიან დროშედ შეწევნას და ვეჩვენოთ იმათ ახლო საზ-  
ღვერგზედ და კიდევ თქუენს მაღალაღმატებულებას ვიახლოთ და დიდად იმედად თქუენი მა-  
ღალაღმატებულების პატივცემლური სახლი გვქონდეს და რადგანაც, რომ თქვენი შერიგებულწ  
არიან ყიზილბაშინი და ეგრეთვე გურიელი თქვენს საფარველს ქვეშ არის და თქვენ ერთგული  
არის, როდესაც გთხოვთ და მოგახსენებთ ამასთან წასლა-წამოსვლის ნება მოგვეცეს. ამასთა-  
ნავე ჩქუენის საქმეს ყოველსავე სალაპარაკოდ და მოსახსენებლად თქვენს მაღალაღმატებუ-  
ლებასთან გვიახლებია მამაჩრენის პატივცემული ხაზინადარი მუსტაფა აღა, რომელსაც ჩქუენ(ს)  
ვედრებასა და თხოვნას პირის-პირ ეს მოგახსენებთ. ვითხოვთ თქვენთან, ამას მოხსენება და  
ლაპარაკი გაბედვინოთ და ჩქუენ თხოვნასაც პატივი სცეტ!

თქვენი აღმატებულების მორჩილი მოსამსახურე

ივლისის იგ (13) დღეს წელსა ჩიკი (1815)

ოზურგეთით.

1815 წ. 14 ივლისი. წერილი მამია გურიელისა კავკასიის მთავარმმართველისადმი

თქუენი აღმატებულებავ!

მოწყალო ხელმწიფე!

როდესაც დაბრუნებული თქუენის მაღალაღმატებულებიდან ჩემს სამთავროშიდ გიახელ  
მაშინევ ბრძანებისამებრ თქუენისა გამოუცხადე და ურჩიე მე სელიმ ფაშის შეილებს ახმედ  
ბეგს და აბდი ბეგს თქუენთა წამოსვლა და თქუენის მაღალაღმატებულების ხლება. რომელ  
ოვითცა სურთ თქუენ ხლება და მთხოვეს მე პირველად კაცისა და აჩზის გამოგზავნა და თა-  
ვის მამის დიდად პატივცემული ხაზინადარი. ამათი ერთგული და გაღმოყოლილი ხაზინდარი  
მუსტაფა აღა გაახლათ. ამათი ვედრება რაც არის ვერნებ იმის პირით მოგახსენებენ და შემ-  
დგომად, რაც თქვენი ბრძანება მოუჟო და ინებებთ მეც ისე ურჩევ. თუმც იმათ თავისი ქვე-  
ყნის კაცინ აჭარლები ხშირად უგზავნინ კაცს და პირდებან ბუნტობას ვიქთ და ისევ შენ  
მოგიყვანთო, სხვა კაცის დაჯდომის ჩქუენ ქვეყანაშიდ არ იქმნებო, მაგრამ მე არ(ე)ურჩევ, რომ  
კერ დრომდის წავიდენ და ენდონ. თავისი ვედრება თქუენც მოგახსენეთ და ჩქუენცა და თქვე-  
ნის ბრძანების მოლოდინე გახლავართ, მოწყალო ხელმწიფე ჩემ!

თქვენი მაღალაღმატებულების მოწყალის ხელმწიფის მორჩილი მოსამსახურე მთავარი  
მამია გურიელი.

ივლისის 14 დღეს წელსა ჩიკი (1815)

ოზურგეთით.



ԵՐԱԾՈՒՅՈՒՆ

ગ જ ક ર બ એ ર એ

(აჭარაში ცეცხლსასროლი იარაღის გარმოების სტკიტხისათვის)

მოვევიან ხანშიც ქართველი მეფეები გერმანიან უკრალებას უმომბდნენ როგორც ითვ. ისე ცეცხლსასროლი იარაღის აღილობრივ წარმოქმნას. საქართველოს სინაზღაულში დამწეულებული ხალხური წესით თოვლის წამლისა და ტყველის დამზადების არაერთი მდიდარი მასილა. თოვლის წამლის ამავადებნ როგორც დასვლეთ. ისე აღმოჩაელეთ საქართველოში — ქართლში, ხევსურეთში, რაჭაში, სვანეთში (ას. რობაქიძე, „თოვლის წამლის დამზადება პირაქეთ ხევსურეთში, ანალები, ტ. I, 1947 წ., გვ. 215-237).

სათანადო ლიტერატურით და ეთნოგრაფიული  
მონაცემებით დასტურდება, რომ XVIII-XIX  
საუკუნეებში იარაღის წარმოების ერთ-ერთ  
ძძლიავ კრასა დასავლეთ საქართველოში წარ-  
მოადგინო აქტორა ერთოთ ი მიმდინარე ხამბ-

ମାତ୍ରାକେଳିଲୁ ଖେଳଦା ନିଷ୍ଠେଗା ଏହି, ଶାକାପ ମଦ୍ଧାନାରୁ  
ମାତ୍ରାକେଳା ପ୍ରକରନକୁ ମାରକୁଣ୍ଡା ଶେଙ୍କାରାଦା ଉଚ୍ଚତ-  
ବୀଳେ, ଏହି ଅନ୍ତରିକ୍ଷରେ ମାତ୍ରାକେଳିଲୁକରୁ ଉପିଲାନ୍ତି-

დიდ როლს ასრულებდა სამხრეთ სქეართველოს კუნძიმიერული, კულტურული, პოლიტიკური ცხოვრებაში და ეკუმინისტთა მთი ღასველობით საქართველოსთან და შავი ზოგის ქვეყნებთან. გვის დიდ შენიშვნელობას მოწმობენ ხეობაში შემოჩენილი თაღიანი ხიდები და სტრატეგიული ადგილებზე აღმართული უმრავი ციხე-სიმაგრე. რომელთა სიტყადებზე დღეს მათი ნაშენება შეტყვალებულია. ხიდები კი მეტანალებად დაცულია და ზოგიერთ მათგანს დღესაც იყენებს ადგილობრივი მოსახლეობა.

“ອັນ ມີນິຫວີ້ງເລື່ອງວາດີ ແກ້ໄຂ ສະບູງຮຸດໃຈ, ເຖິງດີໃນ  
ມະລຸດ, ສົງເກົນສາ ແລະ ໂອດລັດນະເທົ່ງ ມະຫຼາດລົງ  
ສອນລູ່ແບດ ສາງເກົນດີ ມີໂລດຮົດ ປູນຜູລາ ດາວະຫ-  
ລູກປຸລົງ, ຮຳສາງ ນັຕະລຸດ ມອນື່ມອດສ ນັສອງລູ່-  
ຮົງດີສ, ສັງເກົນແບດ, ມະກົງດີສາ ແລະ ສັງເລີ ຜູ້ອາ-  
ດີພູມຄົນລົດດີສ ຝານສາເປົ້າອົງຮົງແບດລູ ສົງເກົນ.

მაცხადის პირბორითად ზემო და ქვემო მაკა-  
ხელად იყოფილა და ჩატარდებო სოფლისაგან  
შეღებოდა. ოსმალეთის მმპერიის სტატისტიკუ-  
რი მონცემების მიხედვით, მაკახლის ხეობა  
XIX საუკუნის სამოცდაოთან წლებში 1,313  
კომლს. აერთიანებდა, მასახლეთა რიცხვი კი  
4,485 სულს უდრიდა. განვით „დროების“ ცნო-  
ბით კი იმ დროისათვის კომლთა რაოდენობა  
2,500 ადგილია („დროება“, 1878, № 138).

<sup>1</sup> ИКОИРГО, т. III, № 3, 1873, стр. 103. Заметка о Батуме.

6. მარი სპილენძს, ბრინჯაოს, რკინიასა და ვერცხლს გაყიდის ეთნიკური კულტურის პროდუქტებიდ მიმჩევდა. მაგრა დროს ივი რკინის სახელშიდებს უკავშირებდა ტერმინ „ქაინიტებს“ — ხალის (ჭანების) ომნიშვნელ სახელს.<sup>1</sup> აქევე უნდა ითქვას, რომ ბათუმის სამეცნიერო-კვლევითი ინსტიტუტისა და საქართველოს სსრ მეცნიერებათა აკადემიას ივ. გვარიშვილის სახელმისამართის ინსტიტუტის ერთობლივად არქეოლოგიურმა ექსპლიოამ 1960 წელს სოფელ ცეცხლაურში (ქაბულეთის ასონის) აღმოჩნდა უძველესი დროს რკინის მაღნის სადანობი ქურები (ერთ-ერთი ასეთი ქურა მაჟამად დაცულია ჭარის სახელმწიფო მუზეუმში).

ერთი სტუდენტ, აშკარაა, რომ რკინის დამუშავების პირველი ჩანასახები დასავლეთ საქართველოს ეთნიკურ სამყაროში შეიქმნა. რომელმაც მაღლ გარკვეულ კულტურულ ღრნეს მიაღწია. ყოველივე ეს სასესხით კანონზომიერი იყო, რაცენ დასავლეთ საქართველოში უხვად მოიპოვებოდა რკინის მაღნის საბაზოები, რომელებიც ლითონშე იძღვნინდეს მოთხოვნილებას უთუოდ აქმაყოლებდნენ. მაგრა დროს დასავლეთ საქართველო მზიდარი იყო ტყით, რაც უცილებელ საწვავ მისალას იძლეოდა სპილენძის. რკინის გამოსაზრობად თუ თიხას გამოსაზრებად.

რაი ასტებობდა მეტალურგიის მიმღება დაგოლობრივი კურები.<sup>2</sup> ის გარემოებამ ხელი შეუწყო იარაღის წარმოების ფართოდ განვითარებას. განსაკუთრებით მიუღალ ლონიზე იღვა ეს საქმე მაჟახლის ხეობში, რაც მნიშვნელოვნშილად განაპირობა აქარის სპეციფიკურმა ისტორიულმა პირობებშიც. განუწყვეტილმა ბრძოლებმა, მოულონდნელი თავდასხმის საშიშროებამ და ძალამობამ აქარელი იძულა მუდამ თან უტარებინა თოფი და ხანგალი. „აქ ყველა მამაკაცი შეიარაღებულია კავინი თოფით თა ხანგალი, — აღნიშვნელია ერთი ინკლისელი კონსული, — ზოგვერ ამათხან ერთად ერთ ან ორ კეირს საერთო დამპირას ატარებენ“<sup>3</sup> ამასევ აღნიშვნელნ აქარაში ნამყოფი მოვაზურები, მკვლევარები თუ სხვა საქმით დაინტერესებული პირები. ღ. ჭავრაძე კანკვიტრებული დარჩა, როდესაც აქ მოგზაურობი დროს სთო. სალორეთში მამაკაცებთან ერთად თორმეტი წლის შეიარაღებული ბავშვიც ნახა.<sup>4</sup> აქარის მოტრიფიალე ზ. ჭიჭინაძე აღნიშვნელა, რომ ხეოთ-ექვსი წლის ნაწავლი რესი საღლდა-თი ისე სატრატერად ვერ მოხსმას თოფს, რო-

გორც ესენიო („დროება“, 1878 წ. № 238). მაჟახლის ხეობის გარდა, აქარაში ცეცხლის აღმოჩენის დამზადების არეალი ცეცხლი არა ასებობდა, მაგრამ მათვან კულტურული მულ მარც მაჟახლის ხეობა იყო მასში ცუცული მული ბაქრაძე შემდეგნაირად აღნიშვნავდა: „აქარლები საუკეთესო მსროლებელი არიან და თავად მაზადებენ იარაღს. თოფის დასამზადებელი სახელოსნოები არის ცემორეში (ცემორისში — ნ. ჩ.), ახოში, სეღორეთსა და მაჟახლში. მაჟახლის სახელით ცნობილი თოფი მთელ გურიშია განთქმული“ (იცვე). სხვა ცნობების მიხედვით, „მაჟახელას“ იცნობლენ არა მარტო გურის იარაღი, არამედ მთელ დასავლეთ საქართველოშიც. ზ. ჭიჭინაძე, რომელმაც ჩვენი მაჟარის შესახებ არაერთი საყურადღებო ისტორიულ-ეთნოგრაფიული ცნობა დაგვიტოვა, აღნიშვნელია, რომ მაჟახლელი ისტატების ხელობას იცნობდნენ, როგორც დასავლეთ საქართველოს თავადები (გურიელები, დალიანები, შერვაშიძეები და სხვანი), ისე კართველი მეცენებიც. XVIII-XIX საუკუნეებში კი მაჟახლური იარაღის სახელით თერქეთის პროვინციებსა და თოვი სტამბოლსაც მიწვდომია (მესხეთ-გვახაეთის გათარება), 1906 წ., გვ. 12).

ერთოგრაფიული მასალით ირკვევა, რომ იარაღის წარმოებას მაჟახლის ხეობაში მსობრივი ხსიათი ჰქონდა. აქ თოქმის კულა სოფელში იყო იარაღის დასამზადებელი სახელოსნოები, რომელთაგან განსაკუთრებით გამოირჩეოდნენ ზემო ჩხერიუნეთის, ქართარეთის, გორგაძეთის, ხეოთვისისა და ეფრატის სახელოსნოები.

XIX საუკუნეში ცეცხლისაროლი იარაღის წარმოებამ აქარის თითქმის კულა ხეობაში მოიდია ფეხი, თუმცა ტრადიციულ და ცნობილ ცენტრად მარც მაჟახლის ხეობა ჩჩებოდა. რასაც იარაღის მაღალი ხარისხი პარობებლ გიორგი ბალგრევს მხედველობიდან არ გომორჩინია ეს გარემოება და სამართლიან აღნიშვნელია, რომ აქ მზადებოდა ტრადიციულ კარგი ხარისხის და ეროვნულ გმოვნებაზე ვერცხლით შესანიშვნად შემცული თოფები, დამბაჩები და ხანგლები (დასხ. ნაშრომი, გვ. 55).

ახალიათებდა რა სამალეთისდარინდელი აქარის სოციალურ-ეკონომიკურ მდგომარეობას, რუსი მკელევარი ლისოცხვი წერდა: „...მხოლოდ ერთ წარმოებაში მიაღწია მოსახლეობამ მნიშვნელოვან სრულყოფის, სახელდობრ თურქეთის ბატონობის დროს მაჟახლის ხეობა განვითარდი

1 Н. Я. Mapp Талыш 1922, стр. 7—8. მისივე ბათუმ, Ардаган. Карс, исторические узлы международных отношений Кавказа, Птр., 1922 г., стр. 37.

2 Джм. Пальгрев, Отчет о провинциях Анатолии за 1867—68, 1869 и 1871 годы. ИКОИРГО, т. VII, 1882 г., № 1, стр. 44.

3 Д. Бакрадзе, Краткий очерк Грузии, Чуруксу и Аджарии. ИКОИРГО, т. II, 1874 г., № 5, стр. 206.

იყო ცეცხლმსროლელი იარაღის წარმოებით  
აქვთნ თოვლები და დაშვაჩები გაქონდათ მთელ  
ქვეყანაში და გურაბში, ახალციხესა და ყარსის  
ოლქშიც კი შეღწია „მდგახელს“ სახელით“  
შემდეგ იგი ხაზგაშით აღნიშნავს ამ იარაღის  
მარათ ხარისხს!“

අභිරිගාඅ, ප්‍රංශුල්පාඅ මූදෘගාඅ, රුම මැපුකළු-  
රා පාරාලි ගාර්තන්ද ත්‍රිජර්මෝයේන්ද දා සාශුශුගෝ-  
ස් තාර්කීස්බිසාප පිශ, රාජ උගුලුවන්ධරිග තෙළ-  
සාන්ත මායාල ල්බ්ඩක්මධා මින්මිමධා.

ის ოჯახები, რომლებიც ირალს აშადგენერნ, თავდაპირველად სხვა სამეურნეო საქმიანობას (მიწათმოქმედებას, მეცხველობას და ა. შ.) ნაკლებად ეტანებოდნენ. მხოლოდ დედაკაცები თუ ამუშავებდნენ სახლის ახლო ნაკვეთებს ბოსტონეულისა და კირჩახულის მოსაყავანად. ჩატ უერხება სიმინდს, პუს და საერთოდ სხვა სურსათს, როგორც ეს ეთნოგრაფიული მონაცემებით იჩვევა. ხელოსნის ოჯახი კი არ ამზადებდა, ყადულობდა. შემღვდება ხელოსნი ბის დაცემასთან ერთად, როდესაც ფულადი შემოსავლის ამ ძირითად წყაროს საფუძველი გამოიყენა, ადგილობრივი ხელოსნები მიწათმოქმედებას დაუბრუნდნენ.

ରୁଗନ୍ଧର ଶ୍ୟାମର ଲ୍ପଣିଶ୍ଚରେ, ଯାରାଳି ଦାଢ଼ୀ  
କୁଳେବି ଦରିତାର ପ୍ରେରଣେବାର ମାଝାକଳି କ୍ଷେତ୍ର  
ଦାଶି ପିତ୍ତୁଲ୍ପଣରେ ଶ୍ୟାମ ହେଉଥିଲେଣି, ଗୁରୁଗାସ୍ତର  
କୁଳାର୍ପତି, ଶ୍ୟାମଦାୟ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରବିଦି. କ୍ଷେତ୍ର  
ଦାଶି ପ୍ରବନ୍ଧିଲା ଏବଂ ସାତଙ୍କାରଣ ଲୋକରେଖାର  
ପ୍ରସତ୍ତବେବାର ନାଗରିକଙ୍କୁ ପିତ୍ତୁଲ୍ପଣରେଣ୍ଟ. ଶ୍ୟାମ  
ହେଉଥିଲୁଛନ୍ତି ପ୍ରକଳ୍ପାଶରଳି ଯାରାଳି ଗା-  
ମନ୍ଦିରଙ୍କୁ ପରିଦ୍ରାଵି ଅଥ ଗ୍ରାମରେ ପ୍ରାଚୀନମାଲଙ୍କୁ ଦେଖିଲା  
କୁଳମୁଖେରେକିଲା ଶ୍ରେଣୀତନ୍ତ୍ରରେବି ପ୍ରାଚୀନମାଲଙ୍କୁ

ნაგერაძეებს ხელობით არ ჩამოუკარდებოდა-  
რენ გორგაძეოლი გვიანინები და ქაფთარაძე-  
ები, რომელთა გვარი სოფლის მთელ უნიტებს  
შენიდა და მათვე სახელს ატარებდა. ხელოსან  
ნაგერაძეთა ერთ-ერთი უკანასკნელი წარმომა-  
დგრნილი იყო უსტა ახმელი. მისი შეილიც ეპ-  
რეეფ-უსტა მამის გზას გაჰყავდა და მალე სახელ-  
მოხვევილი ოსტატი დალგა (გარდაიცვალა 70  
წლისა, 1952 წელს).

ახალი ეთნოგრაფიული მონაცემების თანახ-

მაგ, სალულე რეინა მაჟახელში კვარცხანიდან, მურლულიდან და ზოგჯერ ბათუმიდანც შეტყინდათ. ზოგიერთი ცნობის მიხედვით კი ისტორია წელშეული აღგიღნება ქონლათ და უფლებულებერიადაც აშშავებდნენ. ოსახით კულტურული მემკვიდრეობულება რომ აქ ერთ-ერთ ადგილს დღეს „ნაძალებებს“ უწოდებენ, ხოლო მედქელში ერთ უბანს მაღინითავი ეწოდა.

ତାନ୍ତ୍ରିକ ଧାର୍ମିକ ପାଦଶବ୍ଦରେ ଯୁଗେଲାହୀ ଶରୀରମାତ୍ରେବାଜ୍ଞା  
ଏବଂ ରତ୍ନାଳ ସାହେବ ଲୋଲିକ ଧାର୍ମିକ ପାଦଶବ୍ଦରେ ଯୁଗେଲାହୀ  
ଅଭିନନ୍ଦା.

სალულე რეინას ქურაში სათანადო დონეზე  
დე გახტურებდნენ, რას შემდევ გრძელებზე გა-  
აბრტყელებდნენ და თანდათანით ჭედვით  
ჯერ მილის, ხოლო შემდევ რვაწახნაგვინი  
სხეულის ფორმას აძლევდნენ ისე, რომ სალუ-  
ლე რეინის გულში მცირე ხვრელი რჩებოდა.  
ამავე ღროს ჭედვითე ამზადებდნენ რეინის  
ორისამი მილობეტრი სისქის ბაფთს. მას ახუ-  
რებდნენ და სპირალურად ახვევდნენ ასევე  
ძლიერად გახტურებულ სალულე რეინას, რის  
შემდევ დარჩენილ „ხარბეზა“ შეალულებდნენ.  
ამ პროცესს „ლულის მოხაპრე“ ეწოდებოდა.  
ლულის „მოხაპრეს“ ღროს, გახტურების შედე-  
გად ბაფთი რომ არ გამდინარიყო, სიმსურვალის  
შეგცირების მიზნთ აყრიდნენ ლელის სილისა  
და კვერცხის ნაჟუჭჭის შეზავებულ ფეხნილს. ლუ-  
ლზე ბაფთის შედლულება, როგორც წესი, ღა-  
მით წარმოებდა, რაღაც შესაღულებელი პირი  
და „ხარბეზა“, რომელიც ჭედვის ღროს ჩაი-  
ბოდა, ღამით უკეთ ჩანდა. მოხაპრეს მეტე  
შეუდგებოდნენ ლულის „ამხეცვას“ სათანა-  
დო საჭრეთლით (მათხაპით) სპეციალურ დაზ-  
გაშე. ლულის ამხეცვა ანუ გაბურლვა და შაშ-  
ხანის დატანება ღიდ ისტარობას და ცოდნა-  
გამოცდილებას მოითხოვდა.

ଦ୍ୟାଶାଙ୍କ ମୁଣିଲର୍କର ଡାମାଗର୍ବେଦୁଳୀ ସାଲୁଲ୍ଲେ  
ର୍ଯ୍ୟାନିନୀ ଗ୍ରାମୀନଙ୍କୁ ପାଇରିଲାବା ପାଇରିଲାବା ନିଷ୍ପାଦନେବେଳେ ମାତ୍ରକା-  
ବି ଲୁଲ୍ଲିଲୀ ସାତାନାହାର କାଳାବରିଲା ପ୍ରାଚୀ, ତ୍ରୈରଖି  
ନେଟ୍ରିଟିନାରୀ ପ୍ରାଚୀଲାଦିଲା କ୍ଷେତ୍ରି କ୍ଷେତ୍ରିନାଲା ଦ୍ୟାଶାଙ୍କ-  
ଦ୍ୟାଶାଙ୍କ ଲା ହାରିଲୀ ପଥରୁନ୍ତାପ ତ୍ରୁପ୍ତି ମନ୍ଦରାଜାର  
ଶ୍ରୀଶାନ୍ତିରାମଙ୍କରଙ୍କା, ଅନ୍ତର୍ବେଳୀ ଦୁର୍ଲଭିଲା ଦୂର୍ଲଭିନ୍ତି  
ପାଇରିବାରେବଳା, ଏହି ପାଇରିବାରେବଳା ଏହି ପାଇରିବାରେବଳା  
— ଏହିତେ ହାରିଲୀ ଅନ୍ତର୍ବେଳାରେବଳା, ମ୍ରା-  
ନ୍ଧା କି ଦୁର୍ଲଭିଲା ମିଳାରତ୍ନଙ୍କରେବଳା ଏଲ୍ଲେବଳା ଏବଂ  
ଲୁଲ୍ଲିଲୀ କ୍ଷେତ୍ରିଲା, ଅନ୍ତର୍ବେଳିଲା କ୍ଷେତ୍ରିଲା  
ସାତାନାହାର ମନ୍ତ୍ରବେଳିଲା ଶାଶ୍ଵତବେଳା ଅନୁପ୍ରକରିନ୍ଦରେ  
ଏବଂ ଶୁଳ୍ମମୁଦ୍ରଣରେବଳା ଅନ୍ତର୍ବେଳାରେବଳା, ମ୍ରାରେ ଲୁଲ୍ଲିଲୀ  
ଅନ୍ତର୍ବେଳାରେବଳା ଶାଶ୍ଵତବେଳିଲା ଶ୍ରୁଣ୍ଣିତ ସାଙ୍ଗସା ପିଲିନ୍-  
ର୍ଦ୍ରିକ୍ଷେତ୍ରକୁ ପ୍ରକର୍ଷେତ୍ରରେବଳା, ଏ ଠିକ୍ ଶ୍ରୀଶାନ୍ତିରାମଙ୍କା, ଶୁଳ୍ମ-  
ଦୁର୍ଲଭିଲା ମନ୍ତ୍ରବେଳା ଶ୍ରୁଣ୍ଣିତ ଲୁଲ୍ଲିଲୀ ଏତାତାମର୍ଯ୍ୟ ସା-  
ବାତେ ଏଲ୍ଲୁଲ୍ଲାଦୁର୍ଲଭରେବଳା, ରୀଲୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠେବଳା ଲୁଲ୍ଲିଲୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-  
ପାଇରିଲୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠବେଳା ଶ୍ରେଷ୍ଠବେଳା ପାଇରିଲୁହାରୀ ଅନ୍ତର୍ବେଳିନ୍ତିର,  
ରନ୍ଧରେଲୁହିପ ଶାଲୁଲ୍ଲେ ର୍ଯ୍ୟାନିନୀ ସାତାନାହାର ତ୍ରୈରଖି  
ଶ୍ରେଷ୍ଠେବଳା ପ୍ରାଚୀ, ତନ୍ତ୍ରବେଳା କ୍ଷେତ୍ରକୁ ପ୍ରେରଣାବେଳା  
ଶ୍ରେଷ୍ଠେବଳା ପ୍ରାଚୀ, ତନ୍ତ୍ରବେଳା କ୍ଷେତ୍ରକୁ ପ୍ରେରଣାବେଳା

ხისაგან, უფრო ხშირად კი ლექის ხისაგან, რა-  
დგან, როგორც გადმოვგვიტენ, მოგლუვების  
შემდეგ მას ქარგი „გავარი“ ჩემბოდა.

აჭარაში ბოლო ხანებამდე (XIX საუკუნის  
დასასრული) მზადდებოდა შემდეგი სახელწი-  
ლების თოფები: „თოფხანა“, „ნალფარა“ და  
„სარმა“. „ქართველთ მეფობის დროს“ კი აქ  
წარმოებულ იარაღს ქართული სახელი რქმევია,  
ეს იყო „თაფურნე“ და „დაენკილი“ (დაცუკნი-  
ლი — ნ. ჩ.).

თოფხან და სარმა, როგორც საბრძოლო ია-  
რაღი, ზემთაღწერილი წესით მზადდებოდა,  
ე. ი. ბაჟთის დახვევით, ნალფარა კი ფრინველ-  
ზე სანადირო თოფი ყოფილა, მხოლოდ სა-  
ფანტის ისროდა და მიტომ შედარებით იოლი  
დასამზადებელი იყო. „თოფხანისა“ და „სარ-  
მის“ ლულის გამოყვანას ორი-საში ღლე სკირ-  
დებოდა, თოფის მთლიანად დამზადებას კი  
ხუთი-ექვსი ღლე.

გაჭახლელი მოხელეები გამოირჩეოდნენ აგ-  
რეთვე იარაღის შემკულობის ოსტატობითაც.  
ხის ღარში ჩასმულ ლულას ისინი ვერცხლის  
სალტეებით მავრებდნენ და ასავადებდნენ.  
ხშირად ლულას ოქროთითაც ავარაყებდნენ,  
კონდას კი ვერცხლითა და ქულით მშვენიე-  
რებდნენ. აჭარის სახელმწიფო მუზეუმში და-  
ცულია გაჭახლური ტიპის კაუინი თოფის არა-  
ერთი საუცხოო ეგზემპლარი, რომლებიც ნათ-

ლად აღასტურებენ აღგილობრივ მოხელეთა  
დიდ ოსტატობას და საერთოდ იარაღის წარ-  
მოების მაღალ დონეს.

ოსმალთა ბატონობის ბოლო პერიოდში მა-  
კახლური იარაღის დამზადება საჭიროდოდაც კა-  
შემცირებულა, რადგან რუსეთთან პოლიტიკუ-  
რი დამოკიდებულების გამწვავების შედეგად და-  
მომვალი სამხედრო კონფლიქტის შიშით ის-  
მალეთის მთავრობამ აჭარაში სრულიად აქრძა-  
ლი მისი დამზადება. მაგრამ, მიუხედავად ამი-  
სა, გაჭახლელ ისტატებს სავსებით მიინც არ-  
აუღიათ ხელი იარაღის წარმოებაზე. ხალხის გა-  
დმოცემით, სასტიკი დევნის პირობებშიც კა-  
ოსტატები ტყეში მალულად ამზადებდნენ.  
იარაღს. ხალხს დღესაც ასსოვს, რომ შექირ-  
უსტა ქავთარაძეს სახელონი ჰელვატის-  
ტყეში, რომელიც ქავთარეთიდან ხუთი-ექვსი  
საათის სავალზე ყოფილა. იქ, პატარა გმოქვა-  
ბულში, გაუმართავს მას სახელონი, რომელ-  
საც ხალხი „ბეჭირ აღის მაღარას“ უწოდებს.  
ხელონინობისა და, კერძოდ, იარაღის წარმოე-  
ბის დაჭვეთება, ხოლო შემდგომ სავსებით გა-  
ქრობა განაპირობა ამ მხარეში კამიტალისტური  
ურთიერთობის განვითარებამ, რუსეთიდან და-  
ევროპიდან იაფი სამჩერველო პროდუქციის-  
უზვად შემოზიდვამ.



ლევან გელაშვილ ლექსი ბი

ଏ କୁଟିଳଙ୍କ ଶ୍ରୀଲିସ ତ୍ରିନାଥ ସାହେବଙ୍କେଲିଲେ ମହିର-  
କାଳତା ଯୁଦ୍ଧକାଳିରେ ସାବାକଲିନୀ ପାରେବା ମନ୍ଦିରକୁ ଦେଖିବାର  
ଶେମାଳର ଉତ୍ତରତତ୍ତ୍ଵାଲ୍ପଦାନମା ପ୍ରଦୟୁମ୍ନ ଓ ମନ-  
କିଛିଦ୍ବୁଲାଦ ହୀଜରିବା ଆବଲଗାନ୍ଧିରେ ମହିରଙ୍କେଲିବିଲେ  
ସାବାକାଳିରେ. ଅଶ୍ରୁ ଶେମାଳକୁ ଦେଖିବାରେ ହୀଜର ଗାମିପଦି-  
ଲ୍ଲେବିଲାକ ବିଶ୍ଵାମିତ, ଏବଂ ମନ୍ଦିରକୁ ଆବଲଦେଇ  
ଶେମାଳକୁ ଦେଖିବାରେ ନିର୍ବନ୍ଦିତ. ଏରୁ ଶେମାଳପଦାନ୍ଧାରର ପ୍ରା-  
ଦ୍ୟୁମ୍ବା ଗ୍ରାମକରା, ଏବଂ ଶାଶ୍ଵତଲୁହିନ ନିନ୍ଦିତରେଣୁ  
ଶ୍ରୀଦେବରୀରୀର ଦା ଲୋକ୍ସେବଣ ହେଲି. ଏକାର୍ଯ୍ୟରେ ପାର,  
ଲ୍ଲୋକ ଗ୍ରେଲାକ୍ଷେତ୍ର, ଲ୍ଲୋକାପ ଏବଂ ପାରି. କ୍ଷେତ୍ରକୁ ତୁ  
ଏହା ମାତ୍ର ମାନମନ୍ତ୍ରେ ଫଳଦେଖିଲାଯିଲା ଲୋକ୍ସେବଣ, ଶାଶ୍ଵତ-  
ପଦିଲୁହିଦ କ୍ଷେତ୍ର ଏକ ଶାଶ୍ଵତ ଏକବିନ୍ଦୁ. ଶେମାଳଙ୍କ ମାନ ଲା-  
ଭମତାକାଳୀ ନିନ୍ଦିତରେଣୁ ଦା ଲୋକମନ୍ଦବାସ ଶ୍ରୀଦେବା ମହା-  
ବଲିଲୁହି ମହାରାଜୀ. ଏକ କ୍ଷେତ୍ରମନ୍ଦବାସିଲୁହିର ଦା ରାନ୍ଧି-  
ରି ପରିଭ୍ରାନ୍ତିରେ ମାନ ଶେମାଳକୁ ପରେତିଲି ଲୋକଗରନ-  
ମେଲ ଓ ଏକମନ୍ଦବାସ ଦେଖିବାର. ଏକ ପାର୍ଶ୍ଵରୀ ତା-  
ମୁଖୀତାକାଳ ତନ୍ତ୍ରକୁ ଶୁଣିଲାକ୍ଷେତ୍ରକା, ମାଗରାମ ବି-  
ନ୍ଦମନ୍ଦବାସିଲୁହିଶି ଏହି ପରିଭ୍ରାନ୍ତ ପୁରୁଷଙ୍କାଳେବାରି. ଯାହାର  
ପରେତି ପରେତି ଏକମନ୍ଦବାସ କାର୍ଯ୍ୟ ମନ୍ଦିରକୁ ଉଚ୍ଛ୍ଵା-  
ସିପାର ଦା ଦ୍ୱାରାଲାଲାକାର ଶର୍ମମନ୍ଦବାରେ ଏହା ମନ୍ଦିରକୁ  
ପାଲିମିତ. ବ୍ରିଜରେ ଏକ ଶାଶ୍ଵତ ମନ୍ଦିରକୁ ଦେଖିବାରେ  
ପରିଭ୍ରାନ୍ତକାଳିରେ ଏକମନ୍ଦବାସ ଦେଖିବା ଲୋକ୍ସି ଏବଂ ପା-  
ଲାମିରେ ଏକମନ୍ଦବାସ ଗାମିଲୁହି ପରିଭ୍ରାନ୍ତକାଳିରେ „ଶେମାଳ  
ମନ୍ଦିରକୁ“.

ଏହି ଫୁଗନ୍ଧି ପାଲକୁଣ୍ଡେ ଶେରୀରୀ ଲୁହୁରୀ, ବାଲାଦାଳ ଦା  
ସରତୀ ଲୋହରୂପୁରୀ ପଞ୍ଚମୀ, ମିନ୍ଦା କିମି ଶିଥାବ୍ଧେ-  
ଦୋଲ୍ପୁରୀ ପାର୍ବତୀଶ୍ଵରଙ୍କୁଳାଳ ଓ ଶୁଭଲକ୍ଷ୍ମୀକା  
ଖଣ ଖଣଗରିରୁ ପ୍ରେସ୍‌ରୀ, ଲେଖ ମୁଗିତକ୍ଷେତ୍ରରେବେ.

ლ. გელაძის წიგნის შინაარსთანც და სათაურობანც მშენებელი არის შეხამებული სტერის გაფორმება (მხატვარი ლ. სერიშვილი). უზარმაზარი მშე დაცულებს გრძის კონტურიანზევის ნაცირს და მთის ფერღობზე შეცენილ სოფელს. ეს ავარია, საქართველოს ერთ-ერთი ულამაზესი კუთხე! დიდი და ჩახმახა მშე შემოსულა ამ მამულში. სჭრებდ ესაა ლ. გელაძის ლექსების უმთავრესი ლაიტმობილიც. ბევრ მის ლექსში იგრძნობა ამ ცხოველმყოფელი მზის სითბო. მაგრამ ჯერ გვიდა ზოგიერთი საყველური კუთხრათ ატრის, რათა შაბლონუ-

რაღ წერილის ბოლოს არ აღვნიშნოთ წიგნის  
ნაკლოვანებანი.

ରୁଗ୍ରାନ୍ତରୁ ହିଙ୍କା, ମାତ୍ର ମତେଣ୍ଠି କାଶୁକ୍ରିସମ୍ବଗ୍ରଦଳ୍ମଣି ଠିକ ଏହି ଶ୍ଵେତରହେତୁ କ୍ରିବ୍ରଦ୍ଧଲ୍ଲଷ୍ଟି ଶ୍ଵେତାତ୍ମାର ଲ୍ୟାଫ୍ଟ୍‌ସେବା, ଯଦିଲି ଗାଥିନ ଚିକନ୍ତେ ଗ୍ରେନିଲ୍‌ଡେବା ଉପ୍ରେସ୍‌ରୁ-ମେବା-ପ୍ରେସ୍‌ରୁଲାଙ୍ଘ ଶ୍ଵେତରୁ ନୁହାନିମୀବେଦନ, ରୁଗ୍ରାନ୍ତରୁକ୍ରିୟାରୁ „ଲୋଲିଂ“, „ସ୍ଵାପାଇଲନ୍ଡବେ କ୍ରାମିଶ“, „ଲ୍ୟାମିଲ୍ଲା ଥିଲ୍‌ଗ୍ରାମ୍-ଟାଙ୍କନ“, „ରୀପିଂ ଲ୍ୟାକ୍‌ର୍‌ଲ୍ୟାକ୍‌ରମା“, „ରୂ ଲ୍ୟାମାଟି ଲାକ୍‌ରୁସ“, „ଶେରିଯାଫ୍ରେଦି“, „ପେର ଗ୍ରିପ୍‌ପ୍ରୋ“, „ହ୍ୱେନ୍‌ଜି ମେବିରୁ ରୁଗ୍ରାନ୍ତରୁ ନୁହାନିମୀବେଦନ, „ପିତା“ ରୁ ମତେଣ୍ଠି ରୁଗ୍ରାନ୍ତରୁ ନୁହାନିମୀବେଦନ.

ତ୍ୟାଳଶି ଗ୍ରେଫିମାଂ ଏକରୁତ୍ୱ ଲାଞ୍ଜୁକ୍ରେଷ୍ଟାର, ଏହା  
ପ୍ରୋଟ୍ରୁଣ୍ଟ ସ୍ଟରିକ୍ଜନ୍କେବିଗ୍ରାଫି: „ହରପା ବିଶ୍ଵା ଦ୍ୱାରିତ୍ବିତ୍ବା  
ଲମ୍ବେ ଶୈଳ“, „ଦା କାପି ଲୁମ୍ବଦ୍ରୀ, ଏହି ଘ୍ୟେବ୍ ଶୈଳ  
ନେବା“, „ଗାରୁତ ତଥିଲା, ସ୍କୁଲଶି ବେଳ ଏହିଲି ଏକିମ୍ବେଶ୍-  
ନେବି ମିଠାଲିଲାଦା, ମିଛେରାଲିଲାକ୍ଷେତ୍ର ମଧ୍ୟବିଶ୍ଵାଦିରେ  
ନେବି ଲଙ୍ଘାନିଲୁଗିଲାଦା“, „ନେବି କ୍ଷେତ୍ରକର୍ମବିଦି ମନ୍ଦିର  
ଶେନିଲାଲାଦା“, „ଉପଶିଖି, ଗାନ୍ଧିଯିପତି ମହାଲାଲା  
କ୍ଷେତ୍ରକର୍ମବିଦି“, „ଦା ଲୁମ୍ବିଲା ଗାରୁଦା ଶ୍ରୀଦ୍ଵାରା, ହରି-  
ଗନ୍ଧି ତ୍ରୈତାମି“, „ମ୍ୟାନାଦାଶି ମ୍ୟାନାଶିର ସାରିମ୍ବୁନ  
ଶ୍ରୀତାମି“, „ଦା ତଥିଲାବିଶ ଦ୍ୟାକ୍ଷେତ୍ରାତ, ବିନ ଏହିନି  
ପ୍ରୋଟ୍ରୁଣ୍ଟିକି“.

ສາງຄົມ ມະນະລັດ ສຶບຕິພິບ ດັວ, ດົກລົງຄົມ, ລ. ຂອງລູຊີນ ສາງພົມຕົວລົມ ລ້ຽກສົບຜິດ ນາຕລາວ ຊົບສ ວົງຄຸນໄສ ສູງມົງຈົງແດງດ້ວຍ ອິນເຕັກຮູບແບບ ມີກາງວາລີ-ອຸປະກອນງົບດ. ມາສ ດັວກໂລ ຮັກ ດູແລແວດັບ, ດູແລແວດັບ ຮັກກົມຄູ ຕານຄົມເທົ່ານັງ ອັບລູກຈົ່ານູດ ກາປີ, ຕາງດີສ ກົມຄົງໄສ ສູງຄູລົມ, ສາມຫຼັບດັບລົມ ສ ສູງຄູລົມ ແລ້ວ ອິນເຕັກຮູບແບບລູຫຼາ ສາມລົມທຳກົມໄດ້ສ ກົດດົກວັດ, ຮືມເງົາດັບສາຕງວິໄສ ດັກຄົມລາ ແລ້ວ ດັກເຂົ້າຫຼຸກ ດັດລູ້າ, ສູ້ຫະລາດ ມີກາງວາລີ-ອຸປະກອນງົບດ. ພົມມົງກົມຄູ ສູງຄູລົມ... ຢ, ຮັກສາວ ຫຼຸມລູ້າກົມໄດ້.

საშმინდლოსადმი მიღვნილ ლუქსებში ლ. გუ-  
ლაძე არ არის ჩაკეტილი ვიწრო, კუთხურ ჩარ-  
ჩოქში. მისთვის ერთია საქართველო, ერთნაი-  
რი სიყვარულითა და გატაცებით უმღერის  
მცხეთას და მაჭახელას, სურამისა და მარადისა,  
ტაშისკარსა და კიხანერს, ახალციხესა და  
სხალთას, არაფერთსა და ხინანს, ალაზანსა და

ჭოროხს... საქართველოს გმირული წარსული, ბედნიერი აწყო და კაშკაშა მომავალია პოეტის შთაგონების წყარო...

„...მომიყვანდნენ:

საირმენი,

საჯიცვენი,

მონანავე ფეხილი და მამის კერა,

მოვიდოლი, გადავრევდი ვაზაც ხვევნით,  
დავკოცნიდი პირიმზეს და ფეოდალებას.

მომიყვანდა:

მტკვრის,

ჭიროხის

შმაგი დენა,

მოვიდოლი სალამურის ერთი მოთებით,  
მომიყვანდა

ღვიძლი ენა, დედა ენა,

მომიყვანდა მშობლიური მიწის

ორთქლი“.

ამბობს ახალგაზრდა პოეტი ერთ ლექსში და  
მითოკელსაც სფერა, რომ სადღაც შარაგზაზე  
ნამოენი ცხენის ნალი კი არა, სწორედ ეს მოა-  
ბრუნებს საშობლოში.

ხალხთა მეგობრობის გრძნობა უკეთილშო-  
ბილები გრძნობაა და ეს მეგობრობა უბრალო  
მეზობლები ურთიერთობით იწყება. კრებუ-  
ლის ერთ-ერთი კარგი ლექსია „სესხად წაყი-  
ლე“, რომელშიც ავტორი მიმართავს კარის  
მეზობელს:

„უნდა შეგვეძლოს გატანა, ზიდვა,  
შეუიღად დაცვალოთ სიცოცხლის თასი.

და კაცი თუკი ფრთხილად არ ივლი,  
მშინ მმიმეა მეზობელის ვალი,  
წალებულა მაქეს შენგან მარილა,  
ნუ შემომხედვა მევალის თვალით“.

სწორედ ასე კეთილმეზობლურად უნდა  
ცხოვრობდნენ მთელი მსოფლიოს ხალხები. ლ.  
გელაშვილის თავის ლექსებში კარგად აქვს შეერ-  
თებული მეგობრობისა და შევიდობის ოქები  
(„ცხრა მთას იქით“, „მანოლის“, „ჰეი, იტა-  
ლია“, „საუბარი შაშხანასთან“, „სამშეიდო-  
ბო“, „მეგობრული“ და სხვ.). იდეურ-მასტ-  
ვრული ჩანაფიქრით განსაკუთრებულ მოწონე-  
ბას იმსახურებს ლექსი „ცხრა მთას იქით“...  
ჩვენში ხომ წესია — ცუდი ამბის გაგონებასე

ამ სიტყვებს წამოვიდახებთ ხოლმე. ასე მორი-  
ოდა საუკუნეების მანძილზე, ასლა კი:

ცხრა მთას იქით გაჩნდა სატრიუქული მუსუქულებული  
დღეს რა კაცი გამოისცას ჩეტკეტებული მუსუქულებული  
ასლა მარჯვენას დამარცხებულს არ მოჰკვეთონ,  
ასლა გრძი სხვა ლტოლების და სწრაფების

ტყვევა.

ცხრა მთას იქით მივაცილებთ ძებებს და  
მოყვრებს,

სამტროდ ვინოა მობრუნდება ასეთ დარში,  
ცხრა მთას იქით გადასძინების მოყმეს მოყმე,  
ჩამორი და ჩემთან დარჩი.

ლ. გელაძის ლექსიდა ღარიბი არ არის, წერს  
გამართული ქართული ენით, ლექსების  
მხატვრული ქსოვილი სადა და ბუნებრივია, არ  
უყვარს ბუნებრივი და განგებ დაგრეხილი  
სტრიქონები. რითმების დიდი ნაწილი კეთილ-  
ხოვნირა. არც თუ სი იშვიათია მოხდენილი,  
ფრთხინი თქმებიც. მაგალითად, „ისე მოსწყუ-  
რდათ შრომა ამ ხელებს, ვით იმში წასულს —  
სატრუოს ამბორა“; „უნდ მორცხვად მთხვევი  
ხელის გათბობა, როცა იწვოლენ ჩვენი გულე-  
ბი“, „ამაბბონა ამა სოფლის ტრიალმა, მაჭა-  
რი ვარ, დადუღება მაცალეთ“, „როგორ იცო-  
ცხლებს უზღვოდ თოლია, ან რა იქნება ზღვა  
უთოლილ“ და სხვ.

გარდა ლექსებისა, კრებულში მოთავსებულია  
ხუთი ბალადა და ერთი ლირიკული პოემა. ჩვე-  
ნი აზრით, არც ერთი მათგანი რამე განსაკუთ-  
რებულ უურდლებას არ ისახურებს და შევრს  
არაფერს მატებენ ლ. გელაძის შემოქმედებით  
პორტრეტს.

ასეთია მოკლედ ჩვენი, როგორც კრიტიკო-  
სასა და როგორც შეითხველის შთაბეჭდილე-  
ბანი ახალგაზრდა პოეტის ლექსების შიგნიე-  
რალბათ, თვით აერთოც და მკითხველებიც და-  
გვირჩმუნება, რომ შექებაც და კრიტიკაც შე-  
გობრულია და საბართლიანი. თუმცა ლ. გელა-  
ძე ერთ თავის ლექსში ამბობს:

„ვინც მეგობრად საცე გულით ჩემთან მოვა-  
და არ ეძებს ჩემს სახეზე

ჩადილებს,

ვინაც რამე ვაკეაცური ჩემში პპოვა,

ვენაცვალე მეგობარს და მოქალაქეს“.

ალიგო სანაღირამ.



ტექსტოლოგიური ლიტერატურის ახალი შეცვენი

ქართული კრიტიკული ლიტერატურა მდიდარია და დიდი ქართველი პოეტისა და საზოგადო მოღაწეების აკაკი წერეთლის შემოქმედებისაგანმდენილი მონოგრაფიული ნაშრომებით, მაგრამ მის ნაწარმოებთა ტექსტოლოგიური გამოყვავები დღემდე თითქმის არ გაგვაჩინდა და, საკრთოდ, ჩვენი მწერლნის ფილოლოგიურ-ტექსტოლოგიური კალება ჯერ კიდევ ვერ დგას მოწოდების დონეზე და ვერ აქმაყოფილებს განუწყვეტლივ მზარდ მოთხოვნებს. სწორედ ამტკიც მყითხელი საზოგადოებრივა დიდი ინტერესთ შევდა ღოც. პროელე კიდევ ლიმის ნაშრომს „აკაკი წერეთლის ისტორიული პოემების „თორნიუე ერისთავი“, „ნათელა“ ტექსტოლოგიური გამოყვავება“.

პრ. პეტელიძის ეს წიგნი, რომელიც მრავალ  
წლის ხერგებული შრომის ნაკუთღა, უპირვე-  
ლეს ყოვლისა კურადღებას იქცეს იმთ. რომ  
იგი აკადი წერეთლის ნაწარმოებთა ტექსტილო-  
გაური გამოკვლევის პირველი ფრად სერიო-  
ზული ცდა და ნაწილობრივ ასესს ხარვეზს,  
რაც ამ შეჩრივ გავაჩნდა. ნაწილობრივ იგი-  
ტომ. რომ ცელეუვარს ჯერჯერობით ტექსტი-  
ლოგიურად შეუსწავლია აკადის მშოლოდ ორი  
ნაწარმოები „თორნიკე ერისთავი“ და „ნათე-  
ლა“. ეს აჩეკვნი გახამისრა აღნიშნულ ნა-  
წარმოებთა, განსაკუთრებით კი „თორნიკე  
ერისთავის“ ეგტოგრაფეტისა და ხელაწერი ნუ-  
სხების აღმოჩენამ. აქეე უნდა ითქვას, რომ  
პრ. კეკელიძე დიდი ხანია მეცნიერულად სწავ-  
ლობს აკადის შემოქმედებას. კირ კიდევ 1946  
წელს მან თბილისის უნივერსიტეტის „შრო-  
შებში“ გამოაქვეყნა „თორნიკე ერისთავის“ ავ-  
ტოგრაფი, ხოლო 1953 წელს გამოსცა ვრცელი  
გამოკვლევა დიდი ქართველი პოეტის ცხოვრე-  
ბისა და შემოქმედების შესახებ.

မြှေ့သွေ့နှင့်အဖွဲ့ စိတ်ဝင်း၊ ရုပ် နှေ့ကျင် နှေ့က ကြဖော် ထဲ  
ဆောင်းခဲ့သော်လည်း ပုံစံတွေလှ လုပ်ချောင်းတွေရဲ့ နောက်-  
အေား ပုံစံပုံစံလွှာများ ပုံစံပုံစံလွှာများ ပုံစံပုံစံလွှာများ

ମୁକ୍ତ ପ୍ରଦେଶରେ କେବେଳିମିଳିଲା କୁଶକମିଳି କିମ୍ବାତାଳି ନା-  
ହିଲା ମେନ୍ଦର ତାଙ୍କରାଙ୍କ (270-ୟ ଗ୍ରେନରଲିଫାର) ଏହି-  
ଯେବା (ବ୍ୟୋମା „ତଳକଣ୍ଠୀ ଉରିବାଗ୍ରୀ“ ର୍ୟେସରିଲ୍  
ଶ୍ଵେଶ୍ଵାଳିବାତ୍ରୀରେ, ତୁମ୍ଭିମିଳି ଦ୍ୱାରାନିରାଚରିତ୍ର ର୍ୟେସ-  
ରି), ପ. ଓ. 269 ଗ୍ରେନରି ପ୍ରିନ୍ସିପି ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦମୁକ୍ତାଲେବେଳ,  
ବେଳିଲ 511 — ର୍ୟେସର୍ଟ୍ରେବ୍ସ, ଅତ୍ଥବାଜୁବ୍ୟେବ୍ସ, ନିର୍ଭେଦ-  
ବ୍ୟେବ୍ସ, ବିଭ୍ୟାବାତା ସିମ୍ବନ୍ଦିମିଳି, ବାଦୀପଲ୍ଲେବ୍ସା ଲା-  
ଙ୍ଗର୍ବାଜୁବ୍ୟେବ୍ସିଲା ପ୍ରକାରମିଳିଲା ଉରିବାଗ୍ରୀରେ, ଉରିବାଗ୍ରୀ  
ରେ 780-ଗ୍ରେନରିଲାଙ୍କି ନାଶକମିଳି ଶର୍କୁଳ ଫାରମଲଡାର-



ნა გვაძლევს აყაკი წერტლის პოემებზე „თორნიუე ერთოთავი“ და „ნათელა“.

თავის ნაშრომში მკვლევარი სამართლანად უთმობს დიდ ადგილს აყაკის პოემების ტექსტის ენათმეცნიერულ შესწავლას. ცალკეული ენობრივი სხვაობის გასათვალისწინებლად აჩჩევს „თორნიუე ერთოთავის“ ტექსტის ხელნაწერებსა და გამოცემებში შენიშნულ ფონეტიკურ-გრამატიკულ და ლექსიკურ თავისებურებებს. ფონეტიკიდან უურადღება გამახვილებულია შემდეგ საკითხებზე: ბგერის დაკარგვა, მელქრი თანხმოვნის დაყრუება, სუბსტიტუცია, მეტათეზისა, ასიმლაცია და ბგერის ჩართვა, ხოლო მორფოლოგიდან — ვითარებითი ბრუნვის დაბოლოებაზე, ზოგიერთი თანდებულის ხმარებასა და ზმნისპირის ნიშნების გამოყენების თავისებურებაზე. სინტაქსური საკითხებიდან გაანალიზებულია მსახლეობრელ-საზღვრულის ურთიერთობა, სახელსა და ზმნას შორის შეთანხმების ნორმები და ა. შ.

აფრის დიდი მუშაობა გაუწევია ფალეიული სიტყვა-გამოთქმების გასწორებისა და მართული ფორმების დადგენისათვის.

განსაკუთრებულ ყურადღებას იქცრობს სარეცნზიო წიგნის მეცნიერული პარატურა — ინდექსები, სიმფონია, საძიებლები, ვეტოგრაფის ფოტოპირები, ხელნაწერი ნუსხის ფორმისირები და ა. შ. რომელთაც ფასლაუდებელი მნიშვნელობა აქვთ როგორც ფართო შეითხველი საზოგადოებისათვის. ისე, განსაკუთრებით, ტექსტოლოგებისათვის.

ორიოდე სიტყვა „თორნიუე ერისთავის“ უროგანაფის სიმფონიის შესახებ, რომელიც უცხოური და ურთიერთური არ არის მდიდარი, მაგრამ არც იმის თქმა შეიძლება, თითქოს ამ მხრივ არაფერი გაკეთებულა. თავის დროზე დიდი ეროვნული საქმე გააკეთა აკად. პ. შანიძემ, როგო ხანმეტი ლექციონარისა და „ვეფხისტყაოსნის“ სიმფონიები შეადგინა და გამოსცა. აქვე უნდა დავასახელოთ აგრეთვე პროფ. ივ. იმნაიშვილის ქართული მოხატვის სიმფონია-ლექციონი.

პრ. კეკელიძემ „თორნიუე ერისთავის“ სიმფონიაში წარმოადგინა ყველა სიტყვა, რომლებიც კი პოემაში გვხვდება, ამასთან აღნუსხსა მათი ხმარების ყველა შემთხვევა სხვადასხვა ფორმით, რითაც გამოავლინა „თორნიუე ერისთავის“ ლექსიების მთელი მრავალფეროვნება.

კარგად არის შედგენილი სამიერელიც. მასში წარმოდგენილია საკუთარი და გეოგრაფიულ-ეთნიკური სახელები.

პრ. კეკელიძის ფუნდამენტურ ნაშრომში როგორც თვით ავტორიც აღნიშნავს, ცხადია, არის ზოგიერთი სადაც პზრი, ზოგიერთი ხარვეზი, მაგრამ ისინი ვერ ჩრდილოვან წიგნის ლისტებებს. სასურველია ასეთი ნაშრომები შეიქმნას ჩვენი მშობლიური ლიტერატურის სხვა ძეგლების გარშემოც.

პ. ხალაძე,  
რ. შამხლაშვილი.





ხელმოწერილია დასაბეჭდად 31/VII, 61 წ. საბეჭდი 6 (პირობითი 8), საგამომ-  
ცემლო 7 თაბახი. შეკვეთის № 5215, ეზ 00604, ქალაქის ზომა 70X108,  
ტირაჟი 2000.

საქართველოს სსრ კულტურის სამინისტროს  
მთავარპოლიგრაფსამმართველოს ბათუმის სტამბა-ლითოგრაფია  
(ბათუმი, ლუქსემბურგის, 22).

Батумская типо-литография Главполиграфиздата  
Министерства культуры Грузинской ССР  
Батуми, ул. Люксембурга, 22.



ЛITERATURNO-HUDOЖESTVENNYYI  
и обществоно-политический журнал

„Литературули Аджара“

ОРГАН АДЖАРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ  
СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ ГРУЗИИ